

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

Volkswirtschaftliche und Statistische Abteilung – Service d'études et de statistique

---

# Monatsbericht

# Bulletin mensuel

33. Jahrgang – 33<sup>e</sup> année

No. **1**

Januar 1958 Janvier

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können bei der Art. Institut Orell Füssli AG., Zürich, für Fr. 3.- im Jahr abonniert werden.  
Postcheck VIII / 640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Orell Füssli Arts Graphiques S. A., Zurich.  
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.-. Compte de chèques postaux VIII 640.

## Systematische Übersicht - Table systématique des matières

Abschnitte	Tabellen Tableaux	Divisions
<b>Schweizerische Nationalbank</b> ..... Ausweise, Währungsreserven, Kreditbeanspruchung, Notenumlauf, Täglich fällige Verbindlichkeiten, Goldbestand des Bundes	1-8	<b>Banque nationale suisse</b> Situations, réserves monétaires, crédits accordés, billets, engagements à vue, or de la Confédération
<b>Devisen- und Goldmarkt</b> ..... Paritäten, Devisenkurse, Notenkurse, Goldpreise	9-16	<b>Marché des devises et de l'or</b> Parités, cours des devises, cours des billets, prix de l'or
<b>Geldmarkt</b> ..... Geldmarktsätze, Diskont- und Lombardsätze	17-21	<b>Marché monétaire</b> Taux du marché monétaire, taux d'escompte et pour avances sur nantissement
<b>Kapitalmarkt</b> ..... Zinssätze von Kassenobligationen, Spareinlagen und Hypotheken, Obligationen- und Aktienindizes, Renditen, Obligationenkurse, Emissionen und Rückzahlungen, Pfandbriefe, Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	22-39	<b>Marché des capitaux</b> Taux d'intérêt de bons de caisse, de dépôts d'épargne et d'hypothèques, indices des obligations et des actions, rendements, cours d'obligations, émissions et remboursements, lettres de gage, placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
<b>Banken</b> ..... Zwischenbilanzen, Quartalsbilanzen der Großbanken, Schweizerische Investmenttrusts	40-43	<b>Banques</b> Bilans intermédiaires, bilans trimestriels des grandes banques, trusts suisses d'investissement
<b>Börse</b> .....	44-46	<b>Bourse</b>
<b>Zahlungsverkehr</b> ..... Bargeld und Sichteinlagen, Giroverkehr, Wertschriften-Clearing, Postcheckverkehr, Abrechnungsverkehr	47-52	<b>Trafic des paiements</b> Numéraire et dépôts à vue, virements, clearing des titres, trafic des chèques postaux, compensations
<b>Öffentliche Finanzen</b> ..... Bund, Kantone, Gemeinden, Betriebsergebnisse der SBB	53-61	<b>Finances publiques</b> Confédération, cantons, communes, résultats d'exploitation des CFF
<b>Außenhandel</b> ..... Einfuhr, Ausfuhr, Handelsbilanz, Preis- und Mengenindizes	62-71	<b>Commerce extérieur</b> Importation, exportation, balance commerciale, indices des prix et du volume
<b>Ertragsbilanz, Gebundener Zahlungsverkehr</b> ...	72-74	<b>Balance des revenus, service réglementé des paiements</b>
<b>Preise</b> ..... Großhandel, Konsumentenpreise, Landwirtschaftliche Preise, Weltmarktpreise, Preisindizes	75-90	<b>Prix</b> Commerce de gros, prix à la consommation, prix agricoles, marché mondial, indices des prix
<b>Löhne</b> .....	91-93	<b>Salaires</b>
<b>Produktion</b> ..... Bautätigkeit, Landwirtschaftliche Produktion, Elektrizität	94-96	<b>Production</b> Industrie du bâtiment, production agricole, électricité
<b>Beschäftigung, Arbeitsmarkt</b> .....	97-100	<b>Activité industrielle, marché du travail</b>
<b>Handel, Verkehr</b> ..... Kleinhandelsumsätze, Transportmengen SBB, Rheinhäfen, Fremdenverkehr	101-104	<b>Commerce, transports</b> Chiffre d'affaires, quantités transportées des CFF, ports de Bâle, tourisme
<b>Ausländische Notenbanken, Internationale Institutionen</b> ..... Notenbankausweise, BIZ, Internationale Bank für Wiederaufbau, Internationaler Währungsfonds	105-108	<b>Banques d'émission étrangères, institutions internationales</b> Situations des banques centrales, BRI, Banque Internationale pour la Reconstruction, Fonds monétaire international
<b>Währungsreserven und Geldumlauf im Ausland</b> Währungsreserven, Geldversorgung, Goldproduktion	109-114	<b>Réserves monétaires et circulation monétaire à l'étranger</b> Réserves monétaires, masse monétaire, production d'or
<b>Europäische Zahlungsunion</b> .....	115-116	<b>Union européenne de paiements</b>
Stichwortverzeichnis	Seiten-Pages 4-5	Index alphabétique

## STICHWORTVERZEICHNIS

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr .....	51, 52	Finanzen: Bund .....	53-59	Obligationen: Index ausländ. Werte .	27
Aktien: Emissionen .....	32-34, 37	Gemeinden .....	61	Index schweiz. Werte .....	24
Index: Ausland .....	29	Kantone .....	60	Rendite ausländ. Anleihen .....	28
Schweiz .....	25	Fremdenverkehr .....	104	Rendite von Bundesanleihen .....	24
Rückzahlungen .....	35, 36, 37	Geldmarktsätze: Ausland .....	21	Rückzahlungen .....	35, 36, 37
Alters- und Hinterlassenenversichg.	39	Schweiz .....	19, 20	Offizielle Diskontsätze .....	17
Anleihen: Emissionen .....	30, 31, 34, 37	Geldversorgung .....	113	Paritäten .....	9, 10
Kurse von Bundesanleihen .....	26	Gemeinden, Finanzlage .....	61	Pfandbriefe .....	38
Kursindex .....	24, 27	Giroverkehr: Nationalbank .....	48	Postcheck- und Giroverkehr .....	50
Rendite .....	24, 28	Post .....	50	Preise: Entwicklung .....	75
Rückzahlungen .....	35, 36, 37	Gold: Ausländ. Banken usw. .	105, 106	Gold .....	16
Arbeitsmarkt .....	97-100	Bund .....	108, 111, 112	Großhandelspreise .....	84
Ausfuhr .....	62-65, 67-71	Nationalbank .....	3	Landw. Erzeugnisse .....	90
Ausgleichsfonds der AHV .....	39	Preise .....	1, 2	Preisindizes, siehe Indizes	
Ausländ. Anleihen: Emissionen 31, 34, 37	37	Produktion .....	16	Silber in London und New York ...	84
Kursindex .....	27	Zinssätze .....	114	Privatdiskontsätze:	
Rendite .....	28	Großbanken: Bilanzen .....	40-42	Ausland .....	21
Außenhandel: Ausfuhr nach Ländern	68	Zinssätze für Kassenobligationen .	22	Schweiz .....	19
Ausfuhr wichtiger Waren .....	67	Großhandelsindex: Ausland .....	85	Rendite: Bundesanleihen .....	24
Einfuhr nach Ländern .....	68	Schweiz .....	75, 76, 80-83, 85	Obligationen im Ausland .....	28
Einfuhr wichtiger Waren .....	66	Großhandelspreise .....	84	Rheinschiffahrt .....	103
Gebundener Zahlungsverkehr .....	73	Handelsbilanz .....	62, 63, 68	Rückzahlungen .....	35, 36, 37
Jahresergebnisse .....	62, 64	Hotelfrequenz .....	104	Schulden: Bund .....	58
Mengenindex .....	71	Hypothekenzinssätze .....	23	Gemeinden .....	61
Monatsergebnisse .....	63, 65	Indizes: Agrarproduktion .....	95	Kantone .....	60
nach Hauptgruppen .....	69	Aktienkurse: Ausland .....	29	Sichteinlagen .....	47
Preisindex .....	70	Schweiz .....	25	Silberpreis in London und New York .	84
Bankausweise:		Ausländische Anleihen .....	27	Spareinlagen, Zinssätze .....	23
Ausländische Notenbanken .....	105	Außenhandel .....	67, 70, 71	Staatsanleihen: Emissionen .....	30, 34
BIZ .....	106	Außenhandelspreise .....	70	Kurse .....	26
Großbanken .....	40-42	Großhandel .....	76, 80-83, 85	Rendite .....	24, 28
Internationaler Währungsfonds ...	108	Konsumentenpreise .....	77, 86-88	Rückzahlungen .....	35-37
Internationale Wiederaufbaubank .	107	Landw. Produktionsmittelpreise	75, 78, 89	Staatsrechnungen: Bund .....	53-58
Kantonalbankenverband .....	40, 41	Landw. Produktenpreise .....	75, 79, 90	Gemeinden .....	61
Lokalbanken .....	40, 41	Obligationenkurse .....	24, 27	Kantone .....	60
Nationalbank .....	1, 2, 4-8	Weltmarktpreise .....	85	Stellensuchende .....	99, 100
Pfandbriefzentralen .....	38	Industrie: Aktienindex .....	25, 29	Stempelabgaben .....	53, 55
Banken: Aktienindex .....	25	Beschäftigungsgrad .....	97, 98	Steuern .....	53-56
Bilanzen .....	40-42	Löhne .....	91-93	Verkehr in den Basler Rheinhäfen ...	103
Banknotenkurse .....	14	Stellensuchende .....	99, 100	Verrechnungsteuer .....	53, 56
Bargeld .....	47	Investmenttrusts .....	43	Währungsfonds, Internationaler ...	108
Bautätigkeit .....	94	Kantonalbanken: Bilanzen .....	40, 41	Währungsparitäten .....	9, 10
Beschäftigungsgrad .....	97, 98	Zinssätze .....	22, 23	Währungsreserven:	
Betriebsergebnisse SBB .....	59	Kantone, Finanzlage .....	60	Ausland .....	112
Bilanzen .....	40-42	Kassenobligationen, Zinssätze .....	22	Schweiz. Nationalbank .....	2
Börsenindex .....	24, 25, 27	Kleinhandel, Wertumsätze .....	101	Warenpreise: im Großhandel .....	84
Börsenkurse von Bundesanleihen ...	26	Konsumentenpreise:		landw. Produkte .....	90
Börsenumsätze .....	44-46	Index: Ausland .....	88	Wechselkurse:	
Bund: Finanzlage .....	57, 58	Schweiz .....	77, 86-88	Abkommenskurse .....	11
Goldbestand .....	3	Kurse von Bundesanleihen .....	26	Banknotenkurse .....	14
Steuern .....	53-56	Landwirtschaft:		Clearingkurse .....	12
Bundesbahnen: Betriebsergebnisse .	59	Preise der Produktionsmittel .	75, 78, 89	Geldkurse für Devisen .....	13, 15
Transportmengen .....	102	Produktenpreise .....	75, 79, 90	Wertpapierumsätze .....	44-46
Callgeldsatz .....	20	Tierische Erzeugnisse .....	95	Wertschriften-Clearing .....	49
Clearing, siehe Abrechnungsverkehr		Löhne .....	91-93	Wiederaufbaubank, Internationale ...	107
Clearingkurse .....	12	Lokalbanken, Bilanzen .....	40, 41	Wohnbautätigkeit .....	94
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		Lombardzinsfuß .....	18	Zahlungsabkommen der Schweiz ...	11
Diskontsätze: Geldmarktsätze ...	19-21	Nationalbank, Schweizerische:		Zahlungsunion .....	115, 116
Offizielle Sätze .....	17	Ausweise .....	1	Zahlungsverkehr mit dem Ausland .	73, 74
Privatsätze .....	19, 21	Diskontsatz .....	17	Zinssätze: Diskontsätze .....	17, 19, 21
Einfuhr .....	62-66, 68-71	Giroverkehr .....	48	Hypotheken .....	23
Elektrische Energie .....	96	Kreditbeanspruchung .....	4	Kassenobligationen .....	22
Emissionsstatistik .....	30-37	Lombardsatz .....	18	Lombardzinsfuß .....	18
Ertragsbilanz .....	72	Notendeckung .....	8	Spareinlagen .....	23
Europäische Zahlungsunion .....	115, 116	Währungsreserven .....	2	Zolleinnahmen .....	53, 54
Fabrikbauvorlagen .....	94	Notenbanken, ausländische:		Zwischenbilanzen der Banken ...	40, 41
		Ausweise .....	105		
		Offizielle Diskontsätze .....	17		
		Notenumlauf: Ausland .....	105, 109, 110		
		Schweiz .....	1, 5, 6, 8		

## INDEX ALPHABÉTIQUE

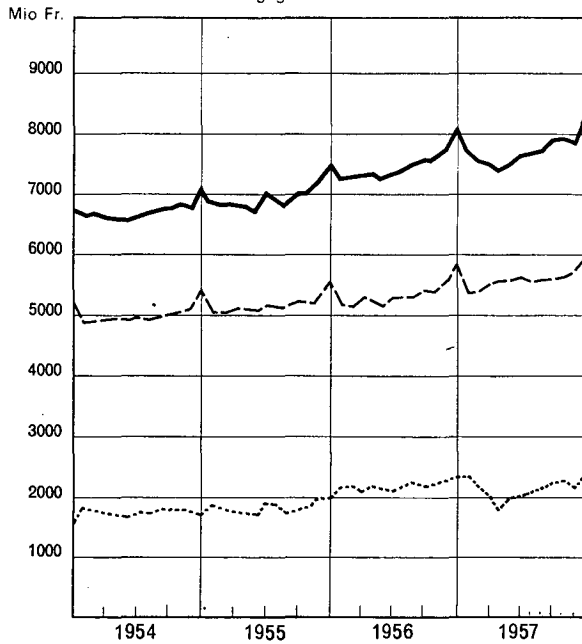
	Tabl.	Tabl.	Tabl.
Accords de paiements de la Suisse . . .	11	Importation de produits import. . . . .	66
Actions: Emissions . . . . .	32-34, 37	Importation par pays . . . . .	68
Indice: à l'étranger . . . . .	29	Indice des prix du com. extér. . . . .	70
en Suisse . . . . .	25	Indice du volume du comm. extér. . . . .	71
Remboursements . . . . .	35, 36, 37	par catégories économ. princip. . . . .	69
Activité: Bâtiment . . . . .	94	Résultats annuels . . . . .	62, 64
Commerce de détail . . . . .	101	Résultats mensuels . . . . .	63, 65
Industrie . . . . .	97, 98	Service réglementé des paiements . . . . .	73
Agriculture:		Communes, situation financière. . . . .	61
Indice des prix des agents de la		Confédération: Encaisse or . . . . .	3
production agricole . . . . .	75, 78, 89	Impôts. . . . .	53-56
Indice et prix des produits agri-		Situation financière . . . . .	57, 58
coles . . . . .	75, 79, 90	Construction . . . . .	94
Produits d'origine animale . . . . .	95	Cours: de billets de banque . . . . .	14
Argent au jour le jour . . . . .	20	de clearing avec l'étranger . . . . .	12
Assurance-vieillesse et survivants . . .	39	des devises . . . . .	13, 15
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux. . . . .	26
Taux officiels . . . . .	18	fixés en vertu d'accords . . . . .	11
Balance commerc. de la Suisse 62, 63, 68		Demandes d'emploi . . . . .	99, 100
Balance des revenus . . . . .	72	Dépôts à vue . . . . .	47
Banque des Règlements internat. . . . .	106	Dettes publiques: Cantons . . . . .	60
Banque Internat. pour la Reconstituc-		Communes . . . . .	61
tion et le Développement . . . . .	107	Confédération. . . . .	58
Banque nationale suisse:		Douanes, recettes des. . . . .	53, 54
Couverture des engagements . . . . .	8	Droits de timbre fédéraux. . . . .	53, 55
Crédits accordés . . . . .	4	Emissions . . . . .	30-37
Réserves monétaires . . . . .	2	Emprunts: Conversions . . . . .	34, 37
Situations . . . . .	1	Cours d'emprunts fédéraux . . . . .	26
Taux d'avances s. nantissement . . . . .	18	Indice des emprunts étrangers. . . . .	27
Taux d'escompte. . . . .	17	Remboursements . . . . .	35, 36, 37
Virements . . . . .	48	Rendement à l'étranger . . . . .	28
Banques cantonales: Bilans . . . . .	40, 41	en Suisse . . . . .	24
Taux d'intérêt . . . . .	22, 23	Energie électrique . . . . .	96
Banques d'émission étrangères:		Epargne, taux des dépôts d' . . . . .	23
Situations . . . . .	105	Escompte: Taux officiel . . . . .	17
Taux officiels . . . . .	17	Taux du marché monétaire:	
Banques locales, bilans . . . . .	40, 41	à l'étranger . . . . .	21
Bâtiment. . . . .	94	en Suisse. . . . .	19, 20
Bilans de banques suisses . . . . .	40-42	Exportations . . . . .	62-65, 67-71
Billets en circulation:		Finances: Cantons . . . . .	60
à l'étranger . . . . .	105, 109, 110	Communes . . . . .	61
en Suisse. . . . .	1, 5, 6, 8	Confédération. . . . .	53-59
Bourse:		Fonds de compensation de l'AVS . . . . .	39
Cours des fonds d'Etat fédéraux . . . . .	26	Fonds monétaire international . . . . .	108
Indices . . . . .	24, 25, 27	Grandes banques: Bilans. . . . .	40-42
Mouvements . . . . .	44-46	Taux d'int. des bons de caisse. . . . .	22
Cantons, situation financière . . . . .	60	Hôtellerie . . . . .	104
Centrales de lettres de gage . . . . .	38	Hypothèques, taux des . . . . .	23
Chambres de compensation . . . . .	51, 52	Importations . . . . .	62-66, 68-71
Changes: Cours de billets de banque . . .	14	Impôts fédéraux. . . . .	53-56
Cours de clearing . . . . .	12	Indice:	
Cours des devises . . . . .	13, 15	des actions à l'étranger. . . . .	29
Cours fixés en vertu d'accords. . . . .	11	des actions en Suisse . . . . .	25
Parités . . . . .	9, 10	des emprunts étrangers . . . . .	27
Chemins de fer fédéraux:		des obligations . . . . .	24, 27
Quantités transportées . . . . .	102	des prix à la consommation:	
Résultats d'exploitation . . . . .	59	à l'étranger . . . . .	88
Chèques et virements postaux . . . . .	50	en Suisse. . . . .	77, 86-88
Chômage . . . . .	99, 100	des prix de gros: à l'étranger . . . . .	85
Circulation des billets:		en Suisse. . . . .	75, 76, 80-83, 85
Banque nationale suisse. . . . .	1, 5, 6, 8	des prix:	
Banques centrales étrang. . . . .	105, 109, 110	des agents de la prod. agric. 75, 78, 89	
Clearing: Cours de . . . . .	12	des marchés mondiaux . . . . .	85
des titres . . . . .	49	des produits agric. . . . .	75, 79, 90
Commerce de détail . . . . .	101	du commerce extérieur . . . . .	70
Commerce extérieur:		des produits d'origine animale. . . . .	95
Exportation de produits importants . . . . .	67	du volume du commerce extér. . . . .	67, 71
Exportation par pays . . . . .	68	Industrie: Degré d'activité . . . . .	97, 98
		Indice des actions. . . . .	25, 29
		Salaires . . . . .	91-93
		Lettres de gage . . . . .	38
		Marché du travail. . . . .	97-100
		Masse monétaire . . . . .	113
		Mouvement: Bourses . . . . .	44-46
		Chambres de compensation . . . . .	51, 52
		Clearing des titres . . . . .	49
		Comptes de chèques et virements	
		postaux . . . . .	50
		Comptes de virements de la Banque	
		nationale suisse. . . . .	48
		Touristique . . . . .	104
		Navigation sur le Rhin . . . . .	103
		Numéraire . . . . .	47
		Obligations: de caisse, taux des . . . . .	22
		Emissions . . . . .	30, 31, 34, 37
		Indice . . . . .	24, 27
		Rendement . . . . .	24, 28
		Or: Banque nationale suisse . . . . .	1, 2
		Banques étrangères, etc. . . . .	105, 106,
		108, 111, 112	
		Confédération . . . . .	3
		Prix . . . . .	16
		Production . . . . .	114
		Paiements avec l'étranger . . . . .	73, 74
		Parités monétaires . . . . .	9, 10
		Poste: Chèques et virements . . . . .	50
		Prix à la consommation:	
		Indice: à l'étranger . . . . .	88
		en Suisse . . . . .	77, 86-88
		Prix: de l'argent à Londres et à	
		New York . . . . .	84
		de l'or . . . . .	16
		des produits agricoles. . . . .	90
		du commerce en gros . . . . .	84
		Evolution des . . . . .	75
		Remboursements . . . . .	35, 36, 37
		Rendement:	
		des droits de timbre fédéral. . . . .	53, 55
		des impôts fédéraux. . . . .	53-56
		d'obligations . . . . .	24, 28
		Réserves monétaires:	
		Banque nationale suisse. . . . .	2
		Etranger . . . . .	112
		Salaires . . . . .	91-93
		Situations de banques:	
		Banque des Règlements internat. . . . .	106
		Banque Internat. pour la Reconstituc-	
		tion et le Développement . . . . .	107
		Banque nationale suisse. . . . .	1, 2, 4-8
		Banques d'émission étrangères. . . . .	105
		Fonds monétaire international . . . . .	108
		Taux: d'avances sur nantissement . . . . .	18
		de l'argent au jour le jour. . . . .	20
		d'épargne. . . . .	23
		d'escompte officiel . . . . .	17
		des obligations de caisse. . . . .	22
		du marché monétaire . . . . .	21
		hors banque . . . . .	19
		hypothécaire . . . . .	23
		Timbre, droit de. . . . .	53, 55
		Tourisme . . . . .	104
		Trafic des ports de Bâle . . . . .	103
		Trusts d'investissement . . . . .	43
		Union européenne de paiements . . . . .	115, 116
		Virements:	
		de la Banque nationale suisse . . . . .	48
		postaux. . . . .	50

# Schweizerische Wirtschaftskurven

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

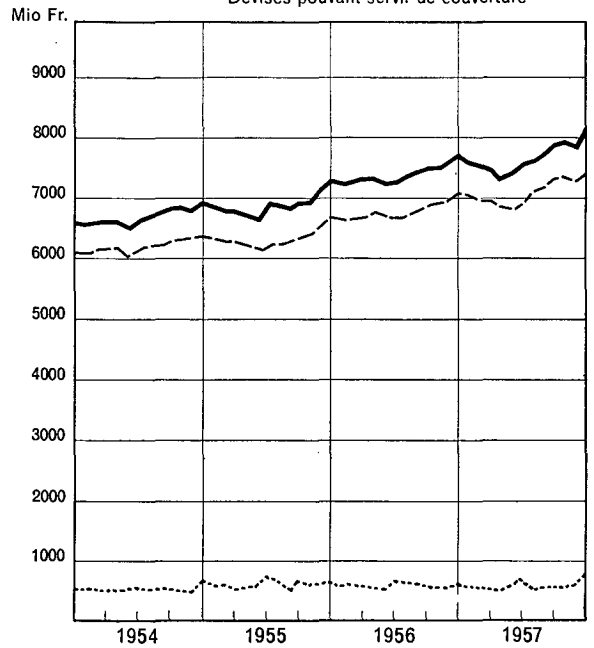
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten  
Billets en circulation et engagements à vue

— Total  
- - - Notenumlauf - Billets en circulation  
..... Täglich fällige Verbindlichkeiten  
Engagements à vue



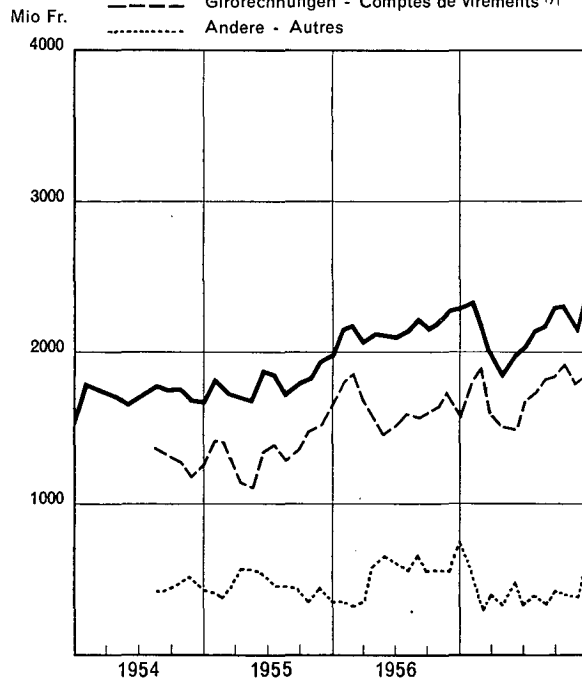
Währungsreserven - Réserves monétaires

— Total  
- - - Goldbestand - Encaisse or  
..... Deckungsfähige Devisen  
Devises pouvant servir de couverture



Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue

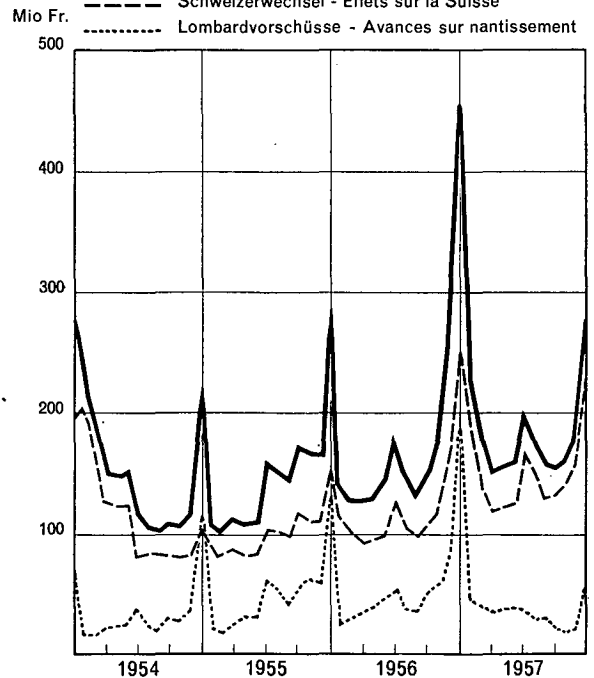
— Total  
- - - Girorechnungen - Comptes de virements<sup>1)</sup>  
..... Andere - Autres



<sup>1)</sup> Banken, Handel und Industrie — Banques, commerce et industrie

Kreditbeanspruchung - Crédits accordés

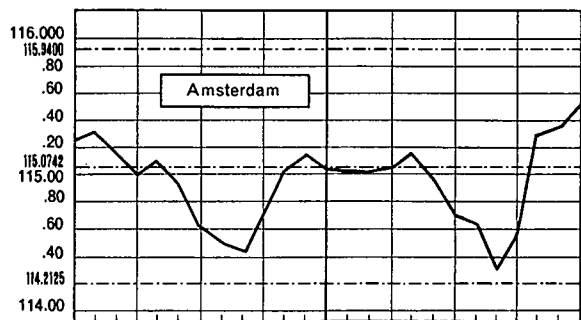
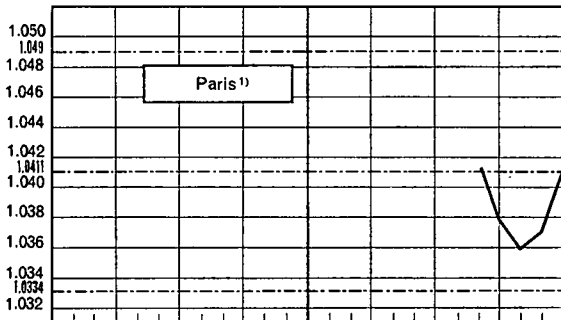
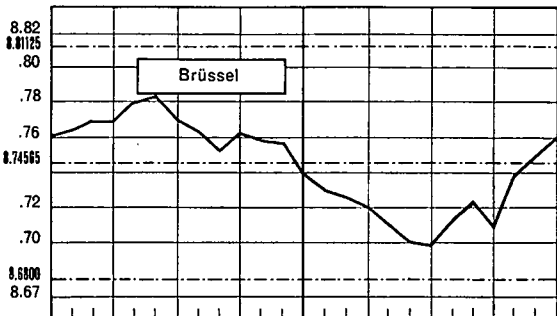
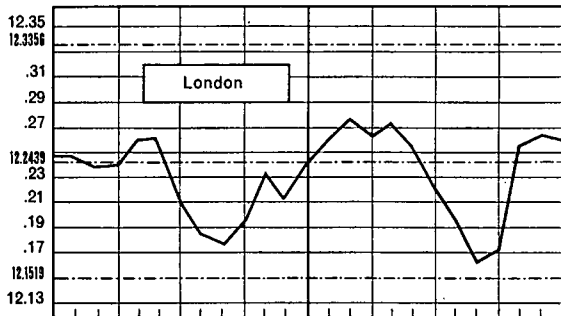
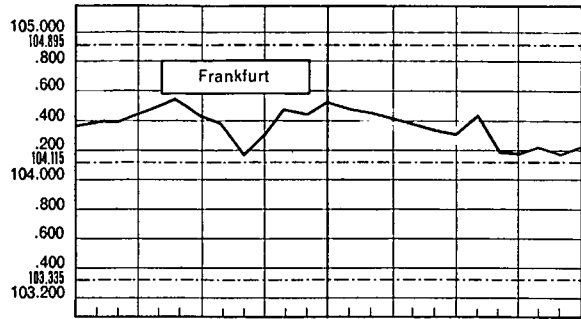
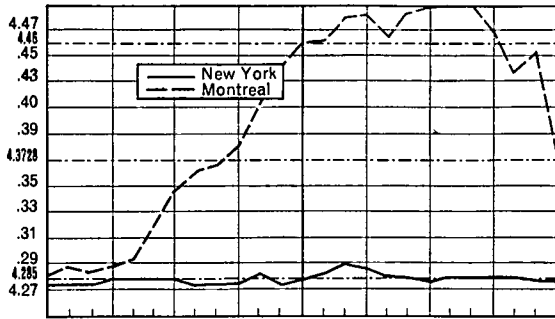
— Total<sup>1)</sup>  
- - - Schweizerwechsel - Effets sur la Suisse  
..... Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement



<sup>1)</sup> Einschliesslich Schatzanweisungen — Y compris réscriptions

# Graphiques économiques suisses

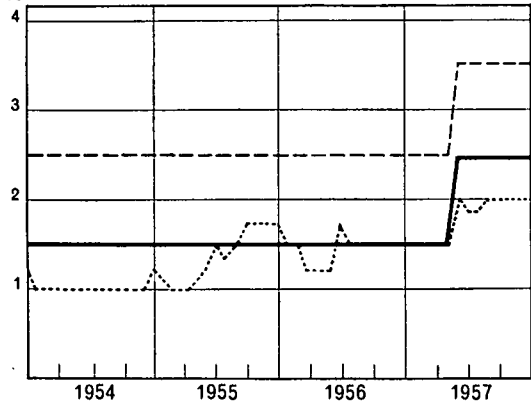
## Devisenkurse in der Schweiz — Cours des devises en Suisse Monatsdurchschnitte - Moyennes mensuelles



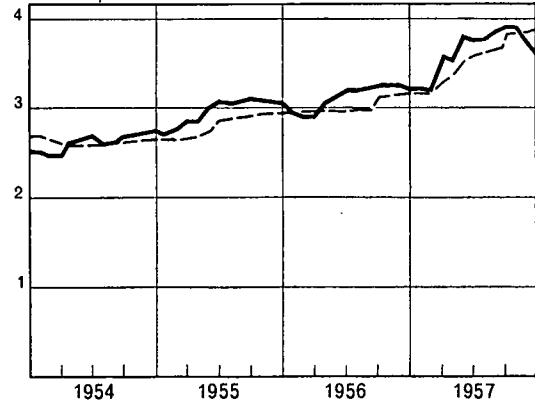
1) Monatsende - Fin de mois.

## Zinssätze - Taux d'intérêts

— offizieller Diskontsatz - Taux officiel d'escompte  
 - - - offizieller Lombardzinsfuß - Taux officiel lombard  
 % ..... Callgeld (Zürich) - Monnaie au jour le jour (Zurich)

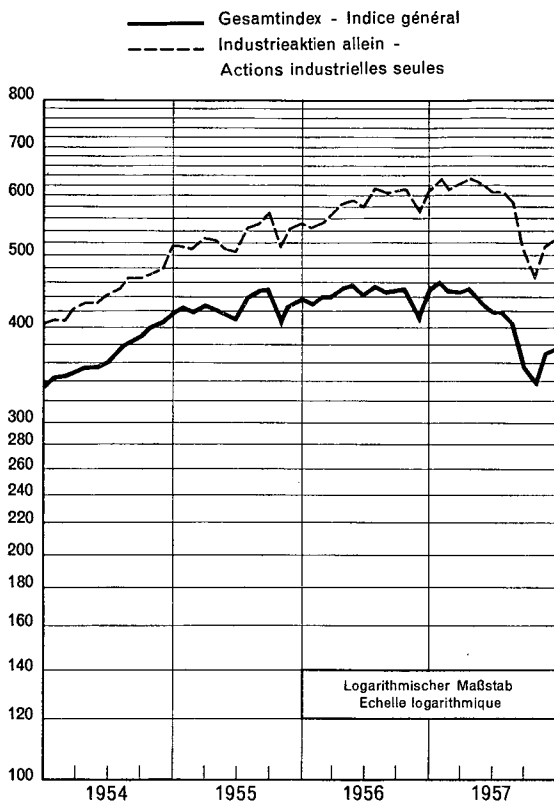


— Rendite schweiz. Obligationen 1) Rendements d'obligations suisses 1)  
 - - - Kassensobligationen, 12 Kantonalbanken  
 Bons de caisse, 12 banques cantonales

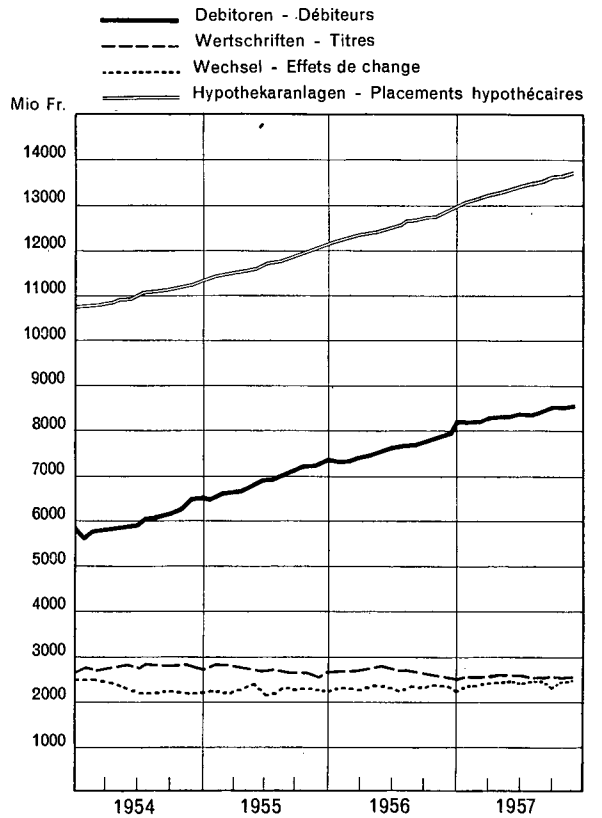


1) 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen; nach Fälligkeit  
 12 Emprunts de la confédération et des chemins de fer fédéraux; d'après l'échéance

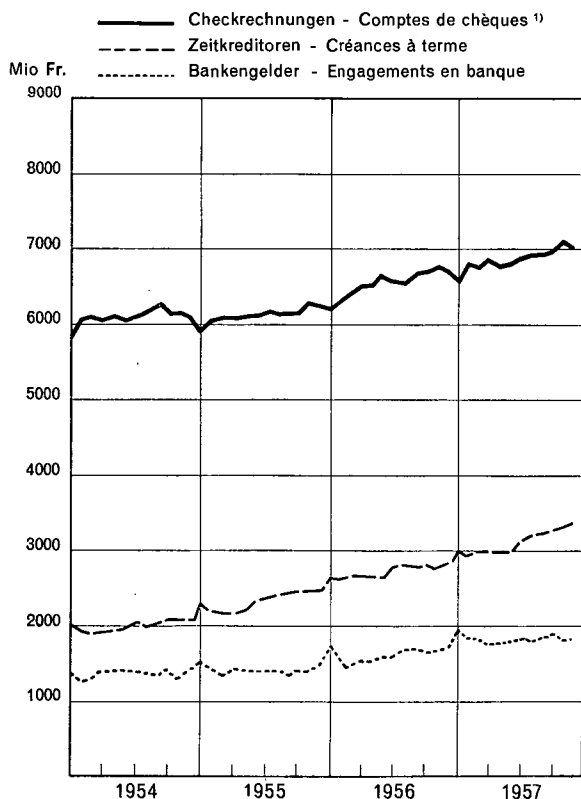
Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions



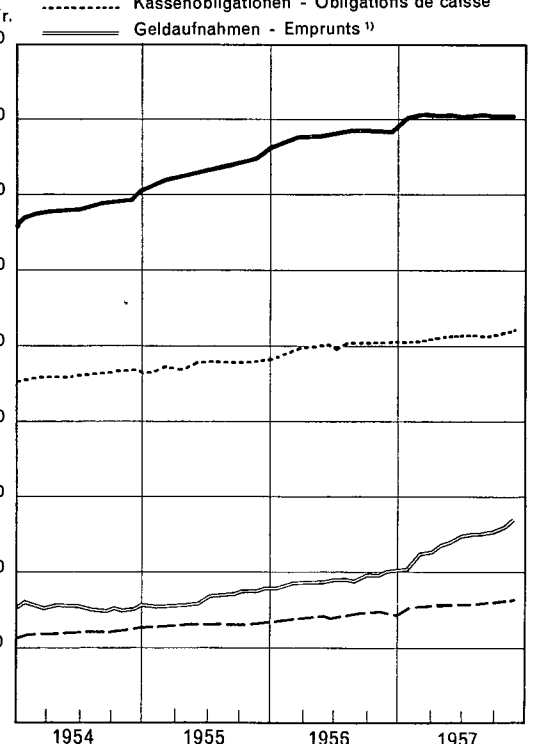
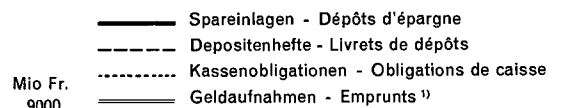
Kreditgewährung von 62 Banken—Crédits accordés par 62 banques



Fremde Gelder von 62 Banken — Fonds étrangers de 62 banques



1) Einschließlich Sicht-Kreditoren - Y compris créances à vue

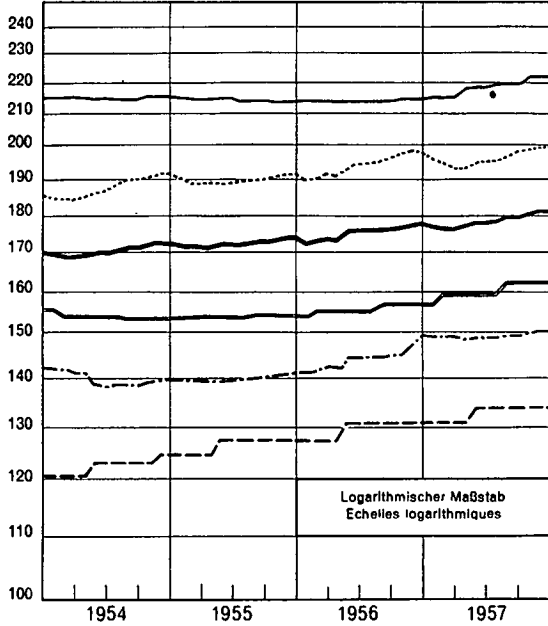


1) Obligationenleihen und Pfandbriefdarlehen — Emprunts par obligations et auprès de centrales d'émission de lettres de gage



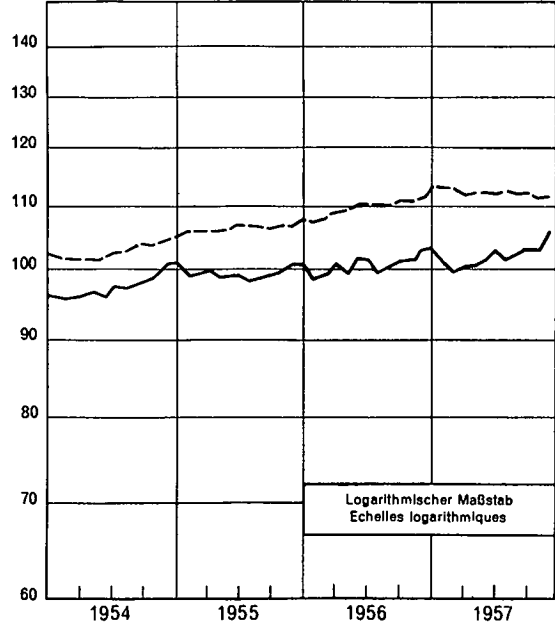
Index der Konsumentenpreise  
Indice des prix à la consommation  
August - Août 1939 = 100

- Gesamtindex - Indice général
- ..... Nahrungsmittel - Denrées alimentaires
- Bekleidung - Habillement
- - - - - Miete - Logement
- . - . - Brenn- und Leuchtstoffe - Chauffage et éclairage
- ==== Verschiedenes - Divers



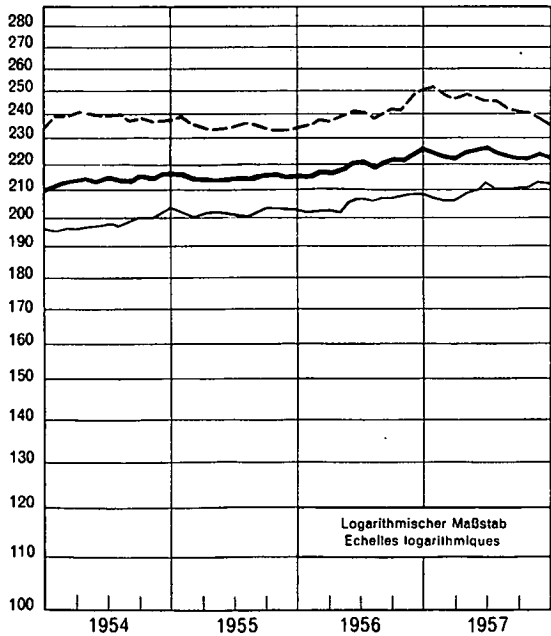
Preisbewegung in der Landwirtschaft  
Mouvement des prix de l'agriculture  
1948 = 100

- Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte  
Indice des prix des produits agricoles
- - - - - Index der Preise landwirtschaftlicher  
Produktionsmittel  
Indice des prix des agents de la production agricole

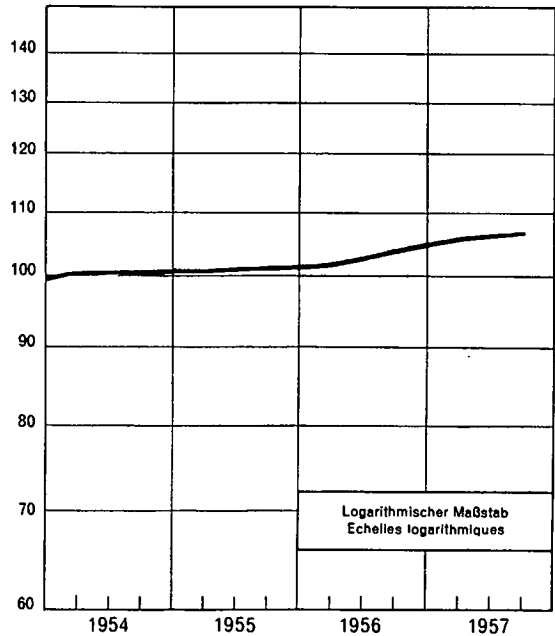


Großhandelsindex - Indice des prix de gros  
August - Août 1939 = 100

- Gesamtindex - Indice général
- Inlandwaren - Marchandises suisses
- - - - - Auslandwaren - Marchandises étrangères

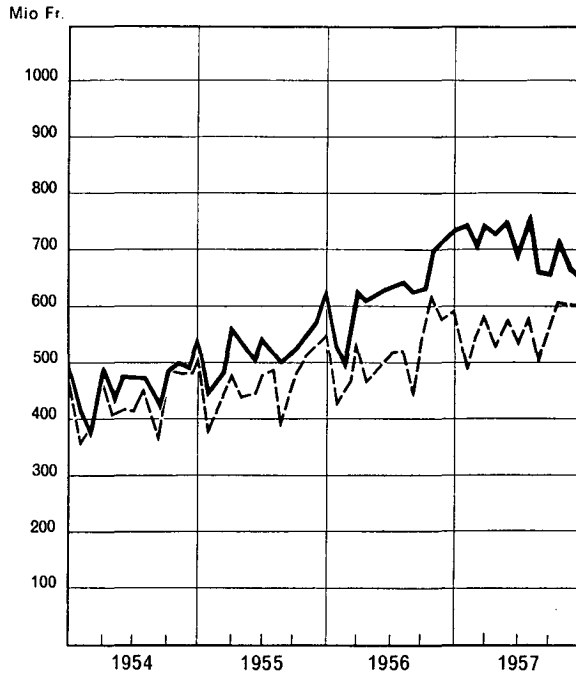


Lohnsätze in der Industrie und im Baugewerbe  
Taux des salaires dans l'Industrie et dans le bâtiment  
IV. Quartal - IV\* trimestre 1954 = 100



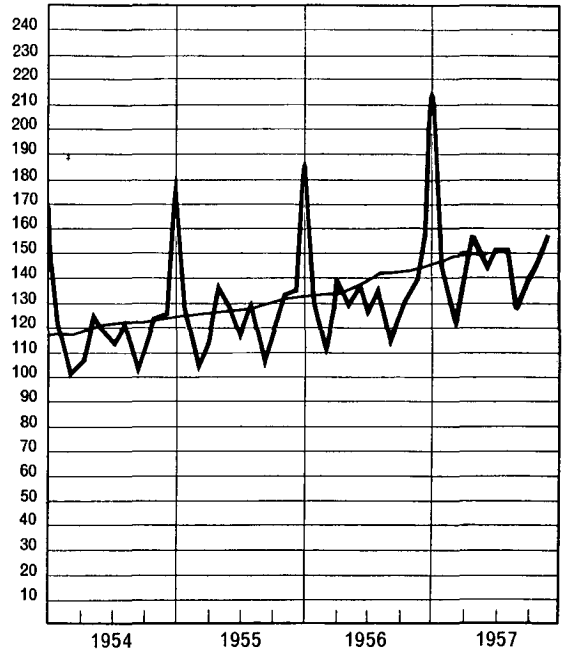
Außenhandel der Schweiz  
Commerce extérieur de la Suisse

— Einfuhr - Importation  
- - - - - Ausfuhr - Exportation



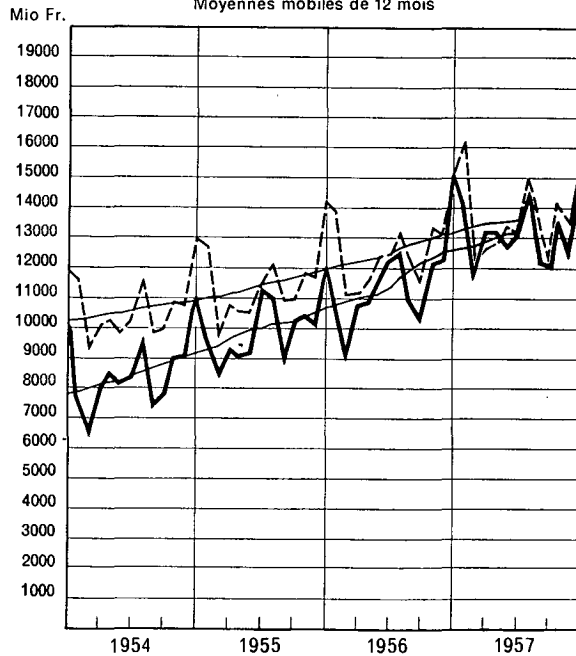
Wertumsätze im Kleinhandel  
Chiffre d'affaires du commerce de détail  
1949 = 100

— Gleitende 12-Monats-Durchschnitte  
Moyennes mobiles de 12 mois



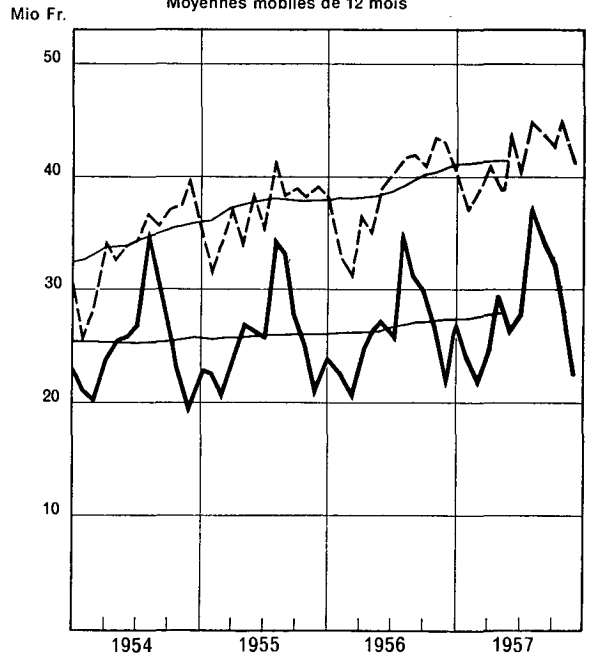
Gesamtumsätze im Giroverkehr  
Mouvement total des comptes de virement

— Schweizerische Nationalbank  
Banque Nationale Suisse  
- - - - - Postcheckverkehr  
Mouvement des comptes de chèques postaux  
— Gleitende 12-Monats-Durchschnitte  
Moyennes mobiles de 12 mois

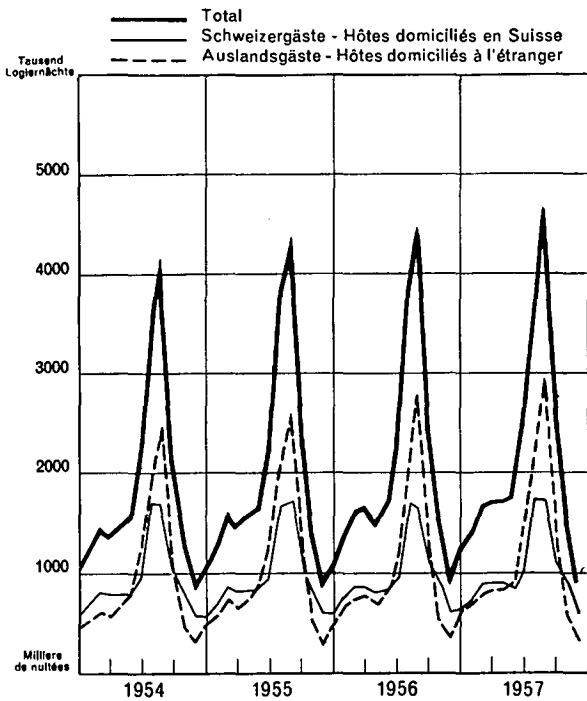


Personen- und Güterverkehr der SBB  
Transports de voyageurs et de marchandises par les CFF

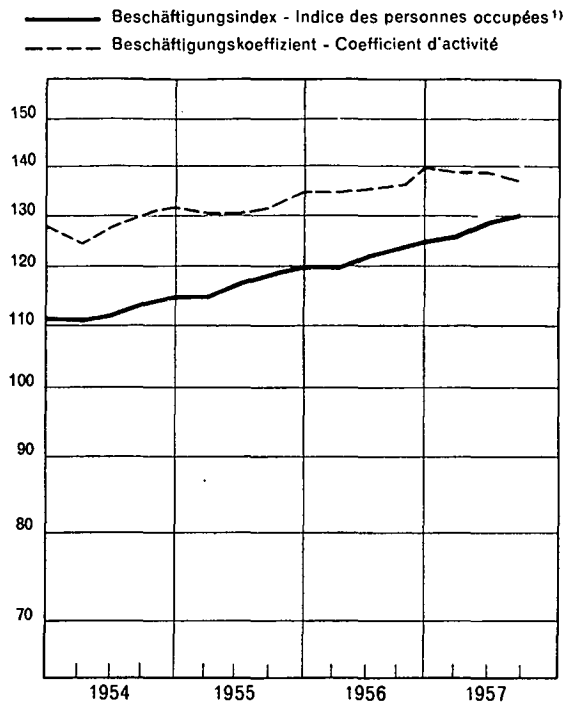
— Einnahmen aus dem Personenverkehr  
Recettes du transport de voyageurs  
- - - - - Einnahmen aus dem Güterverkehr  
Recettes du transport de marchandises  
— Gleitende 12-Monats-Durchschnitte  
Moyennes mobiles de 12 mois



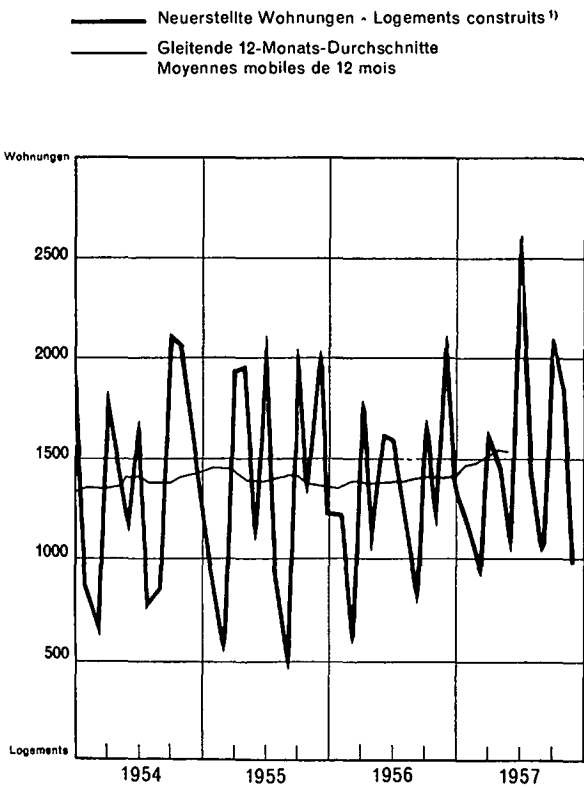
### Fremdenverkehr - Mouvement touristique



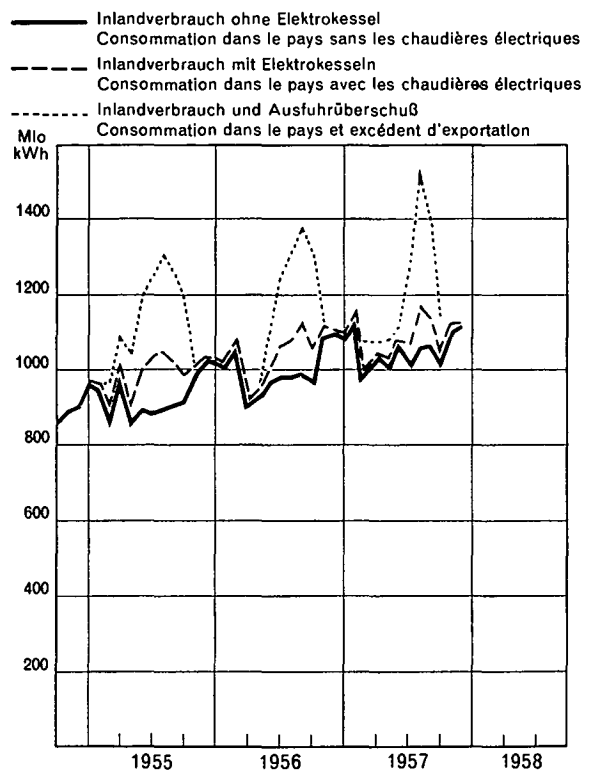
### Beschäftigung in der Industrie - Activité industrielle



### Wohnbautätigkeit - Logements construits



### Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers



**SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK**
**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank**

In Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven - Actif								
	Goldbestand Encaisse or	Devisen - Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Lombardvor-schüsse Avances sur nantisse-ment	Wertschriften Titres
		deckungs-fähige pouvant servir de couver-ture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz-anwei-sungen des Bundes Rescrip-tions de la Confédéra-tion suisse	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1956									
22. Dezember ..	7 071,4	584,0	0,0	584,0	217,6	4,8	222,4	125,4	45,7
31. ....	7 102,9	627,0	0,0	627,0	250,9	21,5	272,4	186,9	45,7
1957									
7. Januar .....	7 107,8	569,9	0,0	569,9	227,2	21,5	248,7	105,4	45,7
15. ....	7 057,1	559,4	0,1	559,5	212,0	-	212,0	46,2	45,7
23. ....	7 062,0	552,4	0,1	552,5	203,3	-	203,3	43,4	45,7
31. ....	7 062,0	552,6	0,1	552,7	183,9	-	183,9	44,7	45,7
7. Februar ....	7 062,0	552,5	0,1	552,6	170,8	-	170,8	37,8	45,7
15. ....	6 998,5	548,4	0,1	548,5	159,8	-	159,8	30,1	45,7
23. ....	6 998,5	548,0	0,1	548,1	141,5	-	141,5	39,4	45,7
28. ....	6 998,5	547,4	0,1	547,5	136,3	-	136,3	40,1	45,7
7. März .....	6 998,5	543,2	0,1	543,3	125,1	0,3	125,4	26,9	45,7
15. ....	6 930,9	539,1	0,1	539,2	125,1	0,3	125,4	24,7	45,6
23. ....	6 930,9	533,7	0,1	533,8	118,2	0,3	118,5	26,9	45,6
30. ....	6 930,9	495,4	0,1	495,5	120,4	0,3	120,7	33,6	45,6
6. April .....	6 930,9	478,2	0,1	478,3	118,9	0,3	119,2	28,8	45,3
15. ....	6 866,2	461,7	0,1	461,8	119,1	-	119,1	26,0	45,3
23. ....	6 866,2	462,2	0,1	462,3	118,5	-	118,5	28,8	45,3
30. ....	6 866,2	460,9	0,1	461,0	121,5	-	121,5	35,8	45,3
7. Mai .....	6 866,2	463,1	0,1	463,2	124,7	-	124,7	36,6	45,3
15. ....	6 826,9	484,8	0,1	484,9	125,2	-	125,2	34,5	45,3
23. ....	6 831,8	544,5	0,1	544,6	121,5	-	121,5	35,4	45,3
31. ....	6 836,7	611,0	0,1	611,1	124,3	-	124,3	36,8	45,3
7. Juni .....	6 836,7	615,3	0,1	615,4	125,5	-	125,5	39,1	45,3
15. ....	6 860,2	590,5	0,1	590,6	124,1	-	124,1	36,2	45,3
21. ....	6 908,3	564,3	0,1	564,4	124,5	-	124,5	33,4	45,3
29. ....	6 917,0	676,0	0,1	676,1	163,6	-	163,6	35,4	45,3
6. Juli .....	7 080,0	523,3	0,1	523,4	144,3	-	144,3	30,2	45,3
15. ....	7 083,4	517,2	0,1	517,3	144,7	-	144,7	30,3	45,3
23. ....	7 094,8	525,7	0,1	525,8	148,1	-	148,1	30,4	45,3
31. ....	7 094,7	527,2	0,1	527,3	148,2	-	148,2	27,4	45,3
7. August ....	7 116,4	505,7	0,1	505,8	131,7	-	131,7	25,8	45,3
15. ....	7 094,2	514,6	0,1	514,7	127,4	-	127,4	25,0	45,3
23. ....	7 159,8	531,8	0,1	531,9	128,1	-	128,1	25,9	45,3
31. ....	7 181,5	535,0	0,1	535,1	128,4	-	128,4	28,5	45,3
7. September ..	7 216,4	505,7	0,1	505,8	131,8	-	131,8	26,0	45,3
14. ....	7 267,2	507,4	0,1	507,5	132,3	-	132,3	22,3	45,3
23. ....	7 286,7	503,8	0,1	503,9	132,4	-	132,4	19,8	45,3
30. ....	7 313,2	556,1	0,1	556,2	132,8	-	132,8	22,5	45,3
7. Oktober ....	7 347,9	524,7	0,1	524,8	135,0	-	135,0	22,0	45,3
15. ....	7 347,8	489,0	0,1	489,1	135,1	-	135,1	20,4	45,3
23. ....	7 347,8	497,1	0,1	497,2	136,1	-	136,1	19,9	45,3
31. ....	7 347,8	546,3	0,1	546,4	140,1	-	140,1	19,0	45,3
7. November ..	7 369,4	535,1	0,1	535,2	142,2	-	142,2	16,3	45,3
15. ....	7 282,8	500,8	0,1	500,9	145,4	-	145,4	15,7	45,3
23. ....	7 282,8	504,5	0,1	504,6	151,7	-	151,7	15,0	45,3
30. ....	7 282,8	561,0	0,1	561,1	158,2	-	158,2	21,5	45,3
7. Dezember ..	7 282,8	565,5	0,1	565,6	161,8	-	161,8	23,4	45,3
14. ....	7 292,0	527,4	0,1	527,5	164,0	-	164,0	28,5	45,3
23. ....	7 292,0	594,8	0,1	594,9	165,8	-	165,8	44,3	45,3
31. ....	7 383,5	781,3	0,1	781,4	225,8	-	225,8	52,0	45,3
1958									
7. Januar ....	7 394,1	699,7	0,1	699,8	162,9	-	162,9	27,9	45,3
15. ....	7 422,1	556,5	0,1	556,6	160,3	-	160,3	18,5	45,3

1) Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.

# BANQUE NATIONALE SUISSE

## Situations de la Banque nationale suisse

En millions de francs

		Passiven - Passif							Situation au
Korrespondenten im Inland  Correspondants en Suisse 10	Sonstige Aktiven  Autres postes de l'actif  11	Eigene Gelder  Fonds propres  12	Noten- umlauf  Billets en circulation  13	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue			Sonstige Passiven  Autres postes du passif  17	Total  18	
				Girorech- nungen <sup>1)</sup>  Comptes de virements <sup>1)</sup>  14	andere  autres  15	Total  16			
16,7	35,9	48,0	5 802,4	1 413,2	658,0	2 071,2	179,9	8 101,5	1956
56,1	33,1	48,0	5 809,7	1 570,6	715,8	2 286,4	180,0	8 324,1	22 Décembre
									31
									1957
9,3	43,0	48,0	5 558,4	1 749,2	593,4	2 342,6	180,8	8 129,8	7 Janvier
16,8	25,8	48,0	5 361,8	1 923,8	459,6	2 383,4	169,9	7 963,1	15
14,2	26,7	48,0	5 306,8	1 914,1	508,2	2 422,3	170,7	7 947,8	23
25,7	34,8	48,0	5 394,4	1 805,4	529,6	2 335,0	172,1	7 949,5	31
9,1	33,6	48,0	5 272,4	1 907,1	512,4	2 419,5	171,7	7 911,6	7 Février
20,5	28,2	48,0	5 211,6	2 079,2	319,4	2 398,6	173,1	7 831,3	15
13,0	27,6	48,0	5 259,8	1 954,2	379,1	2 333,3	172,7	7 813,8	23
19,6	28,9	48,0	5 417,4	1 893,6	284,5	2 178,1	173,1	7 816,6	28
10,7	28,2	48,0	5 340,1	1 832,2	384,5	2 216,7	173,9	7 778,7	7 Mars
21,8	27,5	48,0	5 288,5	1 889,7	314,9	2 204,6	174,0	7 715,1	15
15,4	41,3	49,0	5 324,6	1 833,9	336,4	2 170,3	168,5	7 712,4	23
26,1	69,8	49,0	5 491,2	1 622,6	389,5	2 012,1	169,9	7 722,2	30
8,6	30,0	49,0	5 409,6	1 660,9	350,7	2 011,6	170,9	7 641,1	6 Avril
25,3	31,3	49,0	5 369,9	1 719,7	265,2	1 984,9	171,2	7 575,0	15
15,1	30,9	49,0	5 383,4	1 671,9	291,0	1 962,9	171,8	7 567,1	23
32,2	30,5	49,0	5 532,7	1 510,4	328,9	1 839,3	171,5	7 592,5	30
11,8	27,9	49,0	5 430,5	1 478,5	445,7	1 924,2	172,0	7 575,7	7 Mai
25,0	29,1	49,0	5 342,0	1 540,5	466,4	2 006,9	173,0	7 570,9	15
19,7	28,3	49,0	5 386,1	1 565,8	452,6	2 018,4	173,1	7 626,6	23
29,2	30,8	49,0	5 537,9	1 493,8	459,4	1 953,2	174,1	7 714,2	31
11,4	26,4	49,0	5 455,5	1 549,8	469,0	2 018,8	176,5	7 699,8	7 Juin
17,0	26,5	49,0	5 464,3	1 595,5	416,0	2 011,5	175,1	7 699,9	15
10,5	29,8	49,0	5 469,6	1 630,5	389,7	2 020,2	177,4	7 716,2	21
18,1	31,4	49,0	5 634,5	1 682,1	341,7	2 023,8	179,6	7 886,9	29
15,2	27,9	49,0	5 514,2	1 746,7	374,9	2 121,6	181,5	7 866,3	6 Juillet
19,6	33,3	49,0	5 446,7	1 844,8	354,2	2 199,0	179,2	7 873,9	15
12,6	32,1	49,0	5 457,4	1 827,0	375,7	2 202,7	180,0	7 889,1	23
19,1	33,8	49,0	5 531,3	1 741,6	393,8	2 135,4	180,1	7 895,8	31
12,0	31,9	49,0	5 446,0	1 778,3	416,2	2 194,5	179,4	7 868,9	7 Août
16,5	33,5	49,0	5 378,8	1 818,7	430,4	2 249,1	179,7	7 856,6	15
14,4	32,6	49,0	5 437,6	1 939,0	331,1	2 270,1	181,3	7 938,0	23
15,0	31,7	49,0	5 564,8	1 820,8	348,9	2 169,7	182,0	7 965,5	31
6,7	30,9	49,0	5 481,6	1 881,0	367,8	2 248,8	183,5	7 962,9	7 Septembre
15,5	31,0	49,0	5 431,6	1 910,6	447,6	2 358,2	182,3	8 021,1	14
10,9	33,4	49,0	5 434,3	1 893,1	473,4	2 366,5	182,6	8 032,4	23
18,1	34,0	49,0	5 605,2	1 847,1	433,7	2 280,8	187,1	8 122,1	30
9,2	37,6	49,0	5 507,5	1 901,7	477,2	2 378,9	186,4	8 121,8	7 Octobre
15,1	36,1	49,0	5 432,5	1 998,2	422,2	2 420,4	187,0	8 088,9	15
13,0	34,7	49,0	5 446,0	2 023,1	388,0	2 411,1	187,9	8 094,0	23
16,3	41,3	49,0	5 615,8	1 918,5	383,8	2 302,3	189,1	8 156,2	31
10,8	37,1	49,0	5 535,4	1 935,9	446,5	2 382,4	189,5	8 156,3	7 Novembre
13,5	36,4	49,0	5 473,1	1 961,8	366,2	2 328,0	189,9	8 040,0	15
10,9	37,7	49,0	5 515,0	1 922,6	372,0	2 294,6	189,4	8 048,0	23
10,6	38,5	49,0	5 709,2	1 791,7	377,5	2 169,2	190,6	8 118,0	30
8,3	36,4	49,0	5 670,5	1 753,7	460,7	2 214,4	189,7	8 123,6	7 Décembre
18,2	38,6	49,0	5 730,9	1 714,7	427,5	2 142,2	192,0	8 114,1	14
12,9	42,3	49,0	5 966,3	1 536,1	457,0	1 993,1	189,1	8 197,5	23
41,4	29,0	49,0	5 931,2	1 831,1	561,9	2 393,0	185,2	8 558,4	31
									1958
9,3	41,3	49,0	5 699,9	1 972,7	472,9	2 445,6	186,1	8 380,6	7 Janvier
12,1	25,8	49,0	5 488,4	2 200,8	324,1	2 524,9	178,4	8 240,7	15

<sup>1)</sup> Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

**Währungsreserven  
der Schweizerischen Nationalbank**  
**Réserves monétaires de la Banque nationale suisse**  
In Millionen Franken – En millions de francs

2

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
<b>Goldbestand – Encaisse or</b>					
Januar .....	5 906,6	6 084,3	6 318,0	6 667,0	7 062,0
Februar .....	5 904,5	6 130,6	6 269,0	6 665,0	6 998,5
März .....	5 911,3	6 130,6	6 259,1	6 731,0	6 930,9
April .....	5 908,9	6 138,7	6 235,3	6 753,5	6 866,2
Mai .....	5 970,2	6 047,4	6 149,6	6 684,3	6 836,7
Juni .....	6 008,6	6 130,7	6 199,9	6 649,2	6 917,0
Juli .....	6 049,0	6 198,2	6 242,9	6 763,4	7 094,7
August .....	6 056,1	6 221,4	6 267,5	6 869,7	7 181,5
September ..	6 072,7	6 277,6	6 323,1	6 921,1	7 313,2
Oktober .....	6 091,9	6 321,0	6 414,9	6 925,3	7 347,8
November .....	6 091,9	6 321,0	6 526,3	7 024,7	7 282,8
Dezember .....	6 086,1	6 323,4	6 686,3	7 102,9	7 383,5
Mittel <sup>1)</sup> .....	5 998,7	6 176,7	6 304,5	6 794,6	7 096,4
<b>Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture</b>					
Janvier .....	468,7	523,9	575,0	581,8	552,6
Février .....	463,6	495,3	576,3	617,5	547,4
Mars .....	466,7	496,1	560,7	590,2	495,4
Avril .....	554,2	484,3	563,5	581,3	460,9
Mai .....	517,5	498,7	603,6	557,1	611,0
Juin .....	525,3	536,8	746,6	632,6	676,0
Juillet .....	534,0	508,8	682,7	610,9	527,2
Août .....	535,8	530,2	561,3	616,5	535,0
September ..	531,9	526,7	626,7	589,8	556,1
Oktober .....	509,2	507,9	578,3	589,7	546,3
November .....	504,4	488,2	601,2	587,3	561,0
Décembre .....	522,1	649,7	624,0	627,0	781,3
Moyenne <sup>1)</sup> ..	511,3	517,4	597,9	585,8	538,3
<b>Total</b>					
Januar .....	6 375,3	6 608,2	6 893,0	7 248,8	7 614,6
Februar .....	6 368,1	6 625,9	6 845,3	7 282,5	7 545,9
März .....	6 378,0	6 626,7	6 819,8	7 321,2	7 426,3
April .....	6 463,1	6 623,0	6 798,8	7 334,8	7 327,1
Mai .....	6 487,7	6 546,1	6 753,2	7 241,4	7 447,7
Juni .....	6 533,9	6 667,5	6 946,5	7 281,8	7 593,0
Juli .....	6 583,0	6 707,0	6 925,6	7 374,3	7 621,9
August .....	6 591,9	6 751,6	6 828,8	7 486,2	7 716,5
September ..	6 604,6	6 804,3	6 949,8	7 510,9	7 869,3
Oktober .....	6 601,1	6 828,9	6 993,2	7 515,0	7 894,1
November .....	6 596,3	6 809,2	7 127,5	7 612,0	7 843,8
Dezember .....	6 608,2	6 973,1	7 310,3	7 729,9	8 164,8
Mittel <sup>1)</sup> .....	6 510,0	6 694,1	6 902,4	7 380,4	7 634,7

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Goldbestand des Bundes  
Encaisse or de la Confédération**  
In Millionen Franken – En millions de francs

3

Quartalsende Fin de trimestre	1954	1955	1956	1957	1958
März – Mars	225,6	225,6	225,4	150,1 <sup>1)</sup>	.
Juni – Juin	225,6	225,6	150,1	150,1 <sup>1)</sup>	.
Sep. – Sep.	225,6	225,6	150,1	150,1 <sup>1)</sup>	.
Dez. – Déc.	225,6	225,6	150,1 <sup>1)</sup>	–	.

<sup>1)</sup> Davon 50 Mio Fr. Goldforderung an die Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, welcher Betrag in der Staatsrechnung nicht unter dem Goldbestand aufgeführt ist. – Dont une créance d'or de 50 millions de francs envers la Banque des Règlements Internationaux, montant qui ne figure pas dans le poste de l'encaisse-or des comptes de la Confédération.

**Kreditbeanspruchung  
der Schweizerischen Nationalbank**  
**Crédits accordés par la Banque nationale suisse**  
In Millionen Franken – En millions de francs

4

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
<b>Schweizerwechsel<sup>2)</sup> – Effets sur la Suisse<sup>2)</sup></b>					
Januar .....	199,3	200,8	87,6	115,4	183,9
Februar .....	200,6	174,0	83,5	101,0	136,3
März .....	196,9	127,8	85,2	92,1	120,4
April .....	190,2	125,0	80,8	94,2	121,5
Mai .....	188,5	125,0	82,2	97,0	124,3
Juni .....	191,3	80,1	103,2	124,6	163,6
Juli .....	189,9	82,5	100,3	105,4	148,2
August .....	188,8	82,0	98,4	98,9	128,4
September ..	184,9	80,9	116,8	100,7	132,8
Oktober .....	184,8	80,1	111,8	116,9	140,1
November .....	185,5	82,0	112,9	167,5	158,2
Dezember .....	191,9	101,2	152,2	250,9	225,8
Mittel <sup>1)</sup> .....	192,5	113,4	97,5	116,3	144,3
<b>Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse</b>					
Janvier .....	–	–	–	0,3	–
Février .....	–	–	–	0,3	–
Mars .....	–	–	0,2	0,3	0,3
Avril .....	–	–	–	1,0	–
Mai .....	–	–	–	1,0	–
Juin .....	–	–	1,0	2,0	–
Juillet .....	–	–	1,0	3,0	–
Août .....	–	–	3,0	–	–
September ..	–	–	3,5	–	–
Oktober .....	–	–	–	–	–
November .....	–	–	–	5,3	–
Décembre .....	14,7	2,0	2,0	21,5	–
Moyenne <sup>1)</sup> ..	0,7	0,5	1,2	1,6	0,5
<b>Lombardvorschüsse Avances sur nantissement</b>					
Januar .....	24,8	15,6	20,8	25,3	44,7
Februar .....	18,6	15,3	19,6	26,6	40,1
März .....	28,0	23,1	26,9	34,9	33,6
April .....	26,7	24,3	29,4	36,5	35,8
Mai .....	28,1	26,3	30,4	47,4	36,8
Juni .....	26,5	37,3	60,2	53,0	35,4
Juli .....	23,9	25,4	56,7	41,7	27,4
August .....	22,0	19,8	47,2	35,7	28,5
September ..	23,0	28,6	57,0	52,9	22,5
Oktober .....	22,6	27,1	62,0	56,1	19,0
November .....	21,4	34,0	60,0	81,7	21,5
Dezember .....	65,2	116,6	131,8	186,9	52,0
Mittel <sup>1)</sup> .....	24,7	26,1	44,7	47,7	31,6
<b>Total</b>					
Janvier .....	224,1	216,4	108,4	141,0	228,6
Février .....	219,2	189,3	103,1	127,9	176,4
Mars .....	224,9	150,9	112,3	127,3	154,3
Avril .....	216,9	149,3	110,2	131,7	157,3
Mai .....	216,6	151,3	112,6	145,4	161,1
Juin .....	217,8	117,4	164,4	179,6	199,0
Juillet .....	213,8	107,9	158,0	150,1	175,6
Août .....	210,8	101,8	148,6	134,6	156,9
September ..	207,9	109,5	177,3	153,6	155,3
Oktober .....	207,4	107,2	173,8	173,0	159,1
November .....	206,9	116,0	172,9	254,5	179,7
Décembre .....	271,8	219,8	286,0	459,3	277,8
Moyenne <sup>1)</sup> ..	217,9	140,0	143,4	165,6	176,4

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 2. – Voir tabl. 2.  
<sup>2)</sup> Einschließlich diskontierte Obligationen. Y compris les obligations escomptées.

**Notenumlauf  
und täglich fällige Verbindlichkeiten**  
**Billets en circulation et engagements à vue**

In Millionen Franken - En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
<b>Notenumlauf - Billets en circulation</b>					
Januar .....	4 783,6	4 904,0	5 047,7	5 129,9	5 394,4
Februar .....	4 786,7	4 911,3	5 044,6	5 125,6	5 417,4
März .....	4 806,4	4 920,6	5 104,6	5 263,0	5 491,2
April .....	4 796,5	4 925,6	5 083,6	5 205,0	5 532,7
Mai .....	4 790,9	4 914,6	5 072,6	5 166,1	5 537,9
Juni .....	4 813,8	4 967,4	5 127,8	5 250,8	5 634,5
Juli .....	4 836,8	4 956,1	5 123,0	5 263,5	5 531,3
August .....	4 861,4	4 957,2	5 131,4	5 290,0	5 564,8
September .....	4 937,7	5 052,0	5 227,8	5 391,2	5 605,2
Oktober .....	4 942,9	5 066,2	5 221,5	5 382,5	5 615,8
November .....	4 993,0	5 114,5	5 254,6	5 483,2	5 709,2
Dezember .....	5 228,5	5 411,6	5 515,5	5 809,7	5 931,2
Mittel <sup>1)</sup> .....	4 783,6	4 904,0	5 056,8	5 189,7	5 467,2
<b>Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue</b>					
Janvier .....	1 685,7	1 782,6	1 838,7	2 141,6	2 335,0
Février .....	1 671,6	1 767,1	1 788,0	2 162,6	2 178,1
Mars .....	1 676,7	1 731,8	1 727,1	2 066,6	2 012,1
Avril .....	1 763,0	1 722,2	1 719,4	2 141,5	1 839,3
Mai .....	1 794,2	1 667,7	1 680,3	2 104,7	1 953,2
Juin .....	1 809,0	1 706,3	1 887,6	2 094,0	2 023,8
Juillet .....	1 815,2	1 745,7	1 857,9	2 145,1	2 135,4
Août .....	1 787,0	1 785,5	1 742,8	2 214,9	2 169,7
Septembre .....	1 742,5	1 754,4	1 788,3	2 148,7	2 280,8
Octobre .....	1 730,7	1 758,3	1 829,9	2 193,9	2 302,3
November .....	1 676,1	1 700,2	1 946,3	2 276,7	2 169,2
Décembre .....	1 540,9	1 692,2	1 990,4	2 286,4	2 393,0
Moyenne <sup>1)</sup> .....	1 805,2	1 802,2	1 873,6	2 222,7	2 196,2
<b>Total</b>					
Januar .....	6 469,3	6 686,6	6 886,4	7 271,5	7 729,4
Februar .....	6 458,3	6 678,4	6 832,6	7 288,2	7 595,5
März .....	6 483,1	6 652,4	6 831,7	7 329,6	7 503,3
April .....	6 559,5	6 647,8	6 803,0	7 346,5	7 372,0
Mai .....	6 585,1	6 582,3	6 752,9	7 270,8	7 491,1
Juni .....	6 622,8	6 673,7	7 015,4	7 344,8	7 658,3
Juli .....	6 652,0	6 701,8	6 980,9	7 408,6	7 666,7
August .....	6 648,4	6 742,7	6 874,2	7 504,9	7 734,5
September .....	6 680,2	6 806,4	7 016,1	7 539,9	7 886,0
Oktober .....	6 673,6	6 824,5	7 051,4	7 576,4	7 918,1
November .....	6 669,1	6 814,7	7 200,9	7 759,9	7 878,4
Dezember .....	6 769,4	7 103,8	7 505,9	8 096,1	8 324,2
Mittel <sup>1)</sup> .....	6 588,8	6 706,2	6 930,4	7 412,4	7 663,4

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweislage vgl. Tab. 1). - Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Gliederung des Notenumlaufes  
Répartition des billets en circulation**

In Millionen Franken - En millions de francs

Abschnitte in Fr. Coupoires en fr.	Jahresende - Fin d'année				1958 <sup>1)</sup>
	1954	1955	1956	1957	
1000	1 440,2	1 464,8	1 535,4	1 586,9	1 499,2
500	601,9	609,2	650,8	631,0	581,7
100	2 450,5	2 518,6	2 654,4	2 699,9	2 442,2
50	432,5	444,9	456,5	482,3	457,6
20	373,0	378,5	350,1	359,0	341,6
10	-	-	96,6	127,2	122,3
5	113,5	99,5	65,9	44,9	43,8
Total	5 411,6	5 515,5	5 809,7	5 931,2	5 488,4

<sup>1)</sup> 15. Januar. - 15 Janvier.

**Zusammensetzung  
der täglich fälligen Verbindlichkeiten**  
**Structure des engagements à vue**

In Millionen Franken - En millions de francs

Monatsende Fin de mois	Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie			Andere täglich fällige Verbindlich- keiten		
	Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie			Autres engagements à vue		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	1 424,9	1 777,7	1 805,4	413,8	363,9	529,6
Feb. - Fév.	1 404,6	1 850,1	1 893,6	383,4	312,5	284,5
März - Mars	1 272,4	1 706,7	1 622,6	454,7	359,9	389,5
Apr. - Avr.	1 150,8	1 561,7	1 510,4	568,6	579,8	328,9
Mai - Mai	1 107,0	1 452,8	1 493,8	573,3	651,9	459,4
Juni - Juin	1 348,2	1 501,9	1 682,1	539,4	592,1	341,7
Juli - Juil.	1 392,0	1 588,9	1 741,6	465,9	556,2	393,8
Aug. - Août	1 288,9	1 554,2	1 820,8	453,9	660,7	348,9
Sep. - Sep.	1 355,0	1 603,6	1 847,1	433,3	545,1	433,7
Okt. - Oct.	1 478,9	1 637,0	1 918,5	351,0	556,9	383,8
Nov. - Nov.	1 510,4	1 729,8	1 791,7	435,9	546,9	377,5
Dez. - Déc.	1 623,8	1 570,6	1 831,1	366,6	715,8	561,9
Mittel Moyenne <sup>1)</sup>	1 397,2	1 672,0	1 788,4	476,4	550,7	407,8

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 5. - Voir tabl. 5.

**Deckung des Notenumlaufes und der  
täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**  
**Couverture or  
des billets en circulation et des engagements à vue**

In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
<b>Notenumlauf - Billets en circulation</b>					
Januar .....	123,48	124,07	125,17	129,96	130,91
Februar .....	123,35	124,83	124,27	130,03	129,18
März .....	122,99	124,59	122,62	127,89	126,22
April .....	123,19	124,63	122,66	129,75	124,10
Mai .....	124,61	123,05	121,23	129,39	123,45
Juni .....	124,82	123,42	120,91	126,63	122,76
Juli .....	125,06	125,06	121,86	128,50	128,27
August .....	124,57	125,50	122,14	129,86	129,05
September .....	122,99	124,26	120,95	128,38	130,47
Oktober .....	123,25	124,77	122,85	128,66	130,84
November .....	122,01	123,59	124,20	128,11	127,56
Dezember .....	116,40	116,85	121,23	122,26	124,49
Mittel <sup>1)</sup> .....	125,40	125,95	124,67	130,92	129,80
<b>Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et engagements à vue</b>					
Janvier .....	91,30	90,99	91,75	91,69	91,36
Février .....	91,43	91,80	91,75	91,45	92,14
Mars .....	91,18	92,16	91,62	91,83	92,37
Avril .....	90,08	92,34	91,65	91,93	93,14
Mai .....	90,66	91,87	91,07	91,93	91,26
Juin .....	90,73	91,86	88,38	90,53	90,32
Juillet .....	90,94	92,48	89,43	91,29	92,54
Août .....	91,09	92,27	91,17	91,54	92,85
September .....	90,91	92,23	90,12	91,79	92,74
Oktober .....	91,28	92,62	90,97	91,41	92,80
November .....	91,35	92,75	90,63	90,53	92,44
Décembre .....	89,91	89,01	89,08	87,73	88,70
Moyenne <sup>1)</sup> .....	91,04	92,10	90,97	91,67	92,60

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 5. - Voir tabl. 5.

DEVISEN- UND GOLDMARKT - MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds  
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

9

Länder 1)	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in - Parités calculées en				Pays 1)
			Gold - or	US-Dollars	Schweizerfranken francs suisses 1 Fr. = 0,203 225 8 g Feingold - d'or fin		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
Aegypten .....	Pfund - livre	19. 9.1949	2,551 87	0,348 242	7,964	12,556 82 <sup>3)</sup>	Egypte
Aethiopien ....	Dollar	18. 12.1946	0,357 690	2,484 47	56,816	176,006	Ethiopie
Argentinien....	Peso	9. 1.1957	0,049 370 6	18,000 0	411,633	24,293	Argentine
Australien .....	Pfund - livre	18. 9.1949	1,990 62	0,446 429	10,209	9,795 11 <sup>3)</sup>	Australie
Belgien .....	Franken - franc	22. 9.1949	0,017 773 4	50,000 0	1 143,427	8,746	Belgique
Bolivien .....	Boliviano	14. 5.1953	0,004 677 22	190,000	4 345,013	2,301	Bolivie
Brasilien .....	Cruzeiro	14. 7.1948	0,048 036 3	18,500 0	423,067	23,637	Brésil
Burma .....	Kyat	7. 8.1953	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Birmanie
Ceylon .....	Rupie - roupie	16. 1.1952	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Ceylan
Chile .....	Peso	5. 10.1953	0,008 078 83	110,000	2 515,535	3,975	Chili
Costa Rica.....	Colon	18. 12.1946	0,158 267	5,615 00	128,407	77,877	Costa Rica
Dänemark .....	Krone - couronne	18. 9.1949	0,128 660	6,907 14	157,956	63,309	Danemark
Deutschland-W.	Deutsche Mark	30. 1.1953	0,211 588	4,200 00	96,048	104,115	Allemagne occ.
Dominik. Rep...	Peso	23. 4.1948	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>3)</sup>	Rép. Dominic.
Ecuador .....	Sucre	1. 12.1950	0,059 244 7	15,000 0	343,028	29,152	Equateur
Finnland.....	Mark	15. 9.1957	0,002 777 10	320,000	7 317,914	1,367	Finlande
Großbritannien	Pfund Sterling - livre sterling	18. 9.1949	2,488 28	0,357 143 <sup>2)</sup>	8,167	12,243 92 <sup>3)</sup>	Grande- Bretagne
Guatemala .....	Quetzal	18. 12.1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>3)</sup>	Guatemala
Haïti .....	Gourde	9. 4.1954	0,177 734	5,000 00	114,343	87,456	Haïti
Honduras .....	Lempira	18. 12.1946	0,444 335	2,000 00	45,737	218,641	Honduras
Indien .....	Rupie - roupie	22. 9.1949	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Inde
Irak .....	Dinar	20. 9.1949	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>3)</sup>	Iraq
Iran .....	Rial	22. 5.1957	0,011 731 6	75,750 0	1 732,294	5,773	Iran
Island .....	Krone - couronne	20. 3.1950	0,054 567 6	16,285 7	372,429	26,851	Islande
Israel.....	Pfund - livre	13. 3.1957	0,493 706	1,800 00	41,163	242,935	Israël
Japan .....	Yen	11. 5.1953	0,002 468 53	360,000	8 232,665	1,215	Japon
Jordanien.....	Dinar	2. 10.1953	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>3)</sup>	Jordanie
Jugoslawien....	Dinar	1. 1.1952	0,002 962 24	300,000	6 860,568	1,458	Yougoslavie
Kolumbien.....	Peso	17. 12.1948	0,455 733	1,949 98	44,593	224,250	Colombie
Kuba .....	Peso	18. 12.1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>3)</sup>	Cuba
Libanon .....	Pfund - livre	29. 7.1947	0,405 512	2,191 48	50,116	199,538	Liban
Luxemburg .....	Franken - franc	22. 9.1949	0,017 773 4	50,000 0	1 143,427	8,746	Luxembourg
Mexiko .....	Peso	19. 4.1954	0,071 093 7	12,500 0	285,857	34,983	Mexique
Nicaragua .....	Cordoba	1. 7.1955	0,126 953	7,000 00	160,080	62,469	Nicaragua
Niederlande....	Gulden - florin	21. 9.1949	0,233 861	3,800 00	86,900	115,074	Pays-Bas
Norwegen .....	Krone - couronne	18. 9.1949	0,124 414	7,142 86	163,346	61,220	Norvège
Oesterreich....	Schilling - schelling	4. 5.1953	0,034 179 6	26,000 0	594,582	16,819	Autriche
Pakistan .....	Rupie - roupie	31. 7.1955	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Pakistan
Panama .....	Balboa	18. 12.1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>3)</sup>	Panama
Paraguay .....	Guarani	1. 3.1956	0,014 811 2	60,000 0	1 372,110	7,288	Paraguay
Philippinen....	Peso	18. 12.1946	0,444 335	2,000 00	45,737	218,641	Philippines
Salvador .....	Colon	18. 12.1946	0,355 468	2,500 00	57,171	174,913	Salvador
Schweden .....	Krone - couronne	5. 11.1951	0,171 783	5,173 21	118,304	84,528	Suède
Südafrik. Union.	Pfund - livre	18. 9.1949	2,488 28	0,357 143 <sup>2)</sup>	8,167	12,243 92 <sup>3)</sup>	Union Sudafric.
Syrien .....	Pfund - livre	29. 7.1947	0,405 512	2,191 48	50,116	199,538	Syrie
Türkei .....	Pfund - livre	19. 6.1947	0,317 382	2,800 00	64,032	156,172	Turquie
USA .....	Dollar	18. 12.1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>3)</sup>	USA
Venezuela .....	Bolivar	18. 4.1947	0,265 275	3,350 00	76,609	130,532	Venezuela

1) Für die folgenden Mitglieder besteht zur Zeit keine vom Währungsfonds anerkannte Parität: Afghanistan, China, Frankreich, Ghana, Griechenland, Indonesien, Irland, Italien, Kanada, Korea, Peru, Saudi Arabien, Sudan, Thailand, Uruguay und Viet-Nam. - Pour les pays membres suivants, il n'existe actuellement pas de parité reconnue par le Fonds monétaire: Afghanistan, Chine, France, Ghana, Grèce, Indonésie, Irlande, Italie, Canada, Corée, Pérou, Arabie saoudite, Soudan, Thaïlande, Uruguay et Viet-Nam.

2) Oder - ou 7 s 1,714 d.

3) Für 1 Währungseinheit. - Pour 1 unité monétaire.



### Währungsparitäten anderer Länder - Parités monétaires d'autres pays

Länder	Währungs- einheit Unité monétaire	Seit Depuis	Milligramm Feingold je Währungs- einheit Poids de l'unité monétaire en milligrammes d'or fin	Parität - Parité			Pays
				Währungs- einheiten für 1 US-Dollar Unités moné- taires pour 1 US dollar	Währungs- einheiten für 100 Schweizer- franken Unités moné- taires pour 100 francs suisses	Schweizer- franken für 100 Währungs- einheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
Bulgarien .....	Lev	12. 5.1952	130,687	6,80	155,51	64,31	Bulgarie
Polen .....	Zloty	30.10.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Pologne
Portugal .....	Escudo	22. 9.1949	30,91 <sup>1)</sup>	28,75	657,47	15,21	Portugal
Rumänien .....	Leu	1. 2.1954	148,112	6,00	137,21	72,88	Roumanie
Sowjetunion.....	Rubel	1. 3.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Union soviétique
Ungarn .....	Forint	1. 8.1946	75,700	11,74	268,46	37,25	Hongrie

1) Auf Grund eines offiziellen Wechselkurses errechnet. - Calculé sur la base d'un cours de change officiel.

### Kurse in Zahlungsabkommen der Schweiz - Cours fixés dans des accords de paiements de la Suisse

Länder	Seit Depuis	Mittelkurs Cours moyen		Kauf	Verkauf	Pays
				Achat Fr.	Vente Fr.	
Belgien .....	18. 5.1953	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74565 fr.	8,68 <sup>1)</sup>	8,81 <sup>1)</sup> / <sub>8</sub>	Belgique
Dänemark .....	18. 5.1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 <sup>1)</sup> / <sub>2</sub>	63,78 <sup>1)</sup> / <sub>2</sub>	Danemark
Deutschland-West .....	18. 5.1953	100 Fr. = 96,0476 DM	100 DM = 104,115 fr.	103,33 <sup>1)</sup> / <sub>2</sub>	104,89 <sup>1)</sup> / <sub>2</sub>	Allemagne occ.
Frankreich .....	12. 8.1957	1 Fr. = 96,048 fr. Fr.	100 ffr. = 1,041146fr.	1,0334 <sup>1)</sup>	1,0490 <sup>1)</sup>	France
Großbritannien ....	18. 5.1953	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 <sup>3)</sup> / <sub>16</sub>	12,33 <sup>3)</sup> / <sub>16</sub>	Grande-Bret.
Italien .....	22. 8.1955	1 Fr. = 142,908 Lit.	100 lit. = 0,69975 fr.	0,6945 <sup>1)</sup>	0,7050 <sup>1)</sup>	Italie
Niederlande .....	18. 5.1953	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 <sup>1)</sup> / <sub>4</sub>	115,94 <sup>1)</sup>	Pays-Bas
Norwegen .....	14.12.1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	60,76 <sup>1)</sup> / <sub>4</sub>	61,68 <sup>1)</sup>	Norvège
Oesterreich .....	15. 9.1954	100 Fr. = 594,58 Sch.	100 sch. = 16,8185 fr.	16,69 <sup>1)</sup> / <sub>4</sub>	16,94 <sup>7)</sup> / <sub>16</sub>	Autriche
Portugal .....	1. 5.1956	100 Fr. = 657,47 Esc.	100 esc. = 15,21 fr.	15,13	15,29	Portugal
Schweden.....	18. 5.1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 <sup>5)</sup> / <sub>6</sub>	85,16 <sup>5)</sup> / <sub>6</sub>	Suède

1) Kursgrenzen für den Kassenmarkt. - Cours extrêmes pour le marché au comptant.

### Im schweizerischen Auslandclearing angewandte Kurse Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

Länder	Währungs- einheit Unité monétaire	Seit Depuis	Auszahlungen in der Schweiz Paiements en Suisse	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse	Pays
			für 100 Währungseinheiten pour 100 unités monétaires		
			Fr.	Fr.	
Bulgarien .....	Lev	16. 9.1957	63,01	63,01	Bulgarie
Finnland .....	Mark	16. 9.1957	1,3562	1,3768	Finlande
Griechenland.....	Drachme	14. 5.1954	14,52 <sup>5)</sup> / <sub>4</sub>	14,62 <sup>5)</sup> / <sub>4</sub>	Grèce
Jugoslawien .....	Dinar	2. 1.1952	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Polen					Pologne
Warenverkehr	Zloty	20. 3.1957	106,99	107,52	Marchandises
Übrige Zahlungen	Zloty	20. 3.1957	17,83	17,92	Autre trafic
Rumänien.....	Leu	6.12.1956	71,41	71,41	Roumanie
Spanien.....	Peseta	5. 4.1957	10,322	10,322	Espagne
Tschechoslowakei.	Krone - couronne	2. 1.1954	59,347	59,702	Tchécoslovaquie
Türkei .....	Pfund - livre	26.10.1949	1,546	1,562	Turquie
Ungarn .....	Forint	1. 8.1952	36,969	37,523	Hongrie



Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) - Cours des billets de banque en Suisse (achat)

Datum Date	USA \$ 1.—	Großbri- tannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frank- reich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Deutsch- land-West Alle- magne occ. DM 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schwe- den Suède Kr. 100.—	Oester- reich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—
Jahresmittel - Moyenne annuelle										
1954	4,282	11,584	1,153	8,493	100,558	0,677	111,736	78,375	16,313	14,727
1955	4,281	11,404	1,136	8,502	100,656	0,674	111,607	79,809	16,094	14,722
1956	4,280	11,333	1,058	8,557	101,180	0,672	111,171	80,662	16,237	14,822
1957	4,282	11,411	0,983	8,446	101,143	0,679	111,365	81,301	16,347	14,837
Monatsmittel - Moyenne mensuelle										
1956										
Nov. - Nov.	4,281	10,979	1,054	8,555	100,34	0,664	110,55	79,77	15,49	14,85
Dez. - Déc.	4,282	11,173	1,046	8,395	100,43	0,666	110,84	79,73	16,06	14,79
1957										
Jan. - Jan.	4,283	11,355	1,037	8,412	100,70	0,668	111,14	80,09	16,27	14,83
Feb. - Fév.	4,284	11,427	1,050	8,425	100,85	0,671	111,48	80,71	16,32	14,84
März - Mars	4,284	11,445	1,050	8,409	100,70	0,675	111,02	81,07	16,28	14,86
Apr. - Avr.	4,282	11,633	1,049	8,404	100,73	0,677	111,71	81,00	16,30	14,92
Mai - Mai	4,281	11,718	1,033	8,435	101,16	0,678	112,07	81,44	16,38	14,91
Juni - Juin	4,281	11,730	1,030	8,452	101,38	0,682	111,72	82,01	16,42	14,87
Juli - Juil.	4,281	11,883	1,027	8,485	101,76	0,686	111,61	81,97	16,49	14,85
Aug. - Août	4,281	11,132	0,942	8,478	101,29	0,684	108,72	80,98	16,39	14,82
Sep. - Sep.	4,281	10,912	0,933	8,444	101,00	0,677	109,79	80,97	16,31	14,76
Okt. - Oct.	4,281	11,163	0,925	8,476	101,22	0,679	111,79	81,69	16,27	14,80
Nov. - Nov.	4,281	11,160	0,861	8,466	101,32	0,683	112,72	81,75	16,30	14,80
Dez. - Déc.	4,281	11,412	0,860	8,456	101,57	0,686	112,84	81,92	16,43	14,80
Tageskurs - Cours du jour										
1957										
Dez. - Déc.										
16	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,85 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,44 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,55	0,68 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	112,65	82,00	16,43	14,80
17	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,44	0,86 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,44 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,55	0,68 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	112,75	82,00	16,44	14,80
18	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,86 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,45	101,55	0,68 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	112,87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	82,00	16,45	14,80
19	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,85 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	8,45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	113,00	82,00	16,45	14,80
20	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,50	0,86 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,46	101,57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	113,00	82,00	16,45	14,80
21	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,53	0,86 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,60	0,68 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	113,00	82,00	16,45	14,80
22										
23	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,54	0,87 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	8,45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,60	0,68 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	113,00	82,00	16,46	14,80
24	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,87 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	8,45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,65	0,68 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	113,15	82,00	16,46	14,80
25										
26										
27	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,58	0,87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,65	0,68 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	113,00	82,00	16,46	14,80
28	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,58	0,88	8,46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,70	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	113,15	82,00	16,47	14,80
29										
30	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,58	0,88 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	8,47	101,65	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	113,15	82,00	16,46	14,80
31	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,53	0,88 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	8,47	101,65	0,68 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	113,15	82,00	16,43	14,80
1958										
Jan. - Jan.										
1										
2										
3	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,47	0,89	8,46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,65	0,68 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	112,87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	82,00	16,43	14,80
4	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,45	0,89 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	8,46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,60	0,68 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	112,75	82,00	16,43	14,80
5										
6	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,89 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,60	0,68 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	112,70	82,00	16,43	14,80
7	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,42	0,88 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,55	0,68 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	112,70	82,00	16,42	14,80
8	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,35	0,87 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	8,46	101,50	0,68 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	112,50	82,00	16,42	14,80
9	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,37	0,88 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,50	0,68 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	112,50	82,00	16,43	14,80
10	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,35	0,89 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,46	101,50	0,68 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	112,60	82,00	16,43	14,85
11	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,35	0,89 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	8,45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	112,80	82,00	16,43	14,82 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
12										
13	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,34	0,89	8,45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,40	0,68 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	112,70	82,00	16,41	14,82 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
14	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,35	0,89 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	112,75	82,00	16,40	14,82 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
15	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,37	0,89 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	8,46	101,35	0,68 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	112,75	82,00	16,42	14,85

**Devisenkurse in Prozent der Parität - Cours des devises en pour-cent de la parité**

15

Monatsende Fin de mois	New York			London - Londres			Paris			Brüssel-Bruxelles		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Januar.....	98,02	97,98	98,02	100,05	100,04	100,23	100,45	99,55	99,60	100,55	100,30	99,82
Februar.....	98,02	97,98	98,13	100,13	99,97	100,28	100,45	99,65	99,55	100,52	100,35	99,75
März.....	97,99	97,98	97,99	100,33	100,03	100,15	100,45	99,55	99,50	100,32	100,32	99,67
April.....	97,99	97,98	97,99	100,19	100,22	100,24	100,15	99,65	99,45	100,22	100,40	99,52
Mai.....	97,96	97,99	97,98	99,89	99,97	99,97	99,95	99,60	99,45	99,97	100,36	99,45
Juni.....	97,99	97,99	97,98	99,53	99,54	99,70	100,05	99,50	99,45	99,59	100,23	99,53
Juli.....	98,01	97,98	97,99	99,38	99,36	99,52	100,05	99,35	99,45	99,93	100,09	99,73
August.....	97,99	97,98	97,98	99,25	99,49	99,27	99,95	99,40	100,01	99,97	100,17	99,60
September.....	97,99	97,98	97,98	99,61	99,75	99,76	99,85	99,45	99,65	100,15	100,25	99,76
Oktober.....	97,99	97,98	97,98	99,76	99,76	100,14	99,45	99,60	99,41	100,16	100,09	100,21
November.....	97,98	97,98	97,98	100,10	99,90	100,15	99,95	99,60	99,65	100,19	100,13	100,14
Dezember.....	97,99	97,99	97,99	100,00	99,95	100,03	99,55	99,60	100,13	100,23	99,65	100,11
Mittel.....	97,99	97,98	98,00	99,85	99,83	99,95	100,03	99,54	99,61	100,15	100,20	99,77

	Frankfurt - Francfort			Amsterdam			Kopenhagen Copenhagen			Stockholm		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Janvier.....	100,04	100,30	100,38	100,53	100,18	100,00	99,83	100,13	99,94	99,83	99,79	100,13
Février.....	99,81	100,30	100,32	100,33	99,98	99,93	99,91	99,92	99,88	99,80	99,60	100,09
Mars.....	99,98	100,32	100,30	100,23	99,91	100,11	100,03	99,92	99,67	99,87	99,73	100,25
Avril.....	100,13	100,42	100,24	100,18	100,00	100,04	99,87	99,96	99,65	99,76	99,68	100,14
Mai.....	100,09	100,39	100,20	100,12	99,70	99,84	99,55	99,67	99,50	99,82	99,74	100,20
Juin.....	100,06	100,25	100,25	99,50	99,51	99,53	99,39	99,51	99,50	99,94	99,74	99,94
Juillet.....	99,89	100,09	100,25	99,59	99,46	99,59	99,43	99,35	99,55	100,05	100,01	99,97
Août.....	99,84	100,20	100,01	99,89	99,54	99,39	99,25	99,48	99,27	99,97	100,06	99,49
Septembre.....	100,03	100,25	100,09	99,89	99,91	99,81	99,64	99,78	99,67	100,00	100,06	99,87
Octobre.....	100,06	100,37	100,04	99,95	99,94	100,20	99,83	99,73	99,92	99,98	99,93	100,11
Novembre.....	100,12	100,34	100,13	100,16	100,18	100,32	100,08	99,81	100,08	99,74	100,35	100,11
Décembre.....	100,32	100,37	100,08	100,15	99,80	100,48	100,00	99,72	100,02	99,62	100,17	99,99
Moyenne.....	100,03	100,30	100,19	100,04	99,84	99,94	99,73	99,75	99,72	99,87	99,91	100,02

**Goldpreise - Prix de l'or**

16

Jahresmittel und Monatsende  Moyenne annuelle et fin de mois	Zürich <sup>1)</sup>		Paris <sup>2)</sup> per g pour 1 g ffr.	Milano per g pour 1 g lire	London		Bombay <sup>4)</sup>	Cairo <sup>5)</sup>
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.			für Unze fein - par once de fin			
	sh <sup>3)</sup>	\$	sh	sh				
1954	30,52	4 831	423	722	249/7	.	360/7	317/9
1955	28,70	4 827	430	723	250/10½	35,02	386/7	309/7
1956	32,71	4 823	461	725	250/5¾	34,99	421/4	325/5
1957	34,01	4 817	500	715	250/1¾	34,95	.	367/0
1956								
Nov. - Nov.	36,00	4 817,50	467	747	251/0	34,91½	432/3	340/6
Dez. - Déc.	34,20	4 815	464	724	250/8½	34,91½	431/1	342/6
1957								
Jan. - Jan.	34,30	4 810	462	724	249/3¼	34,86¾	437/0	365/0
Feb. - Fév.	33,90	4 812	460	719	249/4¼	34,88½	444/2	357/10
März - Mars	33,80	4 810	463	716	250/6	34,93	433/5	353/9
Apr. - Avr.	34,10	4 812	463	715	250/2¾	34,91¾	433/7	359/11
Mai - Mai	34,50	4 815	478	713	250/5¼	34,94¼	445/1	361/11
Juni - Juin	34,00	4 822	472	712	250/8¾	34,99¾	436/5	361/11
Juli - Juil.	34,05	4 824	493	709	251/4¼	35,00¼	438/0	366/0
Aug. - Août	34,10	4 820	522	714	251/3¼	34,95¾	443/5	367/1
Sep. - Sep.	34,00	4 818	517	718	250/3½	34,95	442/0	373/2
Okt. - Oct.	34,05	4 819	540	713	249/11½	34,96¾	440/4	378/4
Nov. - Nov.	34,10	4 819	579	711	249/3¾	34,98	.	380/4
Dez. - Déc.	33,20	4 823	551	710	249/3	34,99¾	.	378/4

1) Geldkurse. - Cours d'achat.  
 2) Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. - Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.  
 3) Mittelkurse am freien Markt; bis 21. März 1954 Ankaufspreis der Bank von England. - Cours moyens du marché libre; jusqu'au 21 mars 1954 prix d'achat de la Banque d'Angleterre.  
 4) Monatsmittel. Umgerechnet in Shilling. - Moyenne mensuelle. Calculé en shilling.  
 5) Umgerechnet in Shilling. - Calculé en shilling.

# GELDMARKT - MARCHÉ MONÉTAIRE

## Offizielle Diskontosätze - Taux officiels d'escompte

17

Länder	Satz am 15. Januar 1958 Taux au 15 janvier 1958		Vorheriger Satz Taux précédent		Jahresmittel Moyenne annuelle				Pays
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	1954	1955	1956	1957	
					%	%	%	%	
SCHWEIZ <sup>1)</sup> ....	2½	15. 5.1957	1½	26.11.1936	1,50	1,50	1,50	2,13	SUISSE <sup>1)</sup>
Belgien .....	4½ <sup>4)</sup>	25. 7.1957	3½	6.12.1956	2,75	2,85	3,04	3,94	Belgique
Bulgarien .....	3½	27. 7.1948	4½	14. 8.1946	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark .....	5½	23. 6.1954	4½	23. 9.1953	5,03	5,50	5,50	5,50	Danemark
Deutschland-W.	3½	17. 1.1958	4	19. 9.1957	3,19	3,21	4,78	4,37	Allemagne occ.
Finnland .....	6½	19. 4.1956	5	1.12.1954	5,69	5,00	6,05	6,50	Finlande
Frankreich .....	5	12. 8.1957	4	11. 4.1957	3,25	3,00	3,00	4,12	France
Griechenland ..	10	1. 5.1956	9	1. 1.1955	10,00	9,00	9,67	10,00	Grèce
Großbritannien.	7	19. 9.1957	5	7. 2.1957	3,18	4,32	5,37	5,62	Grande-Bretagne
Irland .....	6	30. 9.1957	5	26. 5.1956	3,20	3,04	4,60	5,25	Irlande
Island .....	7	2. 4.1952	6	1. 1.1948	7,00	7,00	7,00	7,00	Islande
Italien .....	4	6. 4.1950	4½	9. 4.1949	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande....	5	16. 8.1957	4¼	17. 7.1957	2,50	2,50	3,13	4,26	Pays-Bas
Norwegen .....	3½	14. 2.1955	2½	9. 1.1946	2,50	3,38	3,50	3,50	Norvège
Oesterreich .....	5	17.11.1955	4½	20. 5.1955	3,71	4,18	5,00	5,00	Autriche
Polen .....	6	1. 8.1947	.	.	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto <sup>2)</sup>	3½	1. 8.1947	.	.	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte <sup>2)</sup>
Portugal .....	2½	12. 1.1944	3	18. 8.1943	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto <sup>2)</sup>	2	12. 1.1944	2½	18. 8.1943	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte <sup>2)</sup>
Rumänien .....	5	25. 3.1948	7	15. 8.1947	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden .....	5	11. 7.1957	4	23.11.1956	2,75	3,45	3,78	4,48	Suède
Spanien .....	5	22. 7.1957	4¼	10. 9.1956	3,87	3,75	3,90	4,58	Espagne
Rediskonto <sup>2)</sup>	4	22. 7.1957	3,4	10. 9.1956	3,10	3,00	3,12	3,67	Réescompte <sup>2)</sup>
Tschechoslow..	2½	28.10.1945	3½	1.10.1940	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei .....	6	6. 6.1956	4½	28. 6.1955	3,00	3,77	5,36	6,00	Turquie
Ungarn .....	5	1.11.1947	7	1. 8.1946	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ...	6	1.12.1957	.	.	3,40	3,40	3,40	.	Argentine
Bolivien .....	6	8.1950	5	4. 2.1948	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile Redisko <sup>2)</sup>	6-11	23. 1.1957	4½-8	28.12.1955	4,50	4,50	4,50-8,00	5,9-10,8	Chili Réescompte <sup>2)</sup>
Costa Rica .....	5	1. 4.1954	4	1. 2.1950	4,75	5,00	5,00	5,00	Costa Rica
Ecuador .....	10	13. 5.1948	7	8. 6.1943	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada <sup>3)</sup> .....	3,89	.	3½	18.10.1956	2,00	1,88	3,12	4,03	Canada <sup>3)</sup>
Kolumbien .....	4	18. 7.1933	5	19. 9.1932	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko .....	4½	4. 6.1942	4	2. 1.1941	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
Peru .....	6	13.11.1947	4-6	2. 8.1940	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador									Salvador
Rediskonto <sup>2)</sup>	4	12. 4.1957	3	22. 3.1950	3,00	3,00	3,00	3,72	Réescompte <sup>2)</sup>
USA (NewYork)	3	15.11.1957	3½	23. 8.1957	1,60	1,89	2,77	3,12	USA (NewYork)
Venezuela .....	2	8. 5.1947	2½	4.11.1943	2,00	2,00	2,00	2,00	Venezuela
Südafrikanische Union .....	4½	29. 9.1955	4	27. 3.1952	4,00	4,13	4,50	4,50	Union de l'Afrique du Sud
Indien .....	4	16. 5.1957	3½	15.11.1951	3,50	3,50	3,50	3,82	Inde
Iran .....	4	23. 3.1948	5	23.12.1947	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan .....	8,395	8. 5.1957	7,665	20. 3.1957	5,84	6,42	7,30	8,06	Japon
Pakistan .....	3	1. 7.1948	.	.	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland ....	7	18.10.1955	6	5. 9.1955	3,00	5,03	7,00	7,00	Nouv. Zélande

<sup>1)</sup> Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel: Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1½% (vom 1. April bis 24. Juli 1957), 2% (seit 25. Juli 1957); übrige Pflichtlager 2% (vom 1. April bis 24. Juli 1957). - Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires: Stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 1½% (du 1er avril au 24 juillet 1957), 2% (dès le 25 juillet 1957); autres stocks obligatoires 2% (du 1er avril au 24 juillet 1957).

<sup>2)</sup> Satz für Einreichungen von Banken. - Ce taux est appliqué aux remises des banques.

<sup>3)</sup> Seit 2. November 1956 wird die Bankrate wöchentlich neu festgesetzt, und zwar ¼% über dem jeweiligen durchschnittlichen Abgabesatz für dreimonatige Schatzwechsel. - Depuis le 2 novembre 1956, le taux de la Banque du Canada est fixé chaque semaine à un niveau de ¼% supérieur à celui du taux d'émission moyen des nouveaux bons du trésor.

<sup>4)</sup> Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.  
Traites acceptées non domiciliées en banque 5¼%. Traites non acceptées domiciliées en banque 6%.

**Lombardzinsfuß von Notenbanken – Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission**

18

Länder	Satz am 15. Januar 1958 Taux au 15 janvier 1958		Vorheriger Satz Taux précédent		Jahresmittel Moyenne annuelle				Pays
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	1954	1955	1956	1957	
					%	%	%	%	
SCHWEIZ .....	3½	15. 5.1957	2½	26.11.1936	2,50	2,50	2,50	3,13	SUISSE
Belgien .....	2¼ <sup>1)</sup> 6¼ <sup>2)</sup>	6.12.1956 25. 7.1957	2¾ <sub>16</sub> 5¼	4. 8.1955 6.12.1956	2,38 4,50	2,30 4,60	2,19 4,79	2,25 5,69	Belgique
Deutschland-West.	4½	17. 1.1958	5	19. 9.1957	4,19	4,21	5,78	5,37	Allemagne occ.
Frankreich .....	7	12. 8.1957	6	11.4.1957	4,50	4,50	4,50	5,98	France
Vorschüsse auf 30 Tage .....	3	2.12.1954	¾	4. 2.1954	3,25	3,00	3,00	3,00	Avances à 30 jours
Italien .....	4	9. 4.1949	4½	18. 5.1936	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande .....	5½	16. 8.1957	4¾	17. 7.1957	3,00	3,00	3,63	4,76	Pays-Bas
Oesterreich .....	5½	17.11.1955	5	20. 5.1955	4,21	4,68	5,50	5,50	Autriche

1) Prêts et avances en compte courant sur certificats de trésorerie ayant maximum 12 mois à courir.  
2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

**Privater Diskontsatz in der Schweiz  
Taux hors banque en Suisse**

In Prozent – En pour-cent

19

Monat	Monatsmittel		1958			
	1956	1957	7.	15.	23.	Monats- ende
Januar .....	1,50	1,64	2½	2½		
Februar .....	1,50	1,75				
März .....	1,50	1,75				
April .....	1,50	1,75				
Mai .....	1,50	1,75				
Juni .....	1,50	2,50				
Juli .....	1,50	2,50				
August .....	1,50	2,50				
September .....	1,50	2,50				
Oktober .....	1,50	2,50				
November .....	1,50	2,50				
Dezember .....	1,50	2,50				
Mittel .....	1,50	2,18				

**Callgeldsatz in Zürich**

**Taux d'argent au jour le jour à Zurich**

In Prozent – En pour-cent

20

Mois	Moyenne mensuelle		1958			
	1956	1957	7	15	23	Fin de mois
Janvier .....	1,50	1,50	2	2		
Février .....	1,50	1,50				
Mars .....	1,38	1,50				
Avril .....	1,25	1,50				
Mai .....	1,25	1,75				
Juin .....	1,63	1,88				
Juillet .....	1,50	1,92				
Août .....	1,44	2,00				
Septembre .....	1,50	2,00				
Octobre .....	1,50	2,00				
Novembre .....	1,50	2,00				
Décembre .....	1,50	2,00				
Moyenne .....	1,45	1,80				

**Geldmarktsätze im Ausland – Taux du marché monétaire à l'étranger**

In Prozent – En pour-cent

21

Plätze Places	Geldmarktpapiere Documents de crédit	1956	1957	1957						1958	
		Jahresmittel Moyenne annuelle	31. Aug. Août	30. Sep. Sep.	31. Okt. Oct.	15. Nov. Nov.	30. Nov. Nov.	15. Dez. Déc.	31. Dez. Déc.	15. Jan. Jan.	
Amsterdam	3monatige Schatzscheine	2,27	4,04	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> -4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> -4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Frankfurt ...	3monatige Schatzwechsel	4,57	4,10	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
London.....	3 months Treasury bills	4,95	4,81	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>11</sup> / <sub>32</sub>
	3 months Bank bills	5,06	4,99	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> -6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> -6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> -6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> -6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> -6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
New York ...	3 months Treasury bills	2,66	3,27	3,497	3,534	3,622	3,473	3,158	2,991	2,752	2,858

22

## KAPITALMARKT - MARCHÉ DES CAPITAUX

### Zinssätze von Kassenobligationen Taux d'intérêt de bons de caisse

In Prozent - En pour-cent

### Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de lères hypothèques

12 Kantonalbanken - 12 Banques cantonales  
In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1954	1955	1956	1957	1958
<b>12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales</b>					
Januar .....	2,68	2,63	2,93	3,14	3,89 <sup>1)</sup>
Februar .....	2,64	2,63	2,93	3,14	
März .....	2,60	2,65	2,94	3,27	
April .....	2,60	2,68	2,94	3,35	
Mai .....	2,60	2,74	2,94	3,52	
Juni .....	2,60	2,81	2,94	3,60	
Juli .....	2,60	2,87	2,97	3,63	
August .....	2,61	2,89	2,97	3,65	
September .....	2,62	2,91	3,10	3,85	
Oktober .....	2,63	2,92	3,11	3,86	
November .....	2,63	2,92	3,13	3,86	
Dezember .....	2,63	2,93	3,14	3,88	
Mittel .....	2,62	2,80	3,00	3,56	
<b>5 Grossbanken 5 Grandes banques</b>					
Janvier .....	2,44	2,52	2,94	3,21	3,89 <sup>1)</sup>
Février .....	2,36	2,56	2,94	3,21	
Mars .....	2,36	2,61	3,00	3,39	
Avril .....	2,33	2,73	3,00	3,44	
Mai .....	2,44	2,84	3,00	3,48	
Juin .....	2,44	2,84	3,00	3,64	
Juillet .....	2,50	2,86	3,00	3,64	
Août .....	2,52	2,86	3,00	3,67	
Septembre .....	2,52	2,86	3,06	3,89	
Octobre .....	2,52	2,86	3,21	3,89	
Novembre .....	2,52	2,86	3,21	3,89	
Décembre .....	2,52	2,91	3,21	3,89	
Moyenne .....	2,46	2,78	3,05	3,60	

<sup>1)</sup> 15. Januar. - 15 Janvier.

Monatsende Fin de mois	Spareinlagen - Dépôts d'épargne					
	1953	1954	1955	1956	1957	1958
Januar .....	2,33	2,31	2,31	2,33	2,33	2,85 <sup>1)</sup>
Februar .....	2,33	2,31	2,31	2,33	2,33	
März .....	2,31	2,31	2,31	2,33	2,33	
April .....	2,31	2,31	2,31	2,33	2,33	
Mai .....	2,31	2,31	2,31	2,33	2,35	
Juni .....	2,31	2,31	2,31	2,33	2,38	
Juli .....	2,31	2,31	2,31	2,33	2,40	
August .....	2,31	2,31	2,31	2,33	2,42	
September .....	2,31	2,31	2,33	2,33	2,44	
Oktober .....	2,31	2,31	2,33	2,33	2,50	
November .....	2,31	2,31	2,33	2,33	2,50	
Dezember .....	2,31	2,31	2,33	2,33	2,50	
Mittel .....	2,31	2,31	2,32	2,33	2,40	
<b>I. Hypotheken - lères hypothèques</b>						
	1957			1958		
	Alte Anciennes	Neue - Nouvelles		Alte Anciennes	Neue - Nouvelles	
		2)	3)		2)	3)
Janvier .....	3,54	3,54	3,54	3,68 <sup>1)</sup>	4,02 <sup>1)</sup>	3,89 <sup>1)</sup>
Février .....	3,54	3,55	3,54			
Mars .....	3,54	3,55	3,54			
Avril .....	3,54	3,59	3,54			
Mai .....	3,54	3,70	3,57			
Juin .....	3,54	3,73	3,59			
Juillet .....	3,56	3,78	3,61			
Août .....	3,57	3,81	3,63			
Septembre .....	3,59	3,83	3,63			
Oktober .....	3,59	3,83	3,65			
Novembre .....	3,59	3,85	3,68			
Décembre .....	3,59	3,85	3,68			
Moyenne .....	3,56	3,72	3,60			

<sup>1)</sup> 15. Januar. - 15 Janvier. <sup>2)</sup> Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe, - Logements et bâtiments industriels. <sup>3)</sup> Landwirtschaft und sozialer Wohnungsbau. - Agriculture et logements à bon marché.

### Rendite und Index schweizerischer Obligationen - Rendement et indice des obligations suisses

In Prozent - En pour-cent

Monatsende <sup>1)</sup> und Datum Fin de mois <sup>1)</sup> et date	Durchschnittliche Rendite - Rendement moyen								Index - Indice			
	nach Fälligkeit d'après l'échéance				nach Kündigung <sup>2)</sup> d'après la date de dénonciation <sup>2)</sup>				Kurswert in % des Nennwertes Valeur boursière en % de la valeur nominale			
	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan. ....	2,50	2,70	2,94	3,22	2,25	2,46	2,89	3,22	106,44	104,17	100,25	96,96
Feb. - Fév. ....	2,47	2,75	2,91	3,16	2,20	2,55	2,86	3,16	106,90	103,59	100,54	97,41
März - Mars ....	2,48	2,84	2,97	3,59	2,21	2,69	2,94	3,59	106,83	102,54	99,83	93,15
Apr. - Avr. ....	2,63	2,85	3,06	3,55	2,42	2,71	3,04	3,55	105,04	102,41	98,83	93,58
Mai - Mai .....	2,65	2,99	3,14	3,80	2,44	2,90	3,13	3,80	104,84	100,88	97,90	91,24
Juni - Juin ....	2,68	3,06	3,18	3,77	2,48	3,00	3,16	3,77	104,54	100,12	97,57	91,49
Juli - Juil. ....	2,61	3,04	3,18	3,79	2,36	2,94	3,17	3,79	105,25	100,38	97,56	91,30
Aug. - Août .....	2,65	3,08	3,24	3,87	2,42	3,02	3,24	3,87	104,81	99,92	96,97	90,54
Sep. - Sep. ....	2,68	3,20	3,21	3,93	2,46	3,15	3,21	3,93	104,49	98,67	97,24	90,05
Okt. - Oct. ....	2,69	3,17	3,22	3,92	2,48	3,12	3,22	3,92	104,23	98,88	97,08	90,04
Nov. - Nov. ....	2,72	3,07	3,23	3,80	2,52	2,99	3,23	3,80	103,97	99,96	97,09	91,05
Dez. - Déc. ....	2,74	3,04	3,22	3,61	2,54	2,94	3,22	3,61	103,82	100,30	97,14	92,81
Mittel - Moyenne	2,62	2,97	3,11	3,64	2,39	2,85	3,10	3,64	105,13	101,14	98,31	92,73
27. Dez. - Déc.	.	.	.	3,61	.	.	.	3,61	.	.	.	92,81
				1958				1958				1958
3. Jan. - Jan.	.	.	.	3,68 <sup>3)</sup>	.	.	.	3,68 <sup>3)</sup>	.	.	.	92,58
10. ....	.	.	.	3,64	.	.	.	3,64	.	.	.	92,90

<sup>1)</sup> Letzter Freitag. - Dernier vendredi. <sup>2)</sup> Bei Obligationen, die unter pari notieren, erfolgt die Berechnung auf Grund der Fälligkeit. - Pour les obligations dont le cours est inférieur au pair le calcul se fait sur la base de l'échéance. <sup>3)</sup> Die Erhöhung der Rendite gegenüber Ende Dezember 1957 ist vorab bedingt durch die jeweils auf Jahresanfang vorgenommene Neufestsetzung der Laufzeiten. - La hausse du rendement par rapport à la fin de décembre 1957, est avant tout motivée par la nouvelle détermination de la durée des emprunts, intervenue au début de l'année.

Schweizerischer Aktienindex - Indice suisse des actions

25

Jahresende <sup>1)</sup> und Datum Fin d'année <sup>1)</sup> et date	Banken Banques	Finanzgesellschaften Sociétés financières	Versicherungsgesellschaften Sociétés d'assurances	Diverse Unternehmen Entreprises diverses	Industrieaktien - Actions industrielles						Gesamtindex Indice total
					Kraftwerke Forces motrices	Chemische Industrie Industrie chimique	Metalle und Maschinen Métaux et machines	Lebensmittel Denrées alimentaires	Diverse Divers	Total	
Gegenwärtige Anzahl Kotierungen - Nombre actuel de cotations											
	11	21	14	11	7	5	16	4	4	36	93
Einbezahltes Kapital in Millionen Franken - Capital-actions versé en millions de francs											
	567,5	479,1	221,0	100,6	170,0	202,5	368,7	93,2	72,3	906,7	2 274,9
Kurswert in Prozent des einbezahlten Kapitals - Valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé											
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1 004,5	154,8	357,4	234,8
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1 140,4	158,5	385,0	249,5
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1 074,9	125,7	345,6	223,6
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1 101,4	116,8	332,4	241,0
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1 281,5	134,6	381,4	260,7
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1 512,4	154,6	439,1	307,8
1952	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1 457,2	148,6	418,6	318,3
1953	221,3	196,3	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1 384,8	146,9	403,7	332,5
1954	270,5	266,0	886,3	103,7	289,2	682,0	290,5	1 677,1	181,9	514,0	423,5
1955	269,5	240,3	915,3	120,8	241,6	731,1	329,3	1 789,3	178,3	552,7	437,6
1956											
30. Nov. - Nov...	240,7	216,8	762,8	191,6	234,7	690,2	369,1	2 037,2	165,1	577,2	419,2
28. Dez. - Déc. .	261,6	236,0	833,6	196,6	236,5	750,9	392,5	2 138,1	181,1	612,8	450,4
1957											
25. Jan. - Jan. . .	266,0	246,5	838,1	206,4	243,1	774,3	396,7	2 216,1	181,0	629,2	461,2
22. Feb. - Fév. . .	259,1	240,5	814,7	209,1	245,5	755,0	391,1	2 178,4	177,7	617,8	451,7
29. März - Mars .	246,4	234,4	792,8	212,3	246,1	758,7	394,1	2 199,8	177,9	622,2	447,1
26. Apr. - Avr. . .	246,3	234,0	771,9	216,4	239,7	766,5	403,9	2 260,3	180,2	633,3	448,4
31. Mai - Mai. . .	234,4	233,2	703,7	220,3	229,3	733,7	399,4	2 254,4	175,3	621,2	433,9
28. Juni - Juin . .	227,5	223,3	679,3	206,4	220,4	718,8	381,2	2 207,6	171,7	603,5	419,0
26. Juli - Juil. . .	228,2	222,0	672,4	207,2	220,8	733,7	380,0	2 219,1	173,1	603,5	419,1
30. Aug. - Août . .	223,9	212,2	652,7	203,5	214,0	697,4	370,0	2 195,0	167,7	587,1	407,3
27. Sep. - Sep. . .	199,3	190,3	566,3	181,2	205,5	611,0	304,8	1 931,8	156,1	511,7	357,1
25. Okt. - Oct. . .	204,4	184,3	552,3	163,7	206,0	567,5	282,9	1 754,8	150,8	472,8	339,9
1. Nov. - Nov. . .	210,1	184,3	576,0	170,3	207,2	587,6	289,3	1 875,0	154,3	492,8	351,2
8. . . . .	223,1	187,6	605,4	178,9	208,8	612,0	292,6	1 955,0	155,0	508,1	364,5
15. . . . .	226,1	188,3	607,4	183,6	210,2	632,8	295,4	1 901,0	155,8	508,7	366,0
22. . . . .	223,2	192,8	596,8	182,3	212,5	630,4	301,4	1 909,8	154,2	511,8	366,3
29. . . . .	225,8	202,6	599,8	179,6	214,1	629,8	306,3	1 928,3	155,0	515,9	370,9
6. Dez. - Déc. . .	231,1	207,6	608,9	182,5	214,6	648,4	318,3	1 975,7	160,0	530,3	380,0
13. . . . .	225,8	207,6	585,9	181,9	217,0	641,8	320,4	1 964,1	160,1	529,0	376,4
20. . . . .	222,5	208,8	585,1	183,3	216,8	630,0	313,9	1 929,1	159,8	520,0	372,3
27. . . . .	222,2	211,3	591,7	183,9	217,0	645,4	312,1	1 930,0	155,3	522,5	374,4
1958											
3. Jan. - Jan. . . .	224,3	213,2	602,3	185,2	217,0	653,1	308,9	1 929,9	156,5	523,0	376,0
10. . . . .	229,6	210,5	607,8	187,9	219,5	648,7	309,7	1 913,7	155,4	521,1	376,6

<sup>1)</sup> Letzter Freitag. - Dernier vendredi.



Markt schweizerischer Staatsanleihen - Marché des fonds d'Etats fédéraux

Anleihe Emprunt	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- ciation	Betrag in Mio Fr. Mont- ant en millions de fr. 1)	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	1956 2)		1957 2)		Dez.-Déc. 1957 2)		1957 3)	
					Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Letzter Kurs Dernier cours %	
3 % SBB	1938	1949-1973	1948	297	100,00	101,40	96,75	99,35	93,00	96,50	94,25	95,50
3 1/2 % Eidg. Anleihe	1943	1954-1968	1958	217	100,00	102,50	100,00	101,10	96,00	99,00	98,25	98,75
3 1/2 % » » Juni	1945	1965	1960	400	100,00	104,00	100,50	102,60	96,25	99,25	98,75	99,15
3 1/4 % » » April	1946	1966	1961	650	100,40	103,25	99,10	101,30	93,70	97,60	97,15	97,50
3 1/4 % » » Dez.	1946	1971	1961	200	100,00	103,10	99,25	101,00	92,00	96,50	93,00	96,00
3 1/4 % » »	1948	1958	-	300	99,40	102,50	100,10	101,50	99,25	100,55	100,45	100,50
3 % » »	1950	1980	1972	150	105,40	101,50	96,90	97,50	87,75	89,60	88,90	90,25
2 1/2 % Eidg. Kassascheine	1950	1960	-	150	100,40	100,50	97,60	99,75	96,00	99,50	99,10	99,15
2 3/4 % Eidg. Anleihe	1951	1963	-	200	99,40	100,50	97,30	99,75	94,30	97,75	97,25	97,75
3 % » » März	1951	1969	1965	200	102,40	101,50	97,00	98,40	90,75	94,00	91,75	93,50
3 % » » Mai	1951	1971	1965	200	100,75	101,35	96,80	98,20	89,70	93,25	91,50	92,75
3 % » »	1952	1970	1965	200	100,75	101,50	97,50	98,25	89,75	92,50	91,50	93,50
2 3/4 % » » März	1954	1972	1966	250	101,40	98,00	93,00	94,75	87,25	90,25	88,50	90,00
2 3/4 % » » Juni	1954	1974	1969	220	102,40	98,00	93,00	94,25	85,75	89,50	86,50	89,00
3 % » » Juni	1955	1975	1970	400	100,40	101,40	96,50	97,50	87,00	91,85	90,75	91,00
3 % » » Nov.	1955	1967	1965	230	97,40	100,60	97,30	99,75	92,75	95,50	93,75	95,00
3 % » »	1956	1973	1968	338	99,70	97,15	96,25	97,45	88,00	92,50	91,25	92,00

1) Stand am 31. Dezember 1957. - Montant au 31 décembre 1957.

2) Comptantkurs an der Zürcher Börse. - Cours au comptant à la bourse de Zurich.

3) Comptant- oder Geldkurs an der Zürcher Börse. - Cours au comptant ou offert à la bourse de Zurich.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen - Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse

Stichtag Jour critère 1)	Europäische Anleihen - Emprunts européens							Ausser- europäische Anleihen		Anleihen der Welt- bank Emprunts de la Ban- que de Recons- truction	Gesamt- index Indice total
	Bel- gische u. nle- derlän- dische Belges et néer- landais 2)	Deut- sche Alle- mands	Fran- zösl- sche Fran- çais	Itale- nische Italiens	Oester- reich- ische Autri- chiens	Skand- navi- sche Scand- nava- ves	Übrige Autres	Emprunts non européens			
								1923-1946	seit 1950		
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen - Nombre actuel de cotations										
	12	22	6	9	8	10	4	8	13	6	98
Emissionswert in Millionen Franken - Valeur d'émission en millions de francs											
	598,5	391,9	303,7	302,3	38,7	319,8	37,5	213,8	542,3	298,8	3 047,3
Kurswert in Prozent des Emissionswertes - Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission											
Dez. - Déc.											
1954	103,43	98,12	81,38	70,85	115,60	101,35	19,61	17,31	106,26	101,19	89,47
1955	103,85	99,84	83,89	91,51	108,54	99,50	14,71	17,38	102,96	101,71	91,07
1956											
Nov. - Nov.	95,35	89,88	79,80	89,59	108,64	97,05	9,91	17,13	95,77	94,23	85,97
Dez. - Déc.	98,73	91,23	81,65	93,00	108,49	98,19	9,23	16,55	98,67	94,31	87,91
1957											
Jan. - Jan.	99,16	93,07	82,26	93,99	108,90	99,63	8,88	16,71	98,67	95,56	88,85
Feb. - Fév.	99,25	93,81	85,59	94,29	111,55	100,41	8,75	17,02	99,33	97,20	89,82
März - Mars	98,58	93,71	85,88	93,89	110,29	100,39	8,29	17,23	98,19	95,86	89,34
Apr. - Avr.	97,93	92,97	85,78	94,08	111,78	100,91	8,17	16,51	97,36	95,02	88,92
Mai - Mai	95,41	91,88	83,99	92,78	109,40	97,75	8,33	16,43	95,72	94,69	87,28
Juni - Juin	96,05	91,59	99,08	92,01	110,16	96,76	7,95	16,88	95,36	94,30	88,69
Juli - Juil.	97,27	92,47	100,43	92,46	108,33	96,80	8,02	16,37	96,47	91,80	88,80
Aug. - Août	95,80	92,60	99,90	92,03	107,42	96,97	7,44	15,43	96,15	92,34	88,69
Sep. - Sep.	94,06	93,52	99,05	90,77	106,64	94,62	6,18	14,50	94,21	92,22	87,56
Okt. - Oct.	93,67	93,47	96,36	89,53	107,16	96,47	5,82	14,51	92,65	91,09	86,89
Nov. - Nov.	96,37	93,97	99,58	91,07	107,58	99,65	5,45	14,96	96,00	94,77	89,29
Dez. - Déc.	97,79	94,36	101,11	92,82	107,02	101,31	5,95	15,25	97,77	96,23	90,59

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt. Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

1) Gewöhnlich am 25. oder 24. des Monats. - Généralement le 25 ou le 24 du mois.

2) Einschliesslich Belgisch Kongo. - Y compris le Congo Belge.

## Obligationenrendite im Ausland - Rendement des obligations à l'étranger

In Prozent - En pour-cent

28

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Belgien Belgique	Däne- mark Dane- mark	Frankreich France		Groß- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays- Bas	Schwe- den Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada
	4% Dette unifiée 1935	3½% Staats- anleihe 1886	Fonds d'Etat et Valeurs indus- trielles	3% Perpé- tuelle	2½% Consols	Moyenne des Fonds d'Etat	3¼% Staats- anleihe 1948	3% Staats- anleihe 1934	Treasury Bonds 1)	15 Year Bonds
1955	4,16	5,55	5,34	4,27	4,17	6,39	3,26	3,70	2,80	3,08
1956	4,22	5,71	5,39	4,54	4,74	6,90	3,88	3,75	3,06	3,63
1957	4,71	5,77	.	5,13	5,01	7,19	4,61	.	3,46	.
1956										
Nov. - Nov.	4,22	5,86	5,86	4,96	4,93	7,23	4,28	3,84	3,30	3,98
Dez. - Déc.	4,47	5,79	5,84	4,89	4,90	7,24	4,23	4,05	3,43	4,01
1957										
Jan. - Jan.	4,46	5,79	5,94	4,97	4,60	6,94	4,48	4,06	3,33	4,18
Feb. - Fév.	4,45	5,79	6,03	5,12	4,58	7,13	4,29	4,12	3,20	4,00
März - Mars	4,54	5,79	6,16	5,16	4,63	7,13	4,28	4,14	3,25	4,06
Apr. - Avr.	4,56	5,79	6,11	5,24	4,68	7,12	4,35	4,14	3,30	4,16
Mai - Mai	4,60	5,79	6,17	5,32	4,83	7,08	4,44	4,16	3,39	4,31
Juni - Juin	4,60	5,76	6,51	4,98	4,94	7,16	4,38	4,20	3,61	4,37
Juli - Juil.	4,82	5,76	6,50	5,04	5,06	7,19	4,62	4,67	3,63	4,45
Aug. - Août	4,82	5,76	6,44	5,14	5,09	7,16	4,73	4,67	3,62	4,52
Sep. - Sep.	4,82	5,76	6,52	5,17	5,32	7,28	4,89	4,39	3,64	4,42
Okt. - Oct.	4,94	5,79	6,32	5,13	5,44	7,37	5,06	4,47	3,71	4,12
Nov. - Nov.	4,94	5,76	6,34	5,19	5,48	7,36	4,85	.	3,61	3,74
Dez. - Déc.	4,93	5,74	.	5,07	5,43	7,40	4,89	.	3,23	.

1) Steuerpflichtige Obligationen mit mindestens 12 Jahren Laufzeit. - Obligations imposables d'au moins 12 ans d'échéance.

## Ausländische Industrieaktienindizes - Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

29

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France	Großbritannien Grande-Bretagne	Schweden Suède	USA Standard and Poor's Corp.	Kanada Canada
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen - Nombre actuel de cotations						
	400-500	21	124	96	.	425	76
	1953 = 100						
1955	143	117	206	149	136	171	150
1956	157	130	218	138	131	200	177
1957	.	.	.	.	.	.	.
1956							
Nov. - Nov.	153	139	207	128	124	197	172
Dez. - Déc.	159	141	227	135	129	198	176
1957							
Jan. - Jan.	160	142	226	144	132	196	179
Feb. - Fév.	162	145	245	145	135	187	172
März - Mars	161	143	272	146	137	188	176
Apr. - Avr.	163	145	278	154	138	194	184
Mai - Mai	162	143	303	155	143	201	190
Juni - Juin	163	139	315	157	142	206	190
Juli - Juil.	165	139	342	158	143	212	188
Aug. - Août	159	135	342	153	142	201	170
Sep. - Sep.	146	131	322	139	135	192	158
Okt. - Oct.	141	127	297	131	133	181	142
Nov. - Nov.	.	125	302	133	.	175	141
Dez. - Déc.	.	.	.	.	.	.	.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

In 1000 Franken — En 1000 francs

30

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto Rendite Rendement brut %	Netto Rendite Rendement net <sup>1)</sup> %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Con- version	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1957											
14.1. — 21.1.	Kraftwerke Mauvoisin A.G., Sitten .....	3¾	98,40	3,90	3,65	1972	1969	50 000	49 200	—	49 200
21.1. — 28.1.	Aargauische Kantonalbank, Aarau .....	3½	99,40	3,56	3,33	1969	1965	15 000	14 910	—	14 910
23.1. — 26.1.	Eidgenossenschaft Kassascheine <sup>2)</sup> .....	2½	99,32	2,74	2,56	1960	—	72 285	71 793	72 285	— 492
	Kassascheine <sup>2)</sup> .....	2¾	100,00	2,75	2,54	1961	—	7 715	7 715	7 715	—
ab 24.1.	Landis & Gyr Holding A.G., Zug, Wandelanleihe, Namenobligationen .....	3¾	100,00	3,25	3,02	1961-72	1967	15 000	15 000	—	15 000
28.1. — 4.2.	Elektrizitätswerk Rheinau A.G., Rheinau .....	3¾	98,90	3,85	3,61	1972	1969	22 000	21 758	—	21 758
7.2. — 14.2.	Basler Kantonalbank, Serie G .....	3½	99,40	3,55	3,33	1972	1967	25 000	24 850	—	24 850
14.2. — 21.2.	Blenio Kraftwerke A.G., Olivone Tessin .....	3¾	98,40	3,90	3,65	1972	1969	30 000	29 520	—	29 520
19.2. — 26.2.	Luzerner Kantonalbank .....	3½	99,40	3,56	3,33	1969	1965	25 000	24 850	—	24 850
26.2. — 5.3.	Banque de l'Etat de Fribourg .....	3½	99,40	3,56	3,33	1969	1965	20 000	19 880	—	19 880
27.2. — 14.3.	Migros-Genossenschafts- Bund, Zürich, Anleihe «März 1957» .....	4	99,40	4,08	3,80	1967	—	15 000	14 910	2 340	12 570
5.3. — 11.3.	Fabrik elektrischer Appa- rate Sprecher & Schuh A.G., Aarau .....	4	99,40	4,07	3,80	1969	1965	3 000	2 982	453	2 529
5.3. — 12.3.	Energie Electricque du Simplon S. A., Simplon- Dorf (Valais) .....	3¾	98,40	3,91	3,66	1962-72	1969	15 000	14 760	—	14 760
12.3. — 19.3.	Stadt Zürich .....	3½	99,40	3,55	3,33	1972	1969	30 000	29 820	—	29 820
12.3. — 19.3.	Electricité de la Lienne S.A., Sion .....	3¾	99,40	3,83	3,56	1963-67	—	12 000	11 928	—	11 928
19.3. — 26.3.	Kraftwerke Zervreila A.G., Vals (Graubünden) .....	3¾	98,40	3,89	3,65	1973	1969	35 000	34 440	—	34 440
19.3. — 26.3.	Société Anonyme Vautier Frères & Cie, Grandson- Yverdon .....	4	99,40	4,08	3,80	1962-67	1962	2 000	1 988	840	1 148

<sup>1)</sup> Für den Zeichner nach Berücksichtigung des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après avoir pris en considération le droit de timbre fédéral sur titres et l'impôt sur les coupons.

<sup>2)</sup> Keine öffentliche Emission. — il n'y a pas eu de souscription publique.

# Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen - Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

In 1000 Franken - En 1000 francs

30  
Fort-  
setzung  
Suite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuß Taux %	Emissi- ons- kurs Cours d'émissi- on %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net 1) %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emissi- ons- wert Valeur d'émissi- on	Kon- versi- on Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1957 22.3.- 29.3.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kanto- nalbanken, Zürich, Pfand- briefanleihe, Serie 59 .....	3½	99,00	3,59	3,36	1972	1967	65 000	64 350	-	64 350
1.4.- 8.4.	Grande Dixence S. A., Sion .....	3¾	97,40	3,98	3,74	1973	1969	40 000	38 960	-	38 960
2.4.- 9.4.	Pfandbriefbank schweizeri- scher Hypothekarinsti- tute, Zürich, Pfandbrief- anleihe, Serie 78 .....	3½	99,00	3,59	3,36	1972	1967	12 000	11 880	-	11 880
9.4.- 16.4.	Banque Cantonale Vau- doise, Lausanne .....	3½	97,40	3,74	3,51	1972	1967	30 000	29 220	-	29 220
26.4.- 3.5.	«EUROFIMA» Europäische Gesellschaft für die Fi- nanzierung von Eisen- bahnmaterial, Basel.....	4½	100,00	4,50	4,21	1962-77	1973	30 000	30 000	-	30 000
27.4.- 3.5.	Kantonalbank Schwyz .....	3¾	99,40	3,82	3,56	1967	-	10 000	9 940	-	9 940
29.4.- 9.5.	Ersparniskasse Olten .....	3¾	99,40	3,84	3,56	1965	-	3 700	3 678	-	3 678
3.5.- 10.5.	Basellandschaftliche Kan- tonalbank, Liestal .....	3¾	99,40	3,82	3,56	1967	-	15 000	14 910	-	14 910
7.5.- 14.5.	Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG, Schlieren-Zürich.....	4	98,40	4,18	3,91	1969	1965	7 000	6 888	-	6 888
13.5.- 24.5.	Crédit foncier vaudois, Lausanne, série XIX/XX .	4	99,40	4,08	3,80	1967	-	20 000	19 880	-	19 880
23.5.- 31.5.	Forces Motrices de la Gougtra S.A., Sierre ....	4	98,40	4,18	3,91	1969	1965	30 000	29 520	-	29 520
24.5.- 31.5.	Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich .....	4	98,40	4,18	3,91	1969	1965	5 000	4 920	-	4 920
27.5.- 3.6.	Hypothekarkasse des Kantons Bern .....	4	99,40	4,07	3,80	1969	1967	20 000	19 880	-	19 880
5.6.- 12.6.	Banque cantonale du Valais, Sion, série IV ..	4	99,40	4,08	3,80	1967	-	10 000	9 940	-	9 940
6.6.- 12.6.	Société Romande d'Elec- tricité S.A., Territet ....	4	95,40	4,55	4,28	1962-69	1965	12 000	11 448	-	11 448
11.6.- 18.6.	Canton de Vaud .....	4	99,40	4,06	3,80	1972	1967	22 000	21 868	-	21 868
18.6.- 25.6.	Bernische Kraftwerke AG, Bern .....	4¼	99,40	4,32	4,04	1969	1967	25 000	24 850	-	24 850

1) Für den Zeichner nach Berücksichtigung des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. - Pour le souscripteur après avoir pris en considération le droit de timbre fédéral sur titres et l'impôt sur les coupons.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen – Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %) %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1957 ab 18. 6.	Comune di Ascona .....	4	97,40	4,31	4,04	1962-69	1967	1 000	974	–	974
27. 6.– 3. 7.	Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten .....	4 1/4	99,40	4,32	4,04	1969	1965	22 000	21 868	–	21 868
1. 7.– 8. 7.	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen .....	4	99,40	4,07	3,80	1969	1967	15 000	14 910	–	14 910
20. 8.–28. 8.	Kanton Zug .....	4	99,40	4,07	3,80	1969	1967	5 000	4 970	–	4 970
22. 8.– 2. 9.	Zürcher Kantonalbank, Serie XIV .....	4	99,00	4,11	3,85	1969	1967	56 000	55 440	–	55 440
23. 8.–30. 8.	Canton du Valais .....	4	99,40	4,09	3,80	1958-69	1967-68	10 000	9 940	–	9 940
30. 8.– 6. 9.	Elektrizitätswerk des Bezirkes Schwyz (AG), Schwyz .....	4 1/2	97,40	4,81	4,52	1969	1965	7 000	6 818	–	6 818
3. 9.–10. 9.	Hypothekarkasse des Kantons Bern (September-Ausgabe) .....	4	99,40	4,06	3,80	1970	1968	20 000	19 880	–	19 880
10. 9.–17. 9.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 60 ...	4	98,40	4,15	3,89	1972	1967	40 000	39 360	–	39 360
16. 9.–23. 9.	République et Canton de Genève .....	4	97,40	4,29	4,03	1969	1967	20 000	19 480	–	19 480
24. 9.– 2. 10.	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, Série 21 .....	4 1/4	99,00	4,36	4,09	1969	–	25 800	25 542	–	25 542
2. 10.– 9. 10.	Kraftwerke Hinterrhein AG, Thusis .....	4 1/2	97,40	4,81	4,52	1969	1965	30 000	29 220	–	29 220
3. 10.–10. 10.	Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn .....	4 1/2	99,40	4,57	4,28	1969	1965	2 500	2 485	–	2 485
ab 7. 10.	Comune di Tenero-Contra ..	4 1/2	100,00	4,50	4,20	1960-69	1965	150	150	–	150
9. 10.– 16. 10.	Kanton Basel-Landschaft ..	4 1/4	97,40	4,55	4,27	1969	1967	15 000	14 610	–	14 610
11. 10.–21. 10.	Eigenheim Bank, Basel ....	4 3/4	97,40	5,11	4,78	1967	1965	1 500	1 461	–	1 461
15. 10.–22. 10.	Hypothekarbank in Winterthur .....	4 1/2	99,40	4,58	4,28	1967	1965	10 000	9 940	–	9 940
16. 10.–31. 10.	Società Elettrica Sopracenerina S. A., Locarno ..	4 1/2	97,40	4,81	4,52	1969	–	2 000	1 948	–	1 948

1) Für den Zeichner nach Berücksichtigung des eldg. Titelstempels und der Couponsteuer. – Pour le souscripteur après avoir pris en considération le droit de timbre fédéral sur titres et l'impôt sur les coupons.

**30**

Fortsetzung  
Seite

# Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

In 1000 Franken — En 1000 francs

30

Fortsetzung  
Seite

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net <sup>1)</sup> %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1957											
21.10. — 28.10.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 80 .....	4½	99,40	4,56	4,28	1972	1967	20 000	19 880	—	19 880
24.10. — 4.11.	Migros-Genossenschaftsbund, Zürich, Anleihe «FAIRPLAY 1957» mit Zinsanpassung	4½	99,52	4,58	4,50	1965	—	30 000	29 856	—	29 856
29.10. — 6.11.	Etat de Fribourg .....	4½	99,40	4,57	4,28	1969	1967	15 000	14 910	—	14 910
8.11. — 15.11.	Basler Kantonalbank, Serie H .....	4½	100,00	4,50	4,19	1967	—	40 000	40 000	—	40 000
18.11. — 25.11.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 81 .....	4½	99,40	4,56	4,28	1972	1967	15 000	14 910	—	14 910
20.11. — 27.11.	Ville de Lausanne .....	4½	99,40	4,57	4,28	1969	1967	20 000	19 880	—	19 880
28.11. — 5.12.	Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern .....	4½	99,00	4,60	4,31	1972	1967	25 000	24 750	—	24 750
6.12. — 13.12.	Banque de l'Etat de Fribourg .....	4½	99,40	4,58	4,28	1967	1965	25 000	24 850	—	24 850
6.12. — 13.12.	Société d'Exploitation des Câbles Electriques (Système Berthoud, Borel & Cie) S.A., Cortaillod (Neuchâtel) ..	4½	99,40	4,58	4,28	1968	1962	7 000	6 958	3 500	3 458
14.12. — 20.12.	Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau ..	4½	99,40	4,58	4,28	1968	1966	18 000	17 892	—	17 892
1958											
13.1. — 20.1.	Kraftwerk Göschenen AG, Göschenen .....	4½	99,40	4,56	4,28	1973	1968	40 000 <sup>2)</sup>	39 760	—	39 760

<sup>1)</sup> Für den Zeichner nach Berücksichtigung des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après avoir pris en considération le droit de timbre fédéral sur titres et l'impôt sur les coupons.

<sup>2)</sup> Davon haben sich die Schweizerischen Bundesbahnen Fr. 10 000 000 für ihre Pensions- und Hilfskasse reserviert. — Dont les Chemins de fer fédéraux se réservent pour leur Caisse de pension et de secours un montant de fr. 10 000 000.

**In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen**  
**Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net <sup>1)</sup> %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1957 8. 3. – 28. 3.	Hypothekenbank des Landes Vorarlberg, Bregenz, Reihe 3, Schweizerfrankenleihe	5	98,00	5,38	5,38	1960–69	–	5 000	4 900	–	4 900

<sup>1)</sup> Der eidg. Titelstempel und die eidg. Couponsteuer wurden durch den Anleihenehmer abgelöst. – Le droit de timbre suisse sur titres et le droit de timbre suisse sur les coupons ont été acquittés par la société émettrice.

31

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen – Emissions publiques d'actions suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungsfrist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
1957				
bis 31. 1.	Vaterland AG. Luzern, Namenaktien .....	100 <sup>1)</sup>	950	950
bis 15. 2.	Luftseilbahn Erlenbach i. S.–Stockhorn, Erlenbach i. S., erste Einzahlung 50% .....	100 <sup>1)</sup>	1 800	900
28. 1. – 12. 2.	SITA Investment A. G., Zürich, Inhaberaktien Serie «A» .....	100	500	500
	Namenaktien Serie «B» .....	100	100	100
25. 2. – 7. 3.	ELEKTRO-WATT Elektrische und Industrielle Unternehmungen A.G., Zürich .....	170 <sup>1)</sup>	13 000	22 100
25. 2. – 11. 3.	Spar- und Leihkasse Schmerikon .....	130 u. 150	500	700
25. 2. – 12. 3.	Crédit foncier vaudois, Lausanne .....	130	25 000 <sup>2)</sup>	32 500
25. 2. – 15. 3.	Volksbank Wolhusen-Malters .....	110 u. 115	400	445
4. 3. – 15. 3.	Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich .....	120	10 000	12 000
7. 3. – 16. 3.	Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn .....	120 <sup>1)</sup> u. 140 <sup>1)</sup>	1 000	1 250
11. 3. – 25. 3.	Sparbank Triengen A.G., Triengen, Namenaktien .....	107,50	100	108
18. 3. – 27. 3.	Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur .....	100	200	200
22. 3. – 30. 3.	Buss AG., Basel .....	116,67	600	700
25. 3. – 6. 4.	Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal .....	124	3 000	3 720
29. 3. – 6. 4.	Zürcher Ziegeleien, Zürich .....	100	1 000	1 000

<sup>1)</sup> Zuzüglich eidg. Titelstempel. – Plus droit de timbre fédéral sur titres.

<sup>2)</sup> Davon sind Fr. 5 000 000 vorzugsweise dem Kanton Waadt reserviert. – Dont fr. 5 000 000 réservés par privilège à l'Etat de Vaud.

32

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen – Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

In 1000 Franken – En 1000 francs

**32**

Fort-  
setzung  
Sulle

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1957				
30. 3. – 29. 4.	Société Bancaire de Genève .....	100 <sup>1)</sup>	1 000	1 000
6. 4. – 10. 5.	Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Wangs, erste Einzahlung 40% .....	100 <sup>1)</sup>	300	120
12. 4. – 30. 4.	Kaffee-Spezial-Geschäft «Merkur» Schweizer Choco- laden- und Colonialhaus A.G., Bern .....	100	1 000	1 000
15. 4. – 30. 5.	Obwaldner Gewerbebank, Sarnen .....	110 <sup>1)</sup> u. 120 <sup>1)</sup>	200	228
23. 4. – 7. 5.	Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten .....	160	10 000	16 000
29. 4. – 8. 5.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich .....	100 <sup>1)</sup>	500	500
1. 5. – 11. 5.	Aktiengesellschaft Wasserwerke Zug .....	140	1 000	1 400
1. 5. – 20. 5.	Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a/A., Namenaktien .....	124 u. 140	700	900
10. 5. – 24. 5.	Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft Zürich .....	100	960	960
25. 5. – 15. 6.	Banque d'Epargne et de Crédit, Lucens .....	117,50	300	353
20. 6. – 29. 6.	La Fonte Electrique S. A., Bex .....	100	500	500
1. 7. – 10. 7.	Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden .....	160	10 000	16 000
2. 7. – 12. 7.	Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie, St. Moritz .....	110	8 000	8 800
1. 7. – 20. 7.	Leclanché S. A., Yverdon, Actions au porteur à nom. fr. 500.— .....	100	961	961
	Actions nominatives à nom. fr. 100.— .....	100	617	617
3. 7. – 18. 7.	Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, Genève	100 <sup>1)</sup> u. 130	1 850	1 854
8. 7. – 17. 7.	Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden, Inhaberaktien Serie A .....	250 <sup>1)</sup>	7 500	18 750
	Namenaktien Serie B .....	250 <sup>1)</sup>	1 500	3 750
30. 7. – 31. 8.	Téléférique Leysin-Aï (Berneuse) S.A., Leysin .....	100	400	400
21. 9. – 7. 10.	S.A. des Câbleries & Tréfileries, Cossonay-Gare.....	200	3 000	6 000
24. 9. – 4. 10.	Ateliers des Charmilles S.A., Genève.....	105	4 000	4 200
1. 10. – 10. 10.	Glaro AG, Freiburg Namenaktien Serie A II .....	200	300	600
	Namenaktien Serie B .....	200	5 850	11 700
29. 10. – 31. 12.	Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummiwerke, Pfäffikon / ZH .....	100	800	800
22. 11. – 2. 12.	Papierfabrik Perlen, Perlen bei Luzern .....	130	2 000	2 600
11. 12. – 20. 12.	J. Bobst & Fils S.A., Prilly .....	100	2 000	1 000
	Fr. 1 000 000 prélevés sur les réserves			
	Fr. 1 000 000 versement en espèces			

1) Zuzüglich eidg. Titelstempel. – Plus droit de timbre fédéral sur titres.



## Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital – Libération de capital-actions non versé

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**33**

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1957			
18. 1. – 31. 3.	«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich . Volleinzahlung des bisher mit 80% einbezahlten Aktienkapitals von nom. Fr. 10 000 000	2 000	2 000
14.11. – 10.12.	Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel . . . . . Volleinzahlung des bisher mit 75% einbezahlten Aktienkapitals von nom. Fr. 10 000 000	2 500	2 500
bis 14.12.	LA GENEVOISE Compagnie d'assurances sur la Vie, Genève . . . . . Païement du 25% restant à verser au titre du capital-actions d'une valeur nominale de fr. 12 000 000	3 000	3 000

## Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen - Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

Januar bis Dezember - Janvier à Décembre

In 1000 Franken - En 1000 francs

34

Gruppe	Anzahl Nombre		Nominalwert Valeur nominale		Emissionwert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Märktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	
<b>Schweizerische Obligationenanleihen - Emprunts suisses</b>											
Bund .....	1	2	338 000	80 000	336 986	79 508	338 000	80 000	- 1 014	- 492	Confédération
Kantone .....	2	6	28 000	87 000	27 832	85 778	12 000	-	15 832	85 778	Cantons
Gemeinden ....	5	4	26 880	51 150	26 614	50 824	-	-	26 614	50 824	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..	8	12	392 880	218 150	391 432	216 110	350 000	80 000	41 432	136 110	Total emprunts publics
Transportunternehmen ..	3	-	32 600	-	31 879	-	1 175	-	30 704	-	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen ....	4	5	114 000	152 000	113 176	150 380	28 000	-	85 176	150 380	Centrales des lettres de gage
Banken .....	6	21	81 000	407 500	79 954	404 338	16 000	-	63 954	404 338	Banques
Finanzgesellschaften .....	1	-	12 000	-	12 000	-	-	-	12 000	-	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen	13	15	337 000	357 000	333 503	350 988	500	-	333 003	350 988	Entreprises électriques
Andere Unternehmen ..	8	9	47 720	114 000	47 550	113 502	620	7 133	46 930	106 369	Autres entreprises
<b>Total .....</b>	<b>43</b>	<b>62</b>	<b>1017 200</b>	<b>1248 650</b>	<b>1009 494</b>	<b>1235 318</b>	<b>396 295</b>	<b>87 133</b>	<b>613 199</b>	<b>1148 185</b>	<b>Total</b>
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz Emprunts étrangers en Suisse</b>											
<b>Total .....</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>285 000</b>	<b>5 000</b>	<b>284 850</b>	<b>4 900</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>284 850</b>	<b>4 900</b>	<b>Total</b>
<b>Schweizerische Aktienemissionen<sup>1)</sup> - Emissions d'actions suisses<sup>1)</sup></b>											
Transportunternehmen ..	5	4	31 925	3 460	31 145	2 380	-	-	31 145	2 380	Entreprises de transports
Banken .....	17	12	48 040	44 050	55 468	55 058	-	-	55 468	55 058	Banques
Finanzgesellschaften .....	4	6	15 400	38 250	16 628	60 300	-	-	16 628	60 300	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	4	3	20 900	7 500	19 900	7 500	-	-	19 900	7 500	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen	4	2	24 500	10 500	29 700	16 500	-	-	29 700	16 500	Entreprises électriques
Andere Unternehmen ..	13	13	28 800	27 128	35 965	43 928	-	-	35 965	43 928	Autres entreprises
<b>Total .....</b>	<b>47</b>	<b>40</b>	<b>169 565</b>	<b>130 888</b>	<b>188 806</b>	<b>185 666</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>188 806</b>	<b>185 666</b>	<b>Total</b>
<b>Zusammen - En tout</b>											
<b>Total .....</b>	<b>98</b>	<b>103</b>	<b>1471 765</b>	<b>1384 538</b>	<b>1483 150</b>	<b>1425 884</b>	<b>396 295</b>	<b>87 133</b>	<b>1086 855</b>	<b>1338 751</b>	<b>Total</b>
<sup>1)</sup> Einschließlich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. - Y compris libération de capital-actions non versé.											

## Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Nach Gruppen – Par groupes

In 1000 Franken – En 1000 francs

35

Gruppe 1)	1957												Jan. bis Dez. Jan. à Déc.	
	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	Apr. Avr.	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	1956	1957
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>														
Bund <sup>2)</sup> .....	70 000	75 000	3 242	38 334	–	–	1 027	–	425	8 325	5 673	–	41 737	202 026
Kantone .....	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Gemeinden .....	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	37	–
<b>Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..</b>	<b>70 000</b>	<b>75 000</b>	<b>3 242</b>	<b>38 334</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>1 027</b>	<b>–</b>	<b>425</b>	<b>8 325</b>	<b>5 673</b>	<b>–</b>	<b>41 774</b>	<b>202 026</b>
Transportunternehmungen ..	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Pfandbriefzentralen .....	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9 000	–
Banken .....	–	–	1 118	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10 402	1 118
Finanzgesellschaften .....	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	74	–
Elektrische Unternehmungen	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Andere Unternehmungen ..	–	–	220	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1 150	220
<b>Total .....</b>	<b>70 000</b>	<b>75 000</b>	<b>4 580</b>	<b>38 334</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>1 027</b>	<b>–</b>	<b>425</b>	<b>8 325</b>	<b>5 673</b>	<b>–</b>	<b>62 400</b>	<b>203 364</b>
<b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b>														
Banken .....	–	–	–	–	2 850	750	–	–	–	–	–	–	5 534	3 600
Finanzgesellschaften .....	–	–	–	461	–	–	–	2 550	–	–	–	365	25 190	3 376
Andere Unternehmungen ..	–	600	1 100	1 000	1 000	–	–	200	500	–	–	300	6 101	4 700
<b>Total .....</b>	<b>–</b>	<b>600</b>	<b>1 100</b>	<b>1 461</b>	<b>3 850</b>	<b>750</b>	<b>–</b>	<b>2 750</b>	<b>500</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>665</b>	<b>36 825</b>	<b>11 676</b>
<b>Zusammen – En tout</b>														
<b>Total .....</b>	<b>70 000</b>	<b>75 600</b>	<b>5 680</b>	<b>39 795</b>	<b>3 850</b>	<b>750</b>	<b>1 027</b>	<b>2 750</b>	<b>925</b>	<b>8 325</b>	<b>5 673</b>	<b>665</b>	<b>99 225</b>	<b>215 040</b>
1) Traduction française voir tableau 34.												1956	1957	
2) Davon sind – Dont												Jan. bis Dez. Jan. à Déc.		
beim mittleren Verfall zur Rückzahlung gelangte Schuldbucheintragungen – créances inscrites au livre de la dette de la Confédération remboursées à l'échéance moyenne . . . . .												8 902	24 664	
Amortisationszahlungen – amortissements . . . . .												32 835	32 362	
Total												41 737	57 026	

### Nach Monaten – Par mois

In Millionen Franken – En millions de francs

36

Jahr Année	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	Apr. Avr.	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Total
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>													
1953	2,0	–	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	31,3	44,2	28,7	9,1	236,2
1954	3,6	1,1	18,7	49,5	30,1	110,7	26,1	2,2	4,0	32,7	14,4	9,0	302,1
1955	–	1,5	11,7	49,0	18,9	9,8	1,2	–	11,5	14,0	24,2	17,7	159,5
1956	–	–	7,8	25,9	0,0	–	1,9	9,0	–	13,4	4,1	0,3	62,4
1957	70,0	75,0	4,6	38,4	–	–	1,0	–	0,4	8,3	5,7	–	203,4
<b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b>													
1953	3,0	2,2	1,1	5,6	0,1	0,3	0,8	13,3	2,7	0,7	0,3	0,8	30,9
1954	0,2	4,9	0,3	8,8	0,1	1,1	0,2	0,7	4,1	8,0	0,1	4,3	32,8
1955	0,7	3,8	10,4	–	0,2	1,3	0,2	–	6,2	0,9	0,5	0,1	24,3
1956	3,2	1,1	5,0	0,8	15,1	0,9	–	0,6	0,2	1,1	1,8	7,0	36,8
1957	–	0,6	1,1	1,4	3,8	0,8	–	2,8	0,5	–	–	0,7	11,7

35

**Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen**  
**Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux**

In Millionen Franken – En millions de francs

37

Jahr Année	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	Apr. Avr.	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Total
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>													
<b>a) Emissionswert – Valeur d'émission</b>													
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,6	52,8	31,6	0,5	35,5	39,1	283,8	8,0	784,1
1954	0,2	22,2	68,0	0,7	335,7	92,4	0,9	–	52,5	52,4	16,1	0,1	641,2
1955	0,7	79,1	35,3	25,3	55,7	457,3	–	1,0	90,5	226,7	81,0	–	1 052,6
1956	–	94,0	93,6	381,6	92,6	12,1	41,8	15,8	71,5	110,4	69,9	26,2	1 009,5
1957	158,6	101,0	195,0	80,1	119,7	89,0	36,8	14,9	141,0	105,2	119,6	74,4	1 235,3
<b>b) Konversionen – Conversions</b>													
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	–	21,0	36,8	274,4	3,4	535,6
1954	0,1	21,3	11,0	0,5	238,0	46,8	–	–	43,5	23,7	14,0	–	398,9
1955	0,1	4,0	3,0	0,2	0,4	319,5	–	0,7	0,5	232,0	–	–	560,4
1956	–	–	8,0	350,0	28,5	–	–	8,0	–	1,3	–	0,5	396,3
1957	80,0	–	3,6	–	–	–	–	–	–	–	–	3,5	87,1
<b>c) Neubeanspruchung des Marktes – Argent frais demandé au marché</b>													
1953	25,9	88,6	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	0,5	14,5	2,3	9,4	4,6	248,5
1954	0,1	0,9	57,0	0,2	97,7	45,6	0,9	–	9,0	28,7	2,1	0,1	242,3
1955	0,6	75,1	32,3	25,1	55,3	137,8	–	0,3	90,0	– 5,3	81,0	–	492,2
1956	–	94,0	85,6	31,6	64,1	12,1	41,8	7,8	71,5	109,1	69,9	25,7	613,2
1957	78,6	101,0	191,4	80,1	119,7	89,0	36,8	14,9	141,0	105,2	119,6	70,9	1 148,2
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz – Emissions d'emprunts étrangers en Suisse</b>													
1953	–	–	–	–	–	49,5	–	–	–	5,6	169,4	–	224,5
1954	–	–	109,4	75,0	–	25,0	74,4	–	39,6	12,0	60,0	–	395,4
1955	99,5	70,4	35,0	–	25,0	50,0	9,9	–	30,0	57,5	–	50,0	427,3
1956	–	–	50,0	75,0	80,0	29,8	50,0	–	–	–	–	–	284,8
1957	–	–	4,9	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4,9
<b>Schweizerische Aktienemissionen (Emissionswert) – Emissions d'actions suisses (valeur d'émission)</b>													
1953	22,6	1,8	2,1	2,5	10,2	2,4	–	0,9	4,7	0,4	0,3	4,3	52,2
1954	4,7	2,5	7,6	3,8	7,9	3,4	12,3	–	0,7	14,6	23,6	1,3	82,4
1955	–	–	26,5	17,0	41,9	13,1	31,4	6,6	4,1	28,8	25,7	2,2	197,3
1956	17,9	3,7	52,1	39,7	6,2	42,7	16,2	–	2,6	4,8	0,5	2,4	188,8
1957	1,0	1,5	72,0	6,7	20,1	0,9	50,7	0,4	–	22,5	–	9,9	185,7
<b>Neubeanspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions</b>													
1953	48,5	90,4	38,4	3,9	69,6	55,4	2,1	1,4	19,2	8,3	179,1	8,9	525,2
1954	4,8	3,4	174,0	79,0	105,6	74,0	87,6	–	49,3	55,3	85,7	1,4	720,1
1955	100,1	145,5	93,8	42,1	122,2	200,9	41,3	6,9	124,1	81,0	106,7	52,2	1 116,8
1956	17,9	97,7	187,7	146,3	150,3	84,6	108,0	7,8	74,1	113,9	70,4	28,1	1 086,8
1957	79,6	102,5	268,3	86,8	139,8	89,9	87,5	15,3	141,0	127,7	119,6	80,8	1 338,8
<b>Rückzahlungen an den Kapitalmarkt<sup>1)</sup> – Remboursements au marché des capitaux<sup>1)</sup></b>													
1953	5,0	2,2	20,1	78,8	23,1	1,8	4,9	13,4	34,0	44,9	29,0	9,9	267,1
1954	3,8	6,0	19,0	58,3	30,2	111,8	26,3	2,9	8,1	40,7	14,5	13,3	334,9
1955	0,7	5,3	22,1	49,0	19,1	11,1	1,4	–	17,7	14,9	24,7	17,8	183,8
1956	3,2	1,1	12,8	26,7	15,1	0,9	1,9	9,6	0,2	14,5	5,9	7,3	99,2
1957	70,0	75,6	5,7	39,8	3,8	0,8	1,0	2,8	0,9	8,3	5,7	0,7	215,1
<b>Nettobeanspruchung des Marktes – Prélèvement net sur le marché</b>													
1953	43,5	88,2	18,3	– 74,9	46,5	53,6	– 2,8	– 12,0	– 14,8	– 36,6	150,1	– 1,0	258,1
1954	1,0	– 2,6	155,0	20,7	75,4	– 37,8	61,3	– 2,9	41,2	14,6	71,2	– 11,9	385,2
1955	99,4	140,2	71,7	– 6,9	103,1	189,8	39,9	6,9	106,4	66,1	82,0	34,4	933,0
1956	14,7	96,6	174,9	119,6	135,2	83,7	106,1	– 1,8	73,9	99,4	64,5	20,8	987,6
1957	9,6	26,9	262,6	47,0	136,0	89,1	86,5	12,5	140,1	119,4	113,9	80,1	1 123,7

1) Schweizerische Obligationenanleihen und schweizerische Aktien. – Emprunts suisses et actions suisses.

**Pfandbriefe - Lettres de gage**  
In Millionen Franken - En millions de francs

38

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Zinssatz in Prozent - Taux en pour-cent							Mittlere Verzinsung Rendement moyen %
	2½	3	3¼	3½	4	4½	Total	
<b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken</b> Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses								
1953	40	299	163	50	-	-	552	3,10
1954	65	319	143	50	-	-	577	3,08
1955	115	406	143	50	-	-	714	3,04
1956	115	513	132	50	-	-	810	3,04
1957								
März - Mars	115	513	232	50	-	-	910	3,06
Juni - Juin	115	513	232	115	-	-	975	3,09
Sep. - Sep.	115	513	232	115	40	-	1 015	3,12
Dez. - Déc.	115	513	232	115	40	-	1 015	3,12
<b>Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute</b> Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire								
1953	115	386	227	-	1	-	729	3,04
1954	220	390	175	-	0	-	785	2,99
1955	302	444	154	-	-	-	900	2,96
1956	302	549	149	20	-	-	1 020	2,97
1957								
März - Mars	302	549	269	20	-	-	1 140	3,00
Juni - Juin	302	549	269	32	-	-	1 152	3,01
Sep. - Sep.	302	549	269	32	-	-	1 152	3,01
Dez. - Déc.	302	549	268	32	15	35	1 201	3,06
<b>Total</b>								
1953	155	685	390	50	1	-	1 281	3,07
1954	285	709	318	50	0	-	1 362	3,02
1955	417	850	297	50	-	-	1 614	3,00
1956	417	1 062	281	70	-	-	1 830	3,00
1957								
März - Mars	417	1 062	501	70	-	-	2 050	3,03
Juni - Juin	417	1 062	501	147	-	-	2 127	3,04
Sep. - Sep.	417	1 062	501	147	40	-	2 167	3,06
Dez. - Déc.	417	1 062	500	147	55	35	2 216	3,09

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung**  
**Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**  
In Millionen Franken - En millions de francs

39

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Anlagen - Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilités
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales des lettres de gage	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres	
1954	3 026,2	942,7	413,7	347,4	578,7	349,1	394,6	141,1
1955	3 535,0	963,6	560,4	419,6	752,9	481,2	357,3	87,5
1956								
Nov. - Nov.	3 898,1	963,1	565,7	444,1	867,5	613,9	443,8	66,8
Dez. - Déc.	3 980,0	963,1	569,4	450,0	890,4	630,8	476,3	46,3
1957								
Jan. - Jan.	4 008,1	963,1	570,9	457,7	890,4	637,6	488,4	44,8
Feb. - Fév.	4 012,8	762,9	572,4	458,3	1 086,4	644,4	488,4	81,3
März - Mars	4 075,4	762,9	578,8	468,0	1 106,0	672,9	486,8	69,9
Apr. - Avr.	4 087,1	733,3	588,8	470,1	1 135,2	672,9	486,8	54,0
Mai - Mai	4 098,2	733,3	593,7	474,2	1 135,2	675,0	486,8	56,8
Juni - Juin	4 169,0	733,3	593,7	516,0	1 135,2	704,0	486,8	35,8
Juli - Juil.	4 173,0	733,3	595,5	518,3	1 135,2	703,9	486,8	37,0
Aug. - Août	4 181,1	733,3	595,5	521,5	1 135,2	708,8	486,8	51,2
Sep. - Sep.	4 244,1	733,2	603,9	529,5	1 135,2	721,3	521,0	36,0
Okt. - Oct.	4 260,3	664,6	637,9	543,4	1 164,7	721,3	528,4	22,6
Nov. - Nov.	4 270,1	664,3	638,6	545,3	1 164,7	721,3	535,9	30,4
Dez. - Déc. 1)	4 329,6	664,3	648,4	553,2	1 164,7	733,8	565,2	35,1

1) Provisorische Angaben. - Chiffres provisoires.

37

**BANKEN**
**Zwischenbilanzen schweizerischer Banken**

In Millionen Franken

**Aktiven**

40

Jahresende Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben  Casse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Cou- pons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel  Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit  Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen	
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon ge- gen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken, seit Juni 1955 28 Banken)</b>											
1953	244,1	5,1	111,1	79,0	435,4	0,0	104,0	1 121,4	648,6	14,2	861,2
1954	285,5	6,4	104,8	70,1	425,1	0,1	142,7	1 216,1	730,7	16,2	926,3
1955	349,7	3,5	71,1	100,3	408,1	0,0	159,9	1 388,2	823,7	15,1	1 017,1
<b>1956</b>											
Oktober .....	304,3	6,9	89,8	126,2	376,6	0,1	190,3	1 549,0	956,6	17,1	1 108,1
November ...	290,1	7,2	111,2	91,6	350,9	0,0	192,2	1 576,2	977,9	17,1	1 115,9
Dezember ...	325,1	2,8	86,8	120,8	341,8	4,5	208,3	1 621,6	998,5	16,6	1 123,0
<b>1957</b>											
Januar .....	326,0	6,4	90,9	121,9	341,3	8,2	207,3	1 603,7	991,5	17,0	1 120,0
Februar .....	453,8	6,6	130,1	120,3	378,0	10,7	203,3	1 592,7	978,5	16,2	1 125,0
März .....	406,7	8,5	110,1	121,5	385,8	10,1	204,9	1 616,7	990,3	16,5	1 134,8
April .....	428,9	11,6	129,3	129,9	363,2	6,0	188,8	1 641,3	1 008,5	17,0	1 143,6
Mai .....	349,8	7,8	114,1	124,7	369,4	9,8	185,4	1 667,1	1 012,7	16,7	1 152,9
Juni .....	370,1	6,1	150,4	115,0	364,9	5,7	197,0	1 674,2	1 017,5	16,6	1 154,9
Juli .....	430,7	3,9	106,4	111,3	371,4	5,8	202,6	1 667,7	1 016,4	16,4	1 158,9
August .....	433,3	3,5	100,5	106,4	371,9	5,3	197,3	1 664,1	1 016,4	15,6	1 165,4
September...	431,8	6,2	108,6	110,7	365,2	17,6	206,9	1 665,0	1 004,9	15,7	1 181,1
Oktober .....	497,9	6,0	111,1	109,2	359,4	31,3	204,6	1 669,0	1 017,9	15,6	1 178,1
November ...	499,5	5,4	111,1	130,9	356,7	32,0	207,5	1 671,2	1 008,8	14,7	1 180,1
<b>Schweizerische Großbanken (5 Banken)</b>											
1953	1 047,4	22,3	717,0	330,9	1 921,9	19,1	642,3	1 696,6	510,2	158,8	542,9
1954	1 029,6	29,1	807,2	363,6	1 666,3	46,6	745,2	1 909,4	600,2	221,9	665,9
1955	1 188,4	32,7	906,4	479,3	1 737,5	40,5	735,5	2 242,6	712,5	310,0	707,0
<b>1956</b>											
Oktober ....	1 165,3	23,8	1 004,7	649,6	1 908,7	40,5	787,7	2 352,9	789,6	307,0	745,2
November ..	1 231,2	8,7	951,5	635,6	1 879,2	36,4	784,3	2 389,5	803,6	301,9	755,2
Dezember ...	1 244,9	34,6	969,3	617,5	1 841,8	30,7	852,9	2 479,5	824,7	338,0	744,3
<b>1957</b>											
Januar .....	1 280,2	40,9	957,3	674,6	1 878,5	30,4	836,7	2 440,3	829,7	355,2	766,9
Februar .....	1 209,3	19,2	930,3	674,6	1 857,4	25,0	826,8	2 470,6	843,5	354,4	764,5
März .....	1 150,9	29,0	942,4	729,3	1 934,6	26,0	848,1	2 468,9	864,3	349,7	775,2
April .....	1 044,5	43,8	994,8	697,5	1 936,7	25,1	827,0	2 488,6	857,1	346,3	776,0
Mai .....	1 037,0	37,0	1 017,3	724,4	2 011,6	27,7	826,1	2 483,2	863,3	346,9	794,2
Juni .....	1 238,2	40,1	1 029,7	665,0	1 941,2	38,2	852,4	2 515,8	884,1	354,9	780,3
Juli .....	1 281,0	35,4	1 013,7	747,8	1 975,8	35,1	830,9	2 521,2	883,8	350,7	784,6
August .....	1 308,0	22,9	1 041,7	763,3	1 994,2	37,9	858,5	2 495,3	876,3	389,7	792,3
September...	1 378,0	24,0	1 090,4	761,1	1 901,6	33,2	897,9	2 550,2	882,2	388,4	774,0
Oktober .....	1 374,2	20,6	1 020,1	804,9	1 957,0	21,1	924,2	2 504,8	880,0	395,8	774,2
November ...	1 261,2	12,7	999,5	836,3	1 987,7	19,9	926,9	2 520,9	897,7	411,9	781,2

# BANQUES

## Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

40

Avances et prêts à terme fixe	Total Debitoren (Col. 7, 8, 10 u. 11)	Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegen-schaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahliges Kapital	Bilanzsumme	Fin d'année
davon gegen hypoth. Deckung	Débiteurs (Col. 7, 8, 10 et 11)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres im-meubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	Fin de mois
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
<b>Union des Banques cantonales suisses (27 banques, depuis juin 1955 28 banques)</b>											
633,2	2 100,8	653,4	7 128,4	1 157,6	1,7	50,1	13,4	138,5	-	12 118,6	1953
672,0	2 301,3	636,1	7 473,6	1 199,5	1,6	50,1	16,3	157,8	-	12 728,3	1954
806,7	2 580,3	708,5	8 001,5	1 222,5	1,5	53,6	49,5	149,8	-	13 699,9	1955
<b>1956</b>											
871,5	2 864,5	774,3	8 449,3	1 208,2	2,2	54,6	51,3	177,0	-	14 485,3	Octobre
878,8	2 901,4	801,7	8 495,2	1 180,1	2,2	54,8	51,9	179,6	-	14 517,9	Novembre
885,3	2 969,5	801,1	8 563,1	1 145,1	1,6	55,2	52,0	161,8	-	14 631,2	Décembre
<b>1957</b>											
883,5	2 948,0	744,9	8 604,0	1 128,2	2,5	55,3	52,0	145,1	-	14 574,7	Janvier
885,4	2 937,2	739,7	8 654,3	1 119,3	1,6	55,3	52,6	144,2	-	14 803,7	Février
891,9	2 972,9	764,6	8 710,3	1 118,3	2,6	55,4	52,6	136,0	-	14 855,4	Mars
898,5	2 990,7	762,8	8 761,8	1 135,4	2,6	55,3	51,7	144,0	-	14 973,2	Avril
907,6	3 022,1	793,6	8 820,4	1 135,5	3,4	55,3	51,9	151,2	-	15 009,0	Mai
906,8	3 042,7	810,1	8 879,3	1 136,0	7,8	55,6	51,7	159,7	-	15 155,1	Juin
914,3	3 045,6	815,5	8 918,3	1 132,8	1,4	55,6	52,2	161,5	-	15 212,4	Juillet
921,4	3 042,4	834,0	8 957,4	1 125,4	1,3	55,9	52,1	171,5	-	15 260,9	Août
936,6	3 068,7	886,2	8 994,9	1 150,4	4,1	56,1	52,3	185,6	-	15 438,4	Septembre
934,3	3 067,3	915,1	9 036,5	1 150,9	2,4	56,2	52,4	195,5	-	15 591,2	Octobre
938,3	3 073,5	944,4	9 072,0	1 153,8	2,1	56,3	52,1	205,1	-	15 694,9	Novembre
<b>Grandes banques suisses (5 banques)</b>											
302,0	3 040,6	270,6	724,3	1 085,0	7,1	49,3	4,5	32,1	-	9 272,1	1953
351,1	3 542,4	160,7	806,1	1 132,0	6,6	47,5	5,1	42,9	-	9 685,7	1954
404,8	3 995,1	154,9	862,9	1 008,3	3,5	47,0	3,7	34,0	-	10 494,2	1955
<b>1956</b>											
420,4	4 192,8	142,3	902,9	981,0	4,7	47,0	3,9	35,9	-	11 103,1	Octobre
422,5	4 230,9	148,4	910,1	972,7	4,1	47,0	3,9	31,2	-	11 090,9	Novembre
432,2	4 414,7	141,9	917,2	949,2	1,3	46,5	3,6	42,0	-	11 255,2	Décembre
<b>1957</b>											
433,8	4 399,1	144,5	949,5	1 028,4	1,3	46,5	3,6	28,0	-	11 462,8	Janvier
435,6	4 416,3	169,0	948,7	1 031,3	1,3	46,5	3,5	43,6	-	11 376,0	Février
441,1	4 441,9	154,9	948,3	1 048,2	1,3	46,5	3,5	23,0	-	11 479,8	Mars
442,1	4 437,9	168,3	948,4	1 047,0	1,4	46,5	4,1	22,6	-	11 418,6	Avril
441,0	4 450,4	172,3	952,2	1 037,9	1,7	46,5	4,2	23,9	-	11 544,1	Mai
443,6	4 503,4	173,4	955,3	1 037,2	1,8	46,5	4,2	27,8	-	11 702,0	Juin
445,0	4 487,4	166,5	951,8	1 002,6	1,7	46,5	4,2	24,2	-	11 773,7	Juillet
447,8	4 535,8	176,1	954,2	995,3	2,0	46,5	4,2	31,3	-	11 913,4	Août
457,7	4 610,5	177,5	956,4	995,7	1,9	46,5	4,2	51,7	-	12 032,7	Septembre
460,1	4 599,0	187,6	961,5	973,2	2,1	46,5	4,2	81,1	-	12 053,1	Octobre
458,1	4 640,9	194,5	962,5	970,5	2,1	46,5	4,2	82,6	-	12 021,1	Novembre

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

Aktiven

40  
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben	Cou- pons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen	
	Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux		auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Lokalbanken (20 Banken) und Sparkassen (9 Banken)											
1953	97,0	1,4	65,1	20,2	99,6	2,0	65,6	445,4	263,3	2,3	145,2
1954	113,0	0,9	45,8	18,1	104,1	3,0	63,2	492,6	305,7	2,8	156,2
1955	124,0	0,5	51,1	18,2	100,9	4,4	66,5	564,6	346,3	3,1	159,8
1956											
Oktober .....	89,3	1,2	41,1	13,2	98,7	6,1	76,4	604,1	370,2	3,1	170,6
November ..	91,4	1,7	46,2	10,9	95,4	4,7	73,3	612,5	370,6	2,9	171,0
Dezember ...	115,4	0,8	43,6	10,5	98,3	2,9	75,9	615,1	371,1	2,8	170,2
1957											
Januar .....	77,1	1,7	48,4	11,9	99,8	2,0	77,3	610,8	364,1	2,8	170,3
Februar .....	115,8	1,5	53,4	13,3	102,8	2,1	75,9	602,2	360,3	2,8	170,4
März .....	99,2	2,4	47,0	15,5	102,3	1,7	83,5	608,0	358,4	2,9	172,8
April .....	94,0	2,8	44,1	15,3	101,6	2,0	86,7	608,9	358,9	2,9	174,2
Mai .....	92,1	1,9	45,5	15,8	103,0	2,2	83,9	609,6	356,1	2,9	173,9
Juni .....	110,6	1,4	52,2	14,7	104,5	1,4	85,0	599,6	346,4	2,9	173,9
Juli .....	112,2	1,6	57,7	19,1	107,9	0,9	83,1	605,5	345,7	2,9	173,5
August .....	116,5	0,8	51,0	21,4	111,5	0,7	81,9	603,7	346,5	2,8	173,6
September ..	120,7	1,2	48,3	16,0	105,2	0,5	85,1	605,1	349,0	2,7	172,7
Oktober .....	117,9	1,4	53,1	16,2	107,9	1,1	86,8	612,8	351,3	3,2	172,0
November ...	109,1	1,8	47,3	18,8	109,6	1,1	87,9	610,6	348,2	3,1	172,0
Total (62 Banken)											
1953	1 388,5	28,8	893,2	430,1	2 456,9	21,1	811,9	3 263,4	1 422,1	175,3	1 549,3
1954	1 428,1	36,4	957,8	451,8	2 195,5	49,7	951,1	3 618,1	1 636,6	240,9	1 748,4
1955	1 662,1	36,7	1 028,6	597,8	2 246,5	44,9	961,9	4 195,4	1 882,5	328,2	1 883,9
1956											
Oktober .....	1 558,9	31,9	1 135,6	789,0	2 384,0	46,7	1 054,4	4 506,0	2 116,4	327,2	2 023,9
November ..	1 612,7	17,6	1 108,9	738,1	2 325,5	41,1	1 049,8	4 578,2	2 152,1	321,9	2 042,1
Dezember ...	1 685,4	38,2	1 099,7	748,8	2 281,9	38,1	1 137,1	4 716,2	2 194,3	357,4	2 037,5
1957											
Januar .....	1 683,3	49,0	1 096,6	808,4	2 319,6	40,6	1 121,3	4 654,8	2 185,3	375,0	2 057,2
Februar .....	1 778,9	27,3	1 113,8	808,2	2 338,2	37,8	1 106,0	4 665,5	2 182,3	373,4	2 059,9
März .....	1 656,8	39,9	1 099,5	866,3	2 422,7	37,8	1 136,5	4 693,6	2 213,0	369,1	2 082,8
April .....	1 567,4	58,2	1 168,2	842,7	2 401,5	33,1	1 102,5	4 738,8	2 224,5	366,2	2 093,8
Mai .....	1 478,9	46,7	1 176,9	864,9	2 484,0	39,7	1 095,4	4 759,9	2 232,1	366,5	2 121,0
Juni .....	1 718,9	47,6	1 232,3	794,7	2 410,6	45,3	1 134,4	4 789,6	2 248,0	374,4	2 109,1
Juli .....	1 823,9	40,9	1 177,8	878,2	2 455,1	41,8	1 116,6	4 794,4	2 245,9	370,0	2 117,0
August .....	1 857,8	27,2	1 193,2	891,1	2 477,6	43,9	1 137,7	4 763,1	2 239,2	408,1	2 131,3
September ..	1 930,5	31,4	1 247,3	887,8	2 372,0	51,3	1 189,9	4 820,3	2 236,1	406,8	2 127,8
Oktober .....	1 990,0	28,0	1 184,3	930,3	2 424,3	53,5	1 215,6	4 786,6	2 249,2	414,6	2 124,3
November ...	1 869,8	19,9	1 157,9	986,0	2 454,0	53,0	1 222,3	4 802,7	2 254,7	429,7	2 133,3



# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

Avances et prêts à terme fixe	Total Debitoren (Col. 7, 8, 10 u. 11)	Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin d'année
davon gegen hypoth. Deckung	Débiteurs (Col. 7, 8, 10 et 11)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	Fin de mois
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	

40

Suite

## Banques locales (20 banques) et caisses d'épargne (9 banques)

68,6	658,5	52,9	2 902,9	407,6	1,2	22,7	1,9	41,1	9,5	4 383,6	1953
73,6	714,8	59,7	3 101,9	428,6	2,6	22,9	1,7	52,4	9,1	4 678,6	1954
74,8	794,0	69,0	3 300,5	432,1	1,4	23,7	1,9	53,2	8,8	4 983,7	1955
											1956
78,8	854,2	80,2	3 476,5	420,8	1,5	23,7	2,0	75,8	8,7	5 193,0	Octobre
79,0	859,7	82,1	3 489,8	417,2	1,8	23,7	2,0	81,1	8,7	5 216,4	Novembre
78,6	864,0	84,6	3 503,6	408,5	1,6	23,7	1,9	59,2	8,4	5 227,0	Décembre
											1957
78,5	861,2	84,4	3 523,3	412,2	1,7	23,7	1,9	45,1	8,4	5 202,8	Janvier
78,4	851,3	84,5	3 540,9	415,7	1,5	23,7	1,9	47,5	8,3	5 264,2	Février
81,8	867,2	86,0	3 560,7	417,9	2,0	23,7	1,9	48,6	8,3	5 284,4	Mars
78,6	872,7	86,2	3 576,4	418,5	2,2	23,7	1,9	48,1	8,3	5 297,8	Avril
78,1	870,3	87,8	3 596,1	414,8	2,9	24,0	1,9	53,2	8,3	5 319,8	Mai
80,2	861,4	88,7	3 612,7	412,0	2,4	24,0	2,3	59,7	8,3	5 356,3	Juin
79,1	865,0	89,1	3 628,1	409,4	2,2	24,0	2,3	59,9	8,3	5 387,7	Juillet
79,3	862,0	89,1	3 640,7	410,5	1,6	24,0	2,3	65,5	8,2	5 405,8	Août
79,9	865,6	90,6	3 651,3	411,0	1,7	24,0	2,3	71,7	8,2	5 418,3	Septembre
79,8	874,8	93,1	3 663,3	408,9	1,6	24,0	2,3	78,9	8,2	5 452,7	Octobre
79,9	873,6	94,2	3 675,6	410,4	1,7	24,9	2,2	85,2	8,1	5 463,6	Novembre

## Total (62 banques)

1 003,8	5 799,9	976,9	10 755,6	2 650,2	10,0	122,1	19,8	211,7	9,5	25 774,3	1953
1 096,7	6 558,5	856,5	11 381,6	2 760,1	10,8	120,5	23,1	253,1	9,1	27 092,6	1954
1 286,3	7 369,4	932,4	12 164,9	2 662,9	6,4	124,3	55,1	237,0	8,8	29 177,8	1955
											1956
1 370,7	7 911,5	996,8	12 828,7	2 610,0	8,4	125,3	57,2	288,7	8,7	30 781,4	Octobre
1 380,3	7 992,0	1 032,2	12 895,1	2 570,0	8,1	125,5	57,8	291,9	8,7	30 825,2	Novembre
1 396,1	8 248,2	1 027,6	12 983,9	2 502,8	4,5	125,4	57,5	263,0	8,4	31 113,4	Décembre
											1957
1 395,8	8 208,3	973,8	13 076,8	2 568,8	5,5	125,5	57,5	218,2	8,4	31 240,3	Janvier
1 399,4	8 204,8	993,2	13 143,9	2 566,3	4,4	125,5	58,0	235,3	8,3	31 443,9	Février
1 414,8	8 282,0	1 005,5	13 219,3	2 584,4	5,9	125,6	58,0	207,6	8,3	31 619,6	Mars
1 419,2	8 301,3	1 017,3	13 286,6	2 600,9	6,2	125,5	57,7	214,7	8,3	31 689,6	Avril
1 426,7	8 342,8	1 053,7	13 368,7	2 588,2	8,0	125,8	58,0	228,3	8,3	31 872,9	Mai
1 430,6	8 407,5	1 072,2	13 447,3	2 585,2	12,0	126,1	58,2	247,2	8,3	32 213,4	Juin
1 438,4	8 398,0	1 071,1	13 498,2	2 544,8	5,3	126,1	58,7	245,6	8,3	32 373,8	Juillet
1 448,5	8 440,2	1 099,2	13 552,3	2 531,2	4,9	126,4	58,6	268,3	8,2	32 580,1	Août
1 474,2	8 544,8	1 154,3	13 602,6	2 557,1	7,7	126,6	58,8	309,0	8,2	32 889,4	Septembre
1 474,2	8 541,1	1 195,8	13 661,3	2 533,0	6,1	126,7	58,9	355,5	8,2	33 097,0	Octobre
1 476,3	8 588,0	1 233,1	13 710,1	2 534,7	5,9	127,7	58,5	372,9	8,1	33 179,6	Novembre

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

Passiven

In Millionen Franken

41

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften  Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht  Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zelt Créances à terme	Spar-einlagen Dépôts d'épargne	Depositoren- u. Einlagehefte Livrets de dépôts	Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obligationen-Anleihen Emprunts par obligations
	auf Sicht à vue	andere à terme							
	1	2							
Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken, seit Juni 1955 28 Banken)									
1953	179,8	71,1	-	1 260,5	1 078,2	4 603,1	196,9	2 484,9	493,4
1954	188,9	55,6	-	1 316,4	1 227,0	4 901,8	211,9	2 555,1	447,8
1955	189,2	62,7	-	1 297,6	1 456,3	5 365,3	224,8	2 566,1	495,0
1956									
Oktober .....	142,5	84,9	-	1 343,1	1 665,3	5 498,0	239,5	2 713,9	537,9
November ..	179,8	62,0	-	1 339,1	1 667,1	5 483,5	237,8	2 710,1	547,9
Dezember ...	271,4	75,9	4,1	1 310,6	1 735,6	5 558,8	239,3	2 708,3	547,0
1957									
Januar .....	138,4	73,2	5,2	1 364,9	1 718,6	5 612,3	243,3	2 717,6	546,8
Februar .....	149,2	74,7	7,2	1 393,7	1 719,1	5 642,2	246,7	2 728,7	591,8
März .....	150,8	74,9	6,7	1 346,4	1 737,3	5 641,1	246,4	2 734,5	596,3
April .....	166,4	79,9	5,9	1 331,3	1 733,4	5 636,9	246,7	2 752,6	646,3
Mai .....	158,6	80,7	6,1	1 298,4	1 743,2	5 641,4	246,0	2 763,1	671,3
Juni .....	135,9	70,4	5,7	1 338,3	1 788,2	5 636,5	246,6	2 772,1	736,3
Juli .....	132,5	71,4	5,7	1 311,8	1 819,8	5 642,8	246,9	2 761,7	750,8
August .....	125,6	70,4	5,2	1 324,3	1 838,5	5 654,0	248,2	2 749,0	759,8
September ..	145,2	76,7	2,5	1 332,7	1 860,3	5 640,9	247,7	2 777,2	779,8
Oktober .....	129,7	86,4	3,0	1 400,9	1 871,4	5 635,6	247,2	2 791,3	805,3
November ...	138,8	106,5	1,5	1 352,3	1 910,4	5 642,7	248,5	2 800,5	901,3
Schweizerische Großbanken (5 Banken)									
1953	875,6	207,4	0,9	4 280,0	793,6	376,2	693,0	982,9	-
1954	898,6	294,7	2,5	4 283,0	884,2	413,3	784,0	1 010,3	-
1955	1 023,7	346,3	3,2	4 546,1	1 001,8	441,3	848,6	1 092,0	-
1956									
Oktober .....	1 127,4	246,3	2,1	5 016,3	919,3	463,4	928,3	1 109,2	-
November ..	1 086,8	299,5	1,8	4 972,8	984,0	463,3	926,8	1 105,6	-
Dezember ...	1 155,7	331,8	5,5	4 945,2	1 031,5	468,1	935,7	1 104,9	-
1957									
Januar .....	1 196,9	325,4	2,2	5 099,0	1 027,1	473,1	973,9	1 107,5	-
Februar .....	1 175,6	329,7	2,4	5 021,2	1 060,3	476,6	981,7	1 100,0	-
März .....	1 168,5	285,8	2,8	5 150,4	1 047,1	477,7	981,3	1 122,5	-
April .....	1 186,3	283,4	1,7	5 072,0	1 045,4	478,6	991,0	1 126,3	-
Mai .....	1 223,5	303,4	3,1	5 105,6	1 038,9	481,0	1 004,2	1 123,8	-
Juni .....	1 229,5	300,0	5,1	5 149,9	1 116,0	481,7	1 015,6	1 123,8	-
Juli .....	1 211,4	306,6	4,3	5 174,9	1 157,1	482,7	1 030,9	1 128,9	-
August .....	1 239,6	370,5	3,2	5 193,2	1 161,1	484,3	1 047,3	1 133,8	-
September ...	1 240,2	358,9	3,3	5 235,9	1 183,4	484,4	1 054,6	1 159,4	-
Oktober .....	1 176,1	338,5	2,6	5 290,6	1 212,2	485,2	1 068,4	1 169,0	-
November ...	1 141,7	356,1	2,3	5 244,2	1 231,8	486,1	1 077,8	1 179,2	-

**Bilans intermédiaires de banques suisses**

En millions de francs

**Passif**
**41**

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 1-10) Total des fonds étrangers (Col. 1-10)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur Immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
10	11	12	13	14	15	16	17	18	
<b>Union des Banques cantonales suisses (27 banques, depuis juin 1955 28 banques)</b>									
552,4	10 920,3	2,7	1,9	-	192,0	641,0	360,7	12 118,6	1953
577,0	11 481,5	2,4	2,1	-	228,2	641,0	373,1	12 728,3	1954
714,0	12 371,0	5,1	2,1	-	245,2	673,5	403,0	13 699,9	1955
<b>1956</b>									
810,0	13 035,1	1,6	3,9	-	359,8	681,5	403,4	14 485,3	Octobre
810,0	13 037,3	1,9	3,9	-	389,9	681,5	403,4	14 517,9	Novembre
810,0	13 261,0	2,9	3,8	-	266,6	681,5	415,4	14 631,2	Décembre
<b>1957</b>									
810,0	13 230,3	2,2	4,4	-	241,5	681,5	414,8	14 574,7	Janvier
910,0	13 463,3	1,5	4,4	-	238,3	681,5	414,7	14 803,7	Février
910,0	13 444,4	2,2	4,3	-	282,6	706,5	415,4	14 855,4	Mars
975,0	13 574,4	2,1	4,4	-	270,0	706,5	415,8	14 973,2	Avril
975,0	13 583,8	2,0	4,4	-	289,8	712,5	416,5	15 009,0	Mai
975,0	13 705,0	2,1	4,1	-	312,6	712,5	418,8	15 155,1	Juin
975,0	13 718,4	1,6	4,0	-	356,1	713,5	418,8	15 212,4	Juillet
975,0	13 750,0	1,3	4,1	-	375,3	713,5	416,7	15 260,9	Août
999,5	13 862,5	2,0	4,2	-	439,5	713,5	416,7	15 438,4	Septembre
1 015,0	13 985,8	1,9	4,1	-	468,2	714,5	416,7	15 591,2	Octobre
1 015,0	14 117,5	1,7	4,0	-	434,5	714,5	422,7	15 694,9	Novembre
<b>Grandes banques suisses (5 banques)</b>									
62,0	8 271,6	32,4	63,3	-	184,2	485,0	235,6	9 272,1	1953
60,0	8 630,6	35,9	71,0	-	205,3	485,0	257,9	9 685,7	1954
70,0	9 373,0	36,5	52,2	-	234,7	510,0	287,8	10 494,2	1955
<b>1956</b>									
70,0	9 882,3	30,6	34,1	-	319,3	545,0	291,8	11 103,1	Octobre
70,0	9 910,6	31,2	33,1	-	279,2	545,0	291,8	11 090,9	Novembre
73,0	10 051,4	43,6	42,5	-	256,6	545,0	316,1	11 255,2	Décembre
<b>1957</b>									
73,0	10 278,1	35,6	43,1	-	244,9	545,0	316,1	11 462,8	Janvier
77,0	10 224,5	33,9	47,8	-	208,7	545,0	316,1	11 376,0	Février
77,0	10 313,1	38,3	57,8	-	197,5	555,0	318,1	11 479,8	Mars
77,0	10 261,7	30,5	56,6	-	196,7	555,0	318,1	11 418,6	Avril
77,0	10 360,5	30,1	52,7	-	227,7	555,0	318,1	11 544,1	Mai
77,0	10 498,6	35,0	42,7	-	252,6	555,0	318,1	11 702,0	Juin
77,0	10 573,8	29,4	44,7	-	252,7	555,0	318,1	11 773,7	Juillet
77,0	10 710,0	27,0	43,7	-	259,6	555,0	318,1	11 913,4	Août
77,0	10 797,1	31,9	57,3	-	273,3	555,0	318,1	12 032,7	Septembre
77,0	10 819,6	33,4	61,1	-	265,9	555,0	318,1	12 053,1	Octobre
77,0	10 796,2	32,8	51,8	-	267,2	555,0	318,1	12 021,1	Novembre

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

Passiven

41  
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften	Checkrech- nungen und Kreditoren auf Sicht	Kre- ditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositen- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obli- gationen- Anleihen
	auf Sicht à vue	andere à terme	Engage- ments déri- vant d'opé- rations de report	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Créances à terme	Dépôts d'épargne	Livrets de dépôts	Obligations et bons de caisse	Emprunts par obligations
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Lokalbanken (20 Banken) und Sparkassen (9 Banken)									
1953	30,0	20,3	-	358,6	143,4	1 648,2	255,3	1 038,7	104,0
1954	41,9	32,7	-	377,0	165,1	1 758,3	270,2	1 103,7	85,0
1955	47,4	37,0	-	406,2	175,6	1 847,0	281,4	1 180,2	80,0
1956									
Oktober .....	45,9	33,8	-	409,4	194,9	1 895,6	291,2	1 221,4	83,5
November ...	41,8	32,4	-	410,3	197,7	1 890,8	290,8	1 221,2	82,3
Dezember ...	61,2	36,3	-	394,8	206,4	1 909,5	293,0	1 222,0	80,2
1957									
Januar .....	44,1	32,6	-	378,8	208,6	1 924,0	295,3	1 229,0	80,1
Februar .....	43,4	31,6	-	370,3	213,5	1 929,3	297,7	1 235,3	80,1
März .....	38,2	29,8	-	376,7	210,9	1 930,3	298,3	1 236,4	80,0
April .....	39,0	29,6	-	378,7	213,3	1 930,9	297,9	1 237,1	80,0
Mai .....	38,0	28,5	-	392,3	217,4	1 931,2	299,4	1 232,8	83,7
Juni .....	41,4	30,1	-	399,1	220,2	1 931,1	300,0	1 233,6	83,7
Juli .....	34,7	30,9	0,1	411,1	229,2	1 928,1	302,2	1 241,4	83,7
August .....	36,8	32,6	0,1	411,7	233,4	1 924,5	302,4	1 246,9	83,7
September ..	37,0	30,0	-	411,0	235,4	1 919,7	302,1	1 252,0	83,7
Oktober .....	37,1	35,3	-	421,8	238,8	1 916,0	302,9	1 252,1	83,7
November ...	32,3	39,5	-	405,2	232,4	1 916,5	302,7	1 255,6	93,7
Total (62 Banken)									
1953	1 085,4	298,8	0,9	5 899,1	2 015,2	6 627,5	1 145,2	4 506,5	597,4
1954	1 129,4	383,0	2,5	5 976,4	2 276,3	7 073,4	1 266,1	4 669,1	532,8
1955	1 260,3	446,0	3,2	6 249,9	2 633,7	7 653,6	1 354,8	4 838,3	575,0
1956									
Oktober .....	1 315,8	365,0	2,1	6 768,8	2 779,5	7 857,0	1 459,0	5 044,5	621,4
November ...	1 308,4	393,9	1,8	6 722,2	2 848,8	7 837,6	1 455,4	5 036,9	630,2
Dezember ...	1 488,3	444,0	9,6	6 650,6	2 973,5	7 936,4	1 468,0	5 035,2	627,2
1957									
Januar .....	1 379,4	431,2	7,4	6 842,7	2 954,3	8 009,4	1 512,5	5 054,1	626,9
Februar .....	1 368,2	436,0	9,6	6 785,2	2 992,9	8 048,1	1 526,1	5 064,0	671,9
März .....	1 357,5	390,5	9,5	6 873,5	2 995,3	8 049,1	1 526,0	5 093,4	676,3
April .....	1 391,7	392,9	7,6	6 782,0	2 992,1	8 046,4	1 535,6	5 116,0	726,3
Mai .....	1 420,1	412,6	9,2	6 796,3	2 999,5	8 053,6	1 549,6	5 119,7	755,0
Juni .....	1 406,8	400,5	10,8	6 887,3	3 124,4	8 049,3	1 562,2	5 129,5	820,0
Juli .....	1 378,6	408,9	10,1	6 897,8	3 206,1	8 053,6	1 580,0	5 132,0	834,5
August .....	1 402,0	473,5	8,5	6 929,2	3 233,0	8 062,8	1 597,9	5 129,7	843,5
September ..	1 422,4	465,6	5,8	6 979,6	3 279,1	8 045,0	1 604,4	5 188,6	863,5
Oktober .....	1 342,9	460,2	5,6	7 113,3	3 322,4	8 036,8	1 618,5	5 212,4	889,0
November ...	1 312,8	502,1	3,8	7 001,7	3 374,6	8 045,3	1 629,0	5 235,3	995,0

**Bilans intermédiaires de banques suisses**

En millions de francs

**Passif**

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage 10	Total fremde Gelder (Kol. 1-10) Total des fonds étrangers (Col. 1-10) 11	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme 12	Tratten und Akzepten Traites et acceptations 13	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque 14	Sonstige Passiven Autres postes du passif 15	Kapital Capital 16	Reserven Réserves 17	Bilanzsumme Total du bilan 18	Fin d'année Fin de mois
<b>Banques locales (20 banques) et caisses d'épargne (9 banques)</b>									
363,9	3 962,4	0,5	0,4	3,5	68,4	206,4	142,0	4 383,6	1953
397,2	4 231,1	0,4	0,1	3,5	82,6	211,2	149,7	4 678,6	1954
457,2	4 512,0	0,7	0,4	3,5	87,5	222,5	157,1	4 983,7	1955
<b>1956</b>									
492,8	4 668,5	0,4	0,2	3,1	130,1	230,8	159,9	5 193,0	Octobre
512,6	4 679,9	0,5	0,5	3,1	141,6	230,9	159,9	5 216,4	Novembre
526,0	4 729,4	0,6	0,5	3,1	94,2	231,6	167,6	5 227,0	Décembre
<b>1957</b>									
531,9	4 724,4	0,3	0,5	3,1	75,7	231,7	167,1	5 202,8	Janvier
588,5	4 789,7	0,4	0,6	3,1	71,5	231,7	167,2	5 264,2	Février
599,2	4 799,8	0,4	5,8	3,1	73,0	234,8	167,5	5 284,4	Mars
607,7	4 814,2	0,2	5,0	3,1	72,8	235,0	167,5	5 297,8	Avril
608,2	4 831,5	0,4	3,8	3,1	78,5	235,0	167,5	5 319,8	Mai
608,2	4 847,4	0,4	1,2	3,1	101,1	235,0	168,1	5 356,3	Juin
608,2	4 869,6	0,3	1,7	3,1	109,9	235,1	168,0	5 387,7	Juillet
608,2	4 880,3	0,5	1,7	3,1	117,0	235,1	168,1	5 405,8	Août
608,2	4 879,1	0,5	1,4	3,1	131,0	235,2	168,0	5 418,3	Septembre
615,5	4 903,2	0,6	1,4	3,1	141,1	235,3	168,0	5 452,7	Octobre
625,0	4 902,9	0,5	1,2	3,1	152,6	235,3	168,0	5 463,6	Novembre
<b>Total (62 banques)</b>									
978,3	23 154,3	35,6	65,6	3,5	444,6	1 332,4	738,3	25 774,3	1953
1 034,2	24 343,2	38,7	73,2	3,5	516,1	1 337,2	780,7	27 092,6	1954
1 241,2	26 256,0	42,3	54,7	3,5	567,4	1 406,0	847,9	29 177,8	1955
<b>1956</b>									
1 372,8	27 585,9	32,6	38,2	3,1	809,2	1 457,3	855,1	30 781,4	Octobre
1 392,6	27 627,8	33,6	37,5	3,1	810,7	1 457,4	855,1	30 825,2	Novembre
1 409,0	28 041,8	47,1	46,8	3,1	617,4	1 458,1	899,1	31 113,4	Décembre
<b>1957</b>									
1 414,9	28 232,8	38,1	48,0	3,1	562,1	1 458,2	898,0	31 240,3	Janvier
1 575,5	28 477,5	35,8	52,8	3,1	518,5	1 458,2	898,0	31 443,9	Février
1 586,2	28 557,3	40,9	67,9	3,1	553,1	1 496,3	901,0	31 619,6	Mars
1 659,7	28 650,3	32,8	66,0	3,1	539,5	1 496,5	901,4	31 689,6	Avril
1 660,2	28 775,8	32,5	60,9	3,1	596,0	1 502,5	902,1	31 872,9	Mai
1 660,2	29 051,0	37,5	48,0	3,1	666,3	1 502,5	905,0	32 213,4	Juin
1 660,2	29 161,8	31,3	50,4	3,1	718,7	1 503,6	904,9	32 373,8	Juillet
1 660,2	29 340,3	28,8	49,5	3,1	751,9	1 503,6	902,9	32 580,1	Août
1 684,7	29 538,7	34,4	62,9	3,1	843,8	1 503,7	902,8	32 889,4	Septembre
1 707,5	29 708,6	35,9	66,6	3,1	875,2	1 504,8	902,8	33 097,0	Octobre
1 717,0	29 816,6	35,0	57,0	3,1	854,3	1 504,8	908,8	33 179,6	Novembre

Quartalsbilanzen der Großbanken

In Millionen Franken

42

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1956	September 1957	Dezember 1956	September 1957	Dezember 1956	September 1957
	1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven</b>						
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben .....	41,2	39,9	361,1	483,0	352,6	379,9
Coupons .....	0,6	1,4	2,9	3,1	23,0	17,8
Bankdebitoren auf Sicht .....	34,4	49,0	264,0	277,1	329,3	368,0
Andere Bankdebitoren .....	7,9	7,3	122,6	86,4	204,1	211,8
Wechsel .....	26,0	22,8	632,3	725,1	613,9	567,8
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit .....	2,5	1,1	1,4	4,9	25,2	22,7
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung .....	12,0	14,8	199,1	228,8	261,3	272,1
Kontokorrentdebitoren mit Deckung .....	51,2	52,6	676,2	711,2	636,7	663,2
<i>davon gegen hypothekarische Deckung .....</i>	<i>21,4</i>	<i>25,5</i>	<i>292,4</i>	<i>299,8</i>	<i>197,9</i>	<i>223,4</i>
Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung .....	7,6	9,6	50,4	50,9	135,5	153,4
Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung .....	11,4	13,5	117,4	115,2	209,9	238,0
<i>davon gegen hypothekarische Deckung .....</i>	<i>4,1</i>	<i>3,9</i>	<i>75,6</i>	<i>83,3</i>	<i>83,0</i>	<i>98,7</i>
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften .....	4,4	3,7	17,3	27,1	50,7	92,0
Hypothekaranlagen .....	107,7	105,3	65,5	101,2	65,3	68,3
Wertschriften und dauernde Beteiligungen ..	26,0	27,1	117,3	148,3	466,1	485,4
Syndikatsbeteiligungen .....	0,5	0,5	0,5	0,8	-	-
Bankgebäude .....	-	-	12,0	12,0	10,0	10,0
Andere Liegenschaften .....	-	-	-	-	1,2	1,3
Sonstige Aktiven .....	1,8	2,4	10,7	16,9	7,2	4,9
Nicht einbezahltes Kapital .....	-	-	-	-	-	-
Bilanzsumme .....	335,2	351,0	2 650,7	2 992,0	3 392,0	3 556,6
<i>davon Debitoren<sup>1)</sup> .....</i>	<i>82,2</i>	<i>90,5</i>	<i>1 043,1</i>	<i>1 106,1</i>	<i>1 243,4</i>	<i>1 326,7</i>
<b>Passiven</b>						
Bankenkreditoren auf Sicht .....	32,7	39,0	314,3	314,8	416,6	406,2
Andere Bankenkreditoren .....	14,4	13,3	63,7	94,9	83,2	106,8
Verpflichtungen aus Reportgeschäften .....	1,2	0,1	-	-	4,3	2,7
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht ..	96,4	100,8	1 292,6	1 465,8	1 773,6	1 791,4
Kreditoren auf Zeit .....	32,4	34,6	238,6	266,5	225,0	310,0
Spareinlagen .....	15,8	16,1	-	-	-	-
Depositen- und Einlagehefte .....	26,6	25,8	305,2	361,4	251,2	277,8
Kassenobligationen und Kassenscheine ....	46,9	47,0	201,6	225,8	233,8	238,8
Obligations-Anleihen .....	-	-	-	-	-	-
Pfandbriefdarlehen .....	23,0	27,0	-	-	-	-
Checks und kurzfristige Dispositionen .....	0,6	0,1	5,9	3,8	21,7	13,4
Tratten und Akzente .....	-	-	1,2	0,5	20,8	34,1
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .....	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiven .....	13,5	15,5	45,9	64,8	86,8	100,4
Kapital .....	20,0	20,0	90,0	100,0	180,0	180,0
Reserven .....	11,7	11,7	91,7	93,7	95,0	95,0
Bilanzsumme .....	335,2	351,0	2 650,7	2 992,0	3 392,0	3 556,6
<i>davon fremde Gelder<sup>2)</sup> .....</i>	<i>289,4</i>	<i>303,7</i>	<i>2 416,0</i>	<i>2 729,2</i>	<i>2 987,7</i>	<i>3 133,7</i>

1) Kontokorrentdebitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen.

2) Bankenkreditoren, Verpflichtungen aus Reportgeschäften, Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligationen-Anleihen, Pfandbriefdarlehen.

## Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

42

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1956	Septembre 1957	Décembre 1956	Septembre 1957	Décembre 1956	Septembre 1957	
7	8	9	10	11	12	
						<b>Actif</b>
382,2	369,4	107,8	105,8	1 244,9	1 378,0	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
6,1	0,3	2,0	1,4	34,6	24,0	Coupons
300,2	342,8	41,4	53,5	969,3	1 090,4	Avoirs en banque à vue
269,8	447,5	13,1	8,1	617,5	761,1	Avoirs en banque à terme
406,1	407,9	163,5	178,0	1 841,8	1 901,6	Effets de change
-	2,0	1,6	2,5	30,7	33,2	Reports et avances à court terme
259,7	255,0	120,8	127,2	852,9	897,9	Comptes courants débiteurs en blanc
683,4	686,8	432,0	436,4	2 479,5	2 550,2	Comptes courants débiteurs gagés
146,5	154,9	166,5	178,6	824,7	882,2	<i>dont garantis par créances hypothécaires</i>
134,6	162,0	9,9	12,5	338,0	388,4	Avances et prêts à terme fixe en blanc
324,9	325,2	80,7	82,1	744,3	774,0	Avances et prêts à terme fixe gagés
231,9	235,3	37,6	36,5	432,2	457,7	<i>dont garantis par créances hypothécaires</i>
-	-	-	-	-	-	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
60,2	44,3	9,3	10,4	141,9	177,5	Placements hypothécaires
55,1	55,0	623,6	626,6	917,2	956,4	Titres et participations permanentes
256,0	250,6	83,8	84,3	949,2	995,7	Participations syndicales
0,3	0,6	-	-	1,3	1,9	Immeubles à l'usage de la banque
11,5	11,5	13,0	13,0	46,5	46,5	Autres immeubles
-	-	2,4	2,9	3,6	4,2	Autres postes de l'actif
19,1	25,9	3,2	1,6	42,0	51,7	Capital non versé
-	-	-	-	-	-	
3 169,2	3 386,8	1 708,1	1 746,3	11 255,2	12 032,7	Total du bilan
1 402,6	1 429,0	643,4	658,2	4 414,7	4 610,5	<i>dont débiteurs<sup>1)</sup></i>
						<b>Passif</b>
344,2	425,4	47,9	54,8	1 155,7	1 240,2	Engagements en banque à vue
144,0	124,4	26,5	19,5	331,8	358,9	Engagements en banque à terme
-	0,5	-	-	5,5	3,3	Engagements dérivant d'opérations de report
1 420,9	1 508,8	361,7	369,1	4 945,2	5 235,9	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue
377,6	434,8	157,9	137,5	1 031,5	1 183,4	Créances à terme
-	-	452,3	468,3	468,1	484,4	Dépôts d'épargne
205,2	225,1	147,5	164,5	935,7	1 054,6	Livrets de dépôts
316,4	324,6	306,2	323,2	1 104,9	1 159,4	Obligations et bons de caisse
-	-	-	-	-	-	Emprunts par obligations
-	-	50,0	50,0	73,0	77,0	Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
13,8	14,1	1,6	0,5	43,6	31,9	Chèques et dispositions à court terme
20,5	21,1	0,0	1,6	42,5	57,3	Traites et acceptations
-	-	-	-	-	-	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
74,2	55,6	36,2	37,0	256,6	273,3	Autres postes du passif
165,0	165,0	90,0	90,0	545,0	555,0	Capital
87,4	87,4	30,3	30,3	316,1	318,1	Réserves
3 169,2	3 386,8	1 708,1	1 746,3	11 255,2	12 032,7	Total du bilan
2 808,3	3 043,6	1 550,0	1 586,9	10 051,4	10 797,1	<i>dont fonds étrangers<sup>2)</sup></i>

1) Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

2) Engagements en banque, Engagements dérivant d'opérations de report, Comptes de chèques et comptes créanciers à vue, Créances à terme, Dépôts d'épargne, Livrets de dépôts, Obligations et bons de caisse, Emprunts par obligations, Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage.

47

### Schweizerische Investmenttrusts - Trusts suisses d'investissement

43

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Trusts mit Anlagen - Trusts avec placements									Gesamt- total Total général
	In der Schweiz en Suisse			Im Ausland à l'étranger			In der Schweiz und Im Ausland en Suisse et à l'étranger			
	Wert- schriften- trusts	Immobilien- trusts	Total	Wert- schriften- trusts	Immobilien- trusts	Total	Wert- schriften- trusts	Immobilien- u. Wert- schriften- trusts	Total	
	Trusts avec placements en titres	Trusts immobili- ers		Trusts avec placements en titres	Trusts immobili- ers		Trusts avec placements en titres	Trusts im- mob. et av. placements en titres		
<b>Zahl der Investmenttrusts - Nombre de trusts d'investissement</b>										
1953	4	5	9	5	-	5	2	-	2	16
1954	4	8	12	6	1	7	2	-	2	21
1955	4	9	13	8	2	10	2	-	2	25
1956	4	11	15	8	3	11	2	1	3	29
1957										
März - Mars	3	11	14	8	3	11	2	1	3	28
Juni - Juin	3	11	14	8	3	11	2	1	3	28
Sep. - Sep.	3	11	14	8	3	11	2	1	3	28
Dez. - Déc.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Zahl der im Umlauf befindlichen Zertifikate (in 1000) - Nombre de parts émises (en 1000)</b>										
1953	519	270	789	3 743	-	3 743	484	-	484	5 016
1954	522	345	867	4 042	40	4 082	483	-	483	5 432
1955	503	403	906	4 182	40	4 222	611	-	611	5 739
1956	527	491	1 018	4 321	65	4 386	616	3	619	6 023
1957										
März - Mars	725	517	1 242	4 354	66	4 420	616	5	621	6 283
Juni - Juin	760	525	1 285	4 403	155	4 558	616	24	640	6 483
Sep. - Sep.	771	523	1 294	4 424	160	4 584	612	26	638	6 516
Dez. - Déc.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Fondsvermögen (in Millionen Franken) - Fortune des fonds (en millions de francs)</b>										
1953	104,0	279,2	383,2	566,0	-	566,0	64,7	-	64,7	1 013,9
1954	130,4	365,3	495,7	801,4	40,0	841,4	90,1	-	90,1	1 427,2
1955	136,9	430,4	567,3	934,0	41,6	975,6	133,0	-	133,0	1 675,9
1956	151,1	533,5	684,6	982,3	56,0	1 038,3	139,7	0,2	139,9	1 862,8
1957										
März - Mars	167,4	560,1	727,5	957,6	56,7	1 014,3	137,9	0,4	138,3	1 880,1
Juni - Juin	161,8	574,6	736,4	996,5	97,0	1 093,5	142,6	2,3	144,9	1 974,8
Sep. - Sep.	142,5	565,8	708,3	920,2	98,5	1 018,7	126,1	2,6	128,7	1 855,7
Dez. - Déc.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Zahl der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate (in 1000) Nombre de parts émises ou rachetées (en 1000)</b>										
1953	3	54	57	211	-	211	- 11	-	- 11	257
1954	3	75	78	299	40	339	- 1	-	- 1	416
1955	- 19	58	39	140	0	140	128	-	128	307
1956	24	88	112	139	25	164	5	3	8	284
1957										
I	198	26	224	33	1	34	-	2	2	260
II	35	8	43	49	89	138	-	19	19	200
III	11	- 2	9	21	5	26	- 4	2	- 2	33
IV	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Kurswert der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate (in Millionen Franken) Valeur des parts émises ou rachetées (en millions de francs)</b>										
1953	- 0,7	58,9	58,2	45,2	-	45,2	- 0,6	-	- 0,6	102,8
1954	- 0,2	81,6	81,4	48,4	40,0	88,4	- 0,1	-	- 0,1	169,7
1955	- 4,0	63,7	59,7	43,5	0,2	43,7	30,1	-	30,1	133,5
1956	5,5	93,2	98,7	35,8	13,1	48,9	1,2	0,2	1,4	149,0
1957										
I	17,5	26,8	44,3	11,0	0,8	11,8	0,0	0,2	0,2	56,3
II	4,4	9,3	13,7	12,2	41,8	54,0	-	1,9	1,9	69,6
III	1,6	- 2,7	- 1,1	7,1	2,3	9,4	- 0,9	0,3	- 0,6	7,7
IV	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.



## BÖRSE - BOURSE

### Wertpapierumsätze - Mouvements de titres Zürcher Börse - Bourse de Zurich

44

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs 1)				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	6 912	8 344	9 910	8 000	7 519	642,6	731,9	1 209,8	972,5	913,7
Feb. - Fév.	5 023	7 499	8 140	7 107	6 284	518,8	711,5	1 041,2	911,2	782,4
März - Mars	5 555	8 418	9 575	8 957	6 868	526,5	922,1	1 158,4	1 159,1	813,0
Apr. - Avr.	5 815	6 052	8 109	7 944	6 554	517,9	741,1	898,7	1 164,7	786,6
Mai - Mai	6 011	7 366	7 461	9 043	8 870	506,7	791,0	1 048,0	1 289,3	965,9
Juni - Juin	6 589	6 603	9 529	7 223	8 177	589,4	767,6	1 338,0	905,4	952,4
Juli - Juil.	6 156	8 048	9 819	8 245	8 253	484,5	993,6	1 340,1	1 056,0	1 012,1
Aug. - Août	7 051	7 663	7 873	7 898	7 353	516,5	730,5	971,4	1 011,9	832,6
Sep. - Sep.	7 271	8 002	9 895	7 435	8 796	607,3	778,5	1 196,0	839,8	858,0
Okt. - Oct.	7 082	9 959	9 774	7 932	9 766	605,4	1 014,0	1 080,9	899,1	858,8
Nov. - Nov.	6 133	10 808	9 600	9 897	7 728	550,5	1 150,1	1 110,6	981,6	684,9
Dez. - Déc.	6 662	8 649	7 843	7 254	6 854	556,5	991,5	869,2	727,1	687,4
<b>Total</b>	<b>76 260</b>	<b>97 411</b>	<b>107 528</b>	<b>96 935</b>	<b>93 022</b>	<b>6 622,6</b>	<b>10 323,4</b>	<b>13 262,3</b>	<b>11 917,7</b>	<b>10 147,8</b>

1) Mit Einschluß der außerbörslichen Abschlüsse. - Transactions hors bourses y comprises.

### Basler Börse - Bourse de Bâle

45

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs 1)				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	2 655	2 878	3 936	3 212	3 025	175,2	174,7	285,1	254,0	240,6
Feb. - Fév.	1 800	2 599	3 403	2 761	2 654	103,8	158,5	247,4	241,7	203,7
März - Mars	2 120	3 288	3 959	3 783	2 626	126,0	252,4	315,1	332,1	234,4
Apr. - Avr.	2 072	2 501	3 507	3 640	2 677	156,1	219,9	234,9	315,8	256,6
Mai - Mai	1 762	2 564	3 169	3 390	3 219	102,3	200,3	285,5	281,5	273,8
Juni - Juin	1 924	2 502	3 694	2 546	2 918	97,1	177,6	304,5	231,2	307,6
Juli - Juil.	1 979	2 789	4 025	3 066	2 861	112,4	261,1	375,3	396,3	346,4
Aug. - Août	2 226	2 698	3 230	2 902	2 616	97,4	165,3	246,0	306,0	227,5
Sep. - Sep.	2 418	2 754	4 489	2 875	3 191	124,4	167,8	359,8	212,4	239,9
Okt. - Oct.	2 290	3 207	3 585	3 028	3 383	150,4	218,0	272,7	309,3	292,2
Nov. - Nov.	2 160	4 356	3 687	3 357	2 719	114,7	314,7	346,3	304,6	207,1
Dez. - Déc.	2 214	3 771	2 925	2 624	2 199	257,8	290,6	240,7	232,6	171,6
<b>Total</b>	<b>25 620</b>	<b>35 907</b>	<b>43 609</b>	<b>37 184</b>	<b>34 088</b>	<b>1 617,6</b>	<b>2 600,9</b>	<b>3 513,3</b>	<b>3 417,5</b>	<b>3 001,4</b>

1) Mit Einschluß der außerbörslichen Abschlüsse. - Transactions hors bourses y comprises.

### Genfer Börse - Bourse de Genève

46

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés				
	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	3 164	4 664	3 788	3 239	2 845
Feb. - Fév.	2 901	3 652	3 573	3 258	3 053
März - Mars	2 981	4 250	4 096	3 975	3 252
Apr. - Avr.	2 892	3 423	3 399	3 545	3 232
Mai - Mai	2 560	3 831	3 261	3 828	4 086
Juni - Juin	2 741	3 228	3 895	3 343	3 471
Juli - Juil.	2 727	4 007	3 839	3 341	3 546
Aug. - Août	2 922	3 586	3 352	3 437	2 975
Sep. - Sep.	3 371	3 654	3 895	2 819	3 060
Okt. - Oct.	3 782	4 299	3 930	3 652	3 795
Nov. - Nov.	3 214	4 527	3 477	3 757	3 284
Dez. - Déc.	3 933	4 153	3 498	3 433	3 091
<b>Total</b>	<b>37 188</b>	<b>47 274</b>	<b>44 003</b>	<b>41 627</b>	<b>39 690</b>

49

## ZAHLUNGSVERKEHR - TRAFIC DES PAIEMENTS

### Bargeld und Sichteinlagen - Numéraire et dépôts à vue

In Millionen Franken - En millions de francs

47

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Bargeld - Numéraire			Sichteinlagen - Dépôts à vue			Bargeld und Sicht- einlagen Numéraire et dépôts à vue
	Münzen Monnaies 1)	Noten Billets	Total	bei 62 Banken auprès de 62 banques	beim Postcheck en comptes de chèques postaux	Total	
1954	418	5 412	5 830	5 976	1 393	7 369	13 199
1955	424	5 516	5 940	6 250	1 443	7 693	13 633
1956							
Nov. - Nov.	424	5 483	5 907	6 722	1 486	8 208	14 115
Dez. - Déc.	429	5 810	6 239	6 651	1 720	8 371	14 610
1957							
Jan. - Jan.	429	5 394	5 823	6 843	1 558	8 401	14 224
Feb. - Fév.	429	5 417	5 846	6 785	1 459	8 244	14 090
März - Mars	429	5 491	5 920	6 874	1 438	8 312	14 232
Apr. - Avr.	429	5 533	5 962	6 782	1 501	8 283	14 245
Mai - Mai	429	5 538	5 967	6 796	1 476	8 272	14 239
Juni - Juin	429	5 635	6 064	6 887	1 494	8 381	14 445
Juli - Juil.	429	5 531	5 960	6 898	1 538	8 436	14 396
Aug. - Août	429	5 565	5 994	6 929	1 490	8 419	14 413
Sep. - Sep.	429	5 605	6 034	6 980	1 536	8 516	14 550
Okt. - Oct.	429	5 616	6 045	7 113	1 542	8 655	14 700
Nov. - Nov.	429	5 709	6 138	7 002	1 524	8 526	14 664
Dez. - Déc.		5 931			1 720		

1) Ohne Goldmünzen. Der Bestand Ende Dezember wird bis November des folgenden Jahres fortgeschrieben.  
Non compris les monnaies d'or. Le montant enregistré à fin décembre figure jusqu'en novembre de l'année suivante.

### Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank - Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken - En millions de francs

48

Monat Mois	Gesamtumsatz - Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	7 166	7 728	9 524	10 798	14 224	6 705	7 268	9 055	10 312	13 657
Feb. - Fév.	6 061	6 533	8 506	9 201	11 966	5 576	6 046	8 010	8 696	11 407
März - Mars	6 408	7 961	9 366	10 743	13 190	5 838	7 367	8 746	10 095	12 538
Apr. - Avr.	7 029	8 545	9 120	10 863	13 157	6 484	7 965	8 547	10 259	12 474
Mai - Mai	6 123	8 259	9 225	11 725	12 713	5 587	7 692	8 644	11 098	12 051
Juni - Juin	7 136	8 373	11 425	12 270	13 030	6 542	7 778	10 782	11 571	12 234
Juli - Juil.	7 613	9 526	11 033	12 581	14 414	7 000	8 939	10 398	11 898	13 694
Aug. - Août	6 217	7 469	9 158	10 917	12 107	5 679	6 926	8 561	10 282	11 419
Sep. - Sep.	6 862	7 836	10 295	10 295	12 081	6 260	7 231	9 668	9 655	11 451
Okt. - Oct.	7 960	9 057	10 402	12 133	13 611	7 375	8 457	9 818	11 475	12 921
Nov. - Nov.	7 620	9 086	10 228	12 278	12 563	7 061	8 501	9 614	11 549	11 840
Dez. - Déc.	10 117	11 161	12 009	15 006	14 883	9 283	10 246	11 096	13 960	13 905
Total	86 312	101 534	120 291	138 810	157 939	79 390	94 416	112 939	130 850	149 591

### Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte - Clearing des titres pour opérations au comptant

In 1000 Franken - En 1000 francs

49

Monat Mois	Basel						Zürich					
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	29 648	29 233	27 299	17 955	17 273	15 813	138 374	127 820	119 161	105 670	97 328	89 512
Feb. - Fév.	30 072	22 600	22 952	17 985	14 206	13 578	125 845	113 569	108 665	95 334	86 969	80 227
März - Mars	36 056	35 495	23 290	22 490	22 032	13 248	138 394	148 684	102 086	105 716	111 872	77 825
Apr. - Avr.	32 337	32 070	24 337	19 881	19 515	14 236	120 044	134 189	104 929	92 256	101 061	77 946
Mai - Mai	33 842	37 566	32 635	21 183	22 808	20 596	144 598	156 888	126 831	113 108	117 660	98 084
Juni - Juin	34 581	24 270	34 566	19 867	14 484	20 830	179 465	127 924	134 497	138 641	97 616	104 402
Juli - Juil.	42 467	33 074	32 787	24 899	20 303	19 306	180 469	142 832	146 379	138 026	111 268	109 397
Aug. - Août	38 529	34 743	26 898	23 200	21 188	15 583	176 277	144 872	110 505	131 204	108 803	84 740
Sep. - Sep.	40 164	27 109	30 393	24 176	16 548	17 969	154 206	121 055	121 614	112 069	92 740	92 091
Okt. - Oct.	42 467	28 308	28 392	23 336	15 613	16 309	167 107	133 622	134 487	126 084	103 727	104 159
Nov. - Nov.	32 345	34 330	23 904	18 943	20 253	12 690	140 247	159 352	101 237	109 295	122 532	75 430
Dez. - Déc.	31 708	26 090	19 163	19 090	16 011	11 606	126 507	110 209	98 473	100 537	83 602	74 922
Total	424 216	364 888	326 616	253 005	220 234	191 764	1 791 533	1 621 016	1 408 864	1 367 940	1 235 178	1 068 735

**Postcheck- und Giroverkehr - Trafic des comptes de chèques et virements postaux**

50

Monat Mois	Rechnungsinhaber Titulaires de comptes		Umsatz in Millionen Franken - Mouvement en millions de francs									
	Anzahl Nombre	Guthaben in Millionen Franken Avoirs en millions de francs	Bargeldverkehr Mouvement de fonds				Giroverkehr Virements		Giroausgleich mit d. Schweizerischen Nationalbank Compensation avec la Banque nationale suisse		Total	
			Einzahlungen Versements		Auszahlungen Palements		1956	1957	1956	1957	1956	1957
			1957	1956	1957	1956						
Jan. - Jan.	265 719	1 558	1 525	1 670	687	762	10 906	12 555	858	1 093	13 976	16 080
Feb. - Fév.	266 368	1 459	1 232	1 324	669	722	8 447	9 416	688 <sup>1)</sup>	706 <sup>1)</sup>	11 036	12 168
März - Mars	267 069	1 438	1 355	1 452	718	751	8 544	9 715	577 <sup>1)</sup>	718 <sup>1)</sup>	11 194	12 636
Apr. - Avr.	267 961	1 501	1 391	1 573	684	774	8 777	9 763	695 <sup>1)</sup>	735 <sup>1)</sup>	11 547	12 845
Mai - Mai	268 720	1 476	1 477	1 558	722	787	9 442	10 156	792 <sup>1)</sup>	793 <sup>1)</sup>	12 433	13 294
Juni - Juin	269 257	1 494	1 493	1 559	777	806	9 524	10 020	676 <sup>1)</sup>	730 <sup>1)</sup>	12 470	13 115
Juli - Juil.	269 830	1 538	1 568	1 757	758	848	10 109	11 439	788 <sup>1)</sup>	867 <sup>1)</sup>	13 223	14 911
Aug. - Août	270 336	1 490	1 447	1 528	730	797	9 242	9 940	742 <sup>1)</sup>	790 <sup>1)</sup>	12 161	13 055
Sep. - Sep.	270 923	1 536	1 361	1 453	736	759	8 879	9 434	630 <sup>1)</sup>	663	11 606	12 309
Okt. - Oct.	271 449	1 542	1 591	1 649	779	840	10 244	10 921	738 <sup>1)</sup>	781 <sup>1)</sup>	13 352	14 191
Nov. - Nov.	272 010	1 524	1 544	1 589	785	878	10 079	10 305	744 <sup>1)</sup>	720 <sup>1)</sup>	13 152	13 492
Dez. - Déc.	272 405	1 720	1 929	2 025	999	1 037	11 094	11 428	667	764	14 689	15 254
<b>Total</b>			17 913	19 137	9 044	9 761	115 287	125 092	8 595 <sup>1)</sup>	9 360 <sup>1)</sup>	150 839	163 350

<sup>1)</sup> Einschließlich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.  
Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

**Abrechnungsverkehr - Trafic des chambres de compensation**

51

Monat Mois	Stück - Nombre					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	38 096	36 831	37 916	39 168	42 594	279,7	300,9	307,7	338,2	435,8
Feb. - Fév.	34 673	35 229	36 881	37 300	39 177	264,8	256,5	312,8	313,3	351,1
März - Mars	39 451	42 283	42 096	40 246	43 071	289,4	302,8	334,1	320,8	416,3
Apr. - Avr.	43 097	41 446	42 675	41 312	43 113	268,8	298,9	302,5	361,2	421,8
Mai - Mai	41 131	41 776	42 148	42 805	45 620	258,0	299,4	323,1	349,2	471,2
Juni - Juin	47 108	45 227	46 656	44 008	44 221	275,7	296,6	324,5	343,4	377,4
Juli - Juil.	54 987	51 952	50 043	47 045	52 449	289,0	323,1	336,3	337,8	455,5
Aug. - Août	55 947	51 776	54 906	48 569	50 354	267,6	272,8	310,8	320,0	371,7
Sep. - Sep.	48 057	44 967	45 903	40 925	43 361	273,6	275,7	282,7	304,1	348,2
Okt. - Oct.	42 941	40 487	42 272	44 568	43 066	293,2	322,3	356,2	374,9	386,7
Nov. - Nov.	38 234	39 300	39 989	42 524	41 360	297,1	309,8	334,9	379,4	364,3
Dez. - Déc.	41 392	42 289	42 484	42 300	41 960	337,7	330,6	348,2	392,7	394,2
<b>Total</b>	525 114	513 563	523 969	510 770	530 346	3 394,6	3 589,4	3 873,8	4 135,0	4 794,2

**Abrechnungsstellen - Chambres de compensation**

52

Abrechnungs- stellen Chambres de compensation	Stück - Nombre					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs				
	1956		1957			1956		1957		
	Jan. bis Dez. Jan. à Déc.	Okt. - Oct.	Nov. - Nov.	Dez. - Déc.	Jan. bis Dez. Jan. à Déc.	Jan. bis Dez. Jan. à Déc.	Okt. - Oct.	Nov. - Nov.	Dez. - Déc.	Jan. bis Dez. Jan. à Déc.
Basel .....	63 934	5 197	4 816	4 854	67 438	1 007,4	96,7	88,5	104,4	1 147,2
Bern .....	35 985	3 162	3 078	3 249	36 952	206,3	17,3	17,6	18,7	224,4
La Chaux-de- Fonds .....	3 212	260	254	260	2 977	31,0	2,7	2,4	3,5	33,2
Genève .....	135 630	12 349	12 312	12 085	148 428	1 389,7	131,9	119,9	133,7	1 784,8
Lausanne .....	71 814	6 005	5 661	6 050	72 732	458,0	49,7	45,3	40,0	500,3
Neuchâtel .....	4 783	405	422	436	4 825	26,7	2,0	2,3	2,5	26,9
St. Gallen .....	14 149	1 110	1 117	1 055	14 532	90,2	8,0	8,5	7,5	111,8
Zürich .....	181 263	14 578	13 700	13 971	182 462	925,7	78,4	79,8	83,9	965,6
<b>Total .....</b>	510 770	43 066	41 360	41 960	530 346	4 135,0	386,7	364,3	394,2	4 794,2

51

# ÖFFENTLICHE FINANZEN - FINANCES PUBLIQUES

## Fiskaleinnahmen des Bundes - Recettes fiscales de la Confédération

In 1000 Franken - En 1000 francs

53

Einnahmen	1954	1955	1956	1956		1957			Recettes
				Quartal - Trimestre					
				III	IV	I	II	III	
<b>Roherträge - Rendements bruts</b>									
<b>Steuern</b>									<b>Impôts</b>
Wehrsteuer <sup>1)</sup> .....	469 074	235 240	454 526	160 027	49 575	28 307	95 609	53 914	Impôt pour la défense nationale <sup>1)</sup>
Wehropfer .....	702	463	187	—	9	18	5	1	Sacrifice pour la défense nationale
Kriegsgewinnsteuer.	104	109	56	52	3	—	1	5	Impôt sur les bénéfices de guerre
Verrechnungssteuer <sup>2)</sup> .....	105 458	97 585	119 605	-16 603	35 117	70 828	40 286	-10 053	Impôt anticipé <sup>2)</sup>
Militärpflichtersatz ..	16 527	17 773	18 117	.	18 117	.	.	.	Taxe militaire
Stempelabgaben ...	128 894	141 010	148 057	34 411	31 842	33 789	46 968	33 067	Droits de timbre
Warenumsatzsteuer.....	498 498	541 173	549 916	133 947	138 065	158 877	136 231	151 205	Impôt sur le chiffre d'affaires
Luxussteuer .....	22 973	18 941	17 887	3 900	4 136	6 146	4 791	4 426	Impôt sur le luxe
Ausgleichsteuer....	12 721	3 680	279	109	54	13	7	- 14	Impôt compensatoire
Tabaksteuer.....	74 740	79 344	79 874	21 447	20 658	22 697	18 881	21 083	Impôt sur le tabac
Biersteuer.....	14 487	15 481	16 286	4 625	8 639	26	3 598	4 981	Impôt sur la bière
Steuern zusammen .	1 344 178	1 150 799	1 404 790	341 915	306 215	320 701	346 377	258 615	Impôts en tout
<b>Zölle</b>									<b>Droits de douane</b>
Einfuhrzölle .....	368 540	416 814	476 499	118 010	125 290	137 099	128 704	115 845	Droits d'entrée
Treibstoffzölle.....	139 524	163 594	196 880	59 334	54 453	32 469	48 692	67 352	Droits sur les carburants
Tabakzölle .....	47 900	48 261	50 666	13 536	13 551	12 120	12 196	13 901	Droits sur le tabac
Zollzuschläge .....	10 935	16 393	16 046	3 913	3 967	4 768	4 861	3 644	Droits supplémentaires
Zölle zusammen....	566 899	645 062	740 091	194 793	197 261	186 456	194 453	200 742	Droits en tout
<b>Übrige Abgaben<sup>3)</sup></b>	56 875	45 666	51 806	20 287	15 469	10 228	6 370	11 317	<b>Autres recettes<sup>3)</sup></b>
<b>Total .....</b>	<b>1 967 952</b>	<b>1 841 527</b>	<b>2 196 687</b>	<b>556 995</b>	<b>518 945</b>	<b>517 385</b>	<b>547 200</b>	<b>470 674</b>	<b>Total</b>
<b>Kantonsanteile - Parts des cantons</b>									
Wehrsteuer <sup>1)</sup> .....	140 419	70 365	136 393	.	.	.	.	.	Impôt pour la défense nationale <sup>1)</sup>
Wehropfer .....	70	46	19	.	.	.	.	.	Sacrifice pour la défense nationale
Kriegsgewinnsteuer.	5	8	0	.	.	.	.	.	Impôt sur les bénéfices de guerre
Militärpflichtersatz ..	8 925	9 597	9 783	.	.	.	.	.	Taxe militaire
Stempelabgaben ...	25 511	27 923	29 300	.	.	.	.	.	Droits de timbre
<p>1) Einschließlich Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer. - Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>2) Einschließlich Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. - Y compris garantie des droits du fisc en matière d'assurance.</p> <p>3) Preiszuschläge usw. - Suppléments de prix, etc.</p>									

**Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien**  
**Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre**

Roherträge in 1000 Franken - Rendements bruts en 1000 francs

Art der Einnahmen	1951	1952	1953	1954	1955	1956	Genre des recettes
<b>Grundzahlen - Chiffres absolus</b>							
Einkommens- und Vermögenssteuern	324 451	494 685	318 357	591 865	351 170	592 491	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern .....	101 591	109 267	111 883	128 894	141 010	148 057	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern ..	546 282	578 183	598 940	623 419	658 619	664 242	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle .....	492 720	473 214	513 853	566 899	645 062	740 091	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	19 593	17 087	55 717	56 875	45 666	51 806	Autres recettes
<b>Total .....</b>	<b>1 484 637</b>	<b>1 672 436</b>	<b>1 598 750</b>	<b>1 967 952</b>	<b>1 841 527</b>	<b>2 196 687</b>	<b>Total</b>
<b>Prozentzahlen - Pour-cent</b>							
Einkommens- und Vermögenssteuern	21,9	29,6	19,9	30,1	19,1	27,0	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern .....	6,8	6,5	7,0	6,5	7,6	6,7	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern ..	36,8	34,6	37,5	31,7	35,8	30,2	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle .....	33,2	28,3	32,1	28,8	35,0	33,7	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	1,3	1,0	3,5	2,9	2,5	2,4	Autres recettes
<b>Total .....</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>Total</b>

54

**Eidgenössische Stempelabgaben - Droits de timbre fédéraux**

In 1000 Franken - En 1000 francs

Gegenstand der Abgabe	1956		1957				Objet du droit
	Quartal - Trimestre						
	III	IV	I	II	III	IV	
<b>Emission von Wertpapieren</b>							<b>Emission de titres</b>
Obligationen .....	3 389	4 166	4 705	5 059	3 638	3 628	Obligations
Aktien .....	4 165	4 080	3 978	3 872	3 575	5 656	Actions
Übrige Wert-schriften <sup>1)</sup> .....	1 683	237	233	317	340	288	Autres titres <sup>1)</sup>
<b>Total .....</b>	<b>9 237</b>	<b>8 483</b>	<b>8 916</b>	<b>9 248</b>	<b>7 553</b>	<b>9 572</b>	<b>Total</b>
<b>Umsatz von Wertpapieren</b>							<b>Négociation de titres</b>
Inländische Wertpapiere .....	333	381	395	367	307	340	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere .....	2 602	2 310	1 982	2 051	2 522	1 891	Titres étrangers
<b>Total .....</b>	<b>2 935</b>	<b>2 691</b>	<b>2 377</b>	<b>2 418</b>	<b>2 829</b>	<b>2 231</b>	<b>Total</b>
<b>Coupons von</b>							<b>Coupons des</b>
Obligationen .....	6 432	9 117	5 604	8 620	7 024	9 303	Obligations
Aktien .....	6 821	4 981	8 301	18 576	6 869	6 251	Actions
Übrigen Wert-schriften <sup>1)</sup> .....	2 199	880	2 425	2 202	1 466	1 181	Autres titres <sup>1)</sup>
<b>Total .....</b>	<b>15 452</b>	<b>14 978</b>	<b>16 330</b>	<b>29 398</b>	<b>15 359</b>	<b>16 735</b>	<b>Total</b>
Wechsel .....	793	814	866	929	911	838	Effets de change
Prämienquittungen ..	4 997	3 888	4 339	3 833	5 444	4 582	Quittances de primes
Frachtturkunden .....	945	965	927	1 131	945	938	Documents de transport
Bußes usw. ....	52	23	34	11	26	9	Amendes etc.
<b>Rohertrag .....</b>	<b>34 411</b>	<b>31 842</b>	<b>33 789</b>	<b>46 968</b>	<b>33 067</b>	<b>34 905</b>	<b>Rendement brut</b>

55

<sup>1)</sup> GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Mitigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere. Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

## Erträge der Verrechnungssteuer – Rendements de l'impôt anticipé

In 1000 Franken – En 1000 francs

56

Verrechnungssteuer	1956			1957			Impôt anticipé
	Quartal – Trimestre						
	II	III	IV	I	II	III	
Eingänge.....	139 693	73 218	74 549	147 698	146 010	80 805	Rentrées
Rückerstattungen...	101 255	89 956	39 559	76 980	105 844	90 968	Remboursements
Verrechnungssteuer Rohhertrag.....	38 438	- 16 738	34 990	70 718	40 166	- 10 163	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer <sup>1)</sup> Rohhertrag.....	114	135	127	110	120	110	Rendement brut de l'impôt de garantie <sup>1)</sup>
Total.....	38 552	- 16 603	35 117	70 828	40 286	- 10 053	Total

<sup>1)</sup> Steuer gemäß Bundesratsbeschuß vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.  
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

## Rechnungsabschlüsse des Bundes – Clôture des comptes de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

57

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen – Variations de la fortune				- = Reinn- aufwand + = Reinn- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand – Charges		Ertrag – Revenus			
			Ausgaben- Überschuß Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuß Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1939	964,0	621,5	342,5	94,2	-	34,3	- 402,4	1 931,4
1948	1 946,7	2 239,3	-	274,0	292,6	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 581,4	1 639,7	-	274,7	58,3	218,6	+ 2,2	7 980,3
1950	1 637,0	1 973,7	-	368,5	336,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 786,5	1 757,3	29,2	207,1	-	245,9	+ 9,6	7 799,4
1952	2 161,5	1 949,9	211,6	440,1	-	470,4	- 181,3	7 980,7
1953	1 884,0	1 974,8	-	551,4	90,8	416,2	- 44,4	8 025,1
1954	1 959,2	2 320,2	-	437,7	361,0	306,5	+ 229,8	7 795,3
1955	1 948,7	2 245,3	-	308,8	296,6	227,1	+ 214,9	7 580,4
1956	1 963,6	2 610,6	-	467,4	647,0	243,5	+ 423,1	7 157,3
1957 <sup>1)</sup>	2 006,9	2 285,4	-	265,8	278,5	310,3	+ 323,0	6 834,3
1958 <sup>1)</sup>	2 267,4	2 715,4	-	379,5	448,0	247,0	+ 315,5	6 518,8

<sup>1)</sup> Voranschlag. – Budget.

## Öffentliche Schulden des Bundes – Dettes publiques de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

58

Jahr Année	Feste Schulden – Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances ins- crites au livre de la dette	Buchsulden Dettes en compte	Reskriptionen Rescriptions	Total		
1939	2 173,6	-	-	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6
1954	4 094,1	1 795,2	775,9	1 090,5	7 755,7	17,0	7 772,7
1955	4 055,3	1 839,5	750,3	940,6	7 585,7	16,3	7 602,0
1956	4 053,2	1 821,7	750,3	834,3	7 459,5	12,7	7 472,2
1957	3 910,2	1 787,4	450,3	705,1	6 853,0	11,0	6 864,0

**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen**  
**Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux**

In Millionen Franken - En millions de francs

59

Monat Mois	Verkehrseinnahmen Recettes de transport		Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuß Excédent d'exploitation	
	1956	1957 <sup>1)</sup>	1956	1957 <sup>1)</sup>	1956	1957 <sup>1)</sup>	1956	1957 <sup>1)</sup>
Jan. - Jan.	55,2	63,4	61,0	69,0	53,0	52,9	8,0	16,1
Feb. - Fév.	56,0	62,8	61,7	68,5	53,0	52,8	8,7	15,7
März - Mars	65,9	68,1	71,7	73,9	53,7	53,6	18,0	20,3
Apr. - Avr.	62,4	71,7	68,1	77,5	53,8	54,8	14,3	22,7
Mai - Mai	68,8	73,1	74,4	78,9	54,2	55,0	20,2	23,9
Juni - Juin	68,3	72,6	74,3	78,5	54,2	55,2	20,1	23,3
Juli - Juil.	79,8	86,6	85,8	92,6	54,0	56,3	31,8	36,3
Aug. - Août	76,1	78,0	82,1	84,0	54,4	56,7	27,7	27,3
Sep. - Sep.	73,7	74,6	80,1	80,6	54,4	56,5	25,7	24,1
Okt. - Oct.	72,8	73,0	78,5	79,1	54,5	56,8	24,0	22,3
Nov. - Nov.	66,4	63,4	72,2	69,7	54,3	57,9	17,9	11,8
Dez. - Déc.	67,6		75,6		54,6		21,0	
Total	813,0		885,5		648,1		237,4	
Jan. bis Nov.	745,4	787,3	809,9	852,3	593,5	608,5	216,4	243,8
Jan. à Nov.								

1) Approximative Zahlen. - Chiffres approximatifs.

**Finanzen und Steuern der Kantone - Finances et impôts des Cantons**

In 1000 Franken - En 1000 francs

60

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen - Fortune nette (Inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées 2)	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1956	1956
	1955	1956	1958 <sup>1)</sup>	1956	1955/56	1946/56	1956	1956	1955	1956
Zürich .....	22 116	7 139	1 088	226 418	542	- 8 585	348 969	196 156	150 567	153 987
Bern <sup>3)</sup> .....	18 634	- 6 462	- 16 414	109 411	- 2 803	52 785	314 327	276 529	140 307	142 774
Luzern .....	667	- 838	- 2 453	- 8 216	187	8 441	68 127	83 892	23 927	23 452
Uri .....	133	204	.	77	1 816	1 498	10 040	13 574	2 151	2 492
Schwyz <sup>3)</sup> .....	1 240	210	.	4 705	- 370	4 420	18 140	19 706	3 530	3 905
Obwalden ...	53	37	- 271	1 826	284	900	6 018	5 962	603	940
Nidwalden ...	58	85	.	- 33	338	104	5 139	5 000	874	901
Glarus .....	- 285	- 154	- 383	5 588	373	1 196	16 206	-	6 073	6 661
Zug .....	- 3 336	- 3 349	- 2 158	- 7 932	- 3 117	- 7 519	16 722	15 600	3 816	4 139
Fribourg .....	125	- 76	.	- 46 768	- 3 056	- 22 595	60 690	184 726	12 262	12 436
Solothurn ...	7	8	- 630	35 515	36	24 098	63 553	50 650	23 723	25 745
Baselstadt ...	10 969	12 695	.	13 251	26 982	111 808	198 565	310 000	118 497	135 071
Baselland ...	542	61	.	29 205	- 2 238	10 113	58 636	27 000	26 973	26 313
Schaffhausen	26	- 573	- 528	18 759	- 257	3 254	26 727	14 000	10 442	10 820
Appenzell AR	25	80	- 250	4 551	- 249	1 630	11 742	8 000	2 501	2 799
Appenzell IR	- 179	35	- 11	298	- 180	- 204	3 990	3 363	870	1 043
St. Gallen ...	- 110	- 1 250	- 2 102	54 645	- 5 346	8 008	102 402	65 000	32 422	35 589
Graubünden .	3 360	5 594	- 2 150	- 14 191	7 758	10 712	59 410	77 457	17 403	20 070
Aargau .....	1 831	135	- 2 748	55 905	- 2 878	2 732	113 621	18 000	40 108	43 948
Thurgau .....	78	122	- 1 292	30 384	- 346	2 460	51 948	31 500	12 562	15 777
Ticino <sup>3)</sup> .....	419	- 1 415	512	- 57 563	404	- 4 548	90 311	137 840	24 189	29 749
Vaud .....	528	- 3 488	- 18 171	17 460	645	- 9 338	178 299	203 806	68 577	75 441
Valais <sup>3)</sup> .....	- 1 862	- 1 072	.	- 8 570	829	8 975	64 857	55 510	13 942	15 590
Neuchâtel <sup>3)</sup> ..	4 041	3 940	1 694	17 480	3 197	58 009	56 237	91 505	29 081	29 530
Genève <sup>3)</sup> .....	12 591	9 683	.	- 42 422	7 658	134 856	136 982	259 815	64 546	69 973
Total .....	71 671	21 351	.	439 783	30 209	393 210	2 081 658	2 154 591	829 946	889 145

1) Voranschläge. - Budgets.

2) Jahresende. - Fin d'année.

3) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. - Résultats des comptes d'Etat sans les amortissements financiers.

55

## Finanzlage der Gemeinden - Finances communales

In 1000 Franken - En 1000 francs

61

Gemeinden Communes  1)	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen - Fortune nette (Inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögens- steuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées 3)	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1954	1955	1956	1958 <sup>2)</sup>	1956	1955/56	1946/1956	1956	1955	1956
Aarau <sup>4)</sup> .....	1 175	1 035	1 169	637	- 4 218	- 2 140	- 11 930	13 754	3 443	3 963
Altdorf .....	3	6	1	.	515	155	239	1 096	848	899
Appenzell ...	40	- 34	48	.	445	- 283	224	11	313	422
Baden <sup>4)</sup> .....	771	511	991	814	9 648	- 183	4 521	1 365	3 477	3 746
Bellinzona <sup>4)</sup> .	375	410	- 270	.	- 4 875	- 2 332	- 3 764	19 597	1 266	1 586
Bern .....	514	615	377	- 1 630	40 764	928	- 44 684	196 023	43 259	43 027
Biel .....	2 244	3 450	38	- 741	21 527	95	4 499	29 763	18 566	18 311
Burgdorf ....	31	32	21	- 292	2 375	- 193	536	4 550	2 917	2 956
Chaux-de- Fonds, La .	3 842	3 421	3 451	.	14 104	- 8	11 453	48 363	12 141	12 415
Chur .....	9	7	9	- 206	3 544	- 6	2 182	32 204	3 669	3 814
Frauenfeld ...	2	1	87	.	2 387	- 169	559	4 199	2 352	2 571
Fribourg <sup>4)</sup> ...	607	599	668	590	698	1 199	4 041	20 076	5 035	5 215
Genève <sup>4)</sup> .....	198	190	- 84	.	78 426	1 116	17 850	234 264	24 704	26 497
Glarus .....	37	67	6	- 18	1 823	92	- 309	650	855	758
Grenchen ...	40	54	- 63	.	12 544	1 158	9 837	2 305	6 663	7 044
Herisau .....	196	72	- 34	.	3 140	- 24	1 797	-	2 402	2 550
Köniz .....	6	7	- 118	.	1 381	- 396	273	18 579	4 479	4 491
Lausanne....	- 2 526	- 596	- 3 724	.	- 126 406	- 12 087	- 66 522	297 768	21 745	23 680
Liestal.....	1	5	1	- 279	692	- 152	- 869	3 683	1 566	1 632
Locle, Le <sup>4)</sup> ..	772	725	946	.	.	.	.	.	4 126	4 131
Lugano <sup>4)</sup> ....	- 277	- 289	- 1 385	.	785	168	1 175	29 194	4 507	4 666
Luzern .....	138	123	69	- 143	1 741	997	25 395	46 831	11 894	13 461
Montreux- Châtelard..	26	127	157	.	- 4 538	106	3 640	8 753	1 781	1 938
Neuchâtel <sup>4)</sup> ..	1 483	1 647	1 091	.	4 251	2 190	1 230	67 592	7 328	8 002
Olten .....	8	8	1	- 78	3 769	- 199	626	9 696	4 819	4 921
Rorschach ...	- 27	142	244	.	3 846	- 598	2 408	3 310	1 394	1 491
St. Gallen....	758	792	1 400	.	- 3 011	2 558	11 417	58 118	15 135	16 590
Sarnen .....	60	- 6	216	5)	- 1 566	- 465	- 1 408	2 256	484	733
Schaffhausen	39	65	- 131	.	11 261	- 1 448	- 7 569	16 200	7 389	7 295
Schwyz .....	96	158	298	.	- 1 243	118	- 404	1 800	1 003	1 087
Sion <sup>4)</sup> .....	- 564	- 288	- 851	.	221	209	952	12 217	2 578	2 827
Solothurn ...	14	15	24	.	8 558	- 901	4 185	11 704	6 025	6 028
Stans .....	41	48	- 8	.	178	53	121	55	481	511
Thun .....	561	760	79	- 541	- 6 396	- 565	- 4 888	44 663	5 877	5 470
Uster .....	- 370	- 99	- 740	.	8 236	- 661	4 805	4 108	3 432	3 343
Vevey .....	4	4	8	.	- 1 934	159	4 286	14 857	3 088	3 237
Winterthur ..	37	37	87	.	44 058	2 285	11 195	24 417	20 907	21 915
Yverdon .....	18	17	- 141	.	- 6 906	- 1 282	- 7 496	24 408	1 813	1 896
Zug .....	- 42	- 187	- 119	.	- 2 046	- 1 692	- 2 091	8 550	2 388	2 644
Zürich .....	1 958	2 432	770	.	224 645	1 399	54 210	395 285	144 893	141 613
<b>Total .....</b>	<b>12 298</b>	<b>16 083</b>	<b>4 589</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>411 042</b>	<b>419 376</b>

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern.

24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants.

2) Voranschläge. - Budgets.

3) Jahresende. - Fin d'année.

4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. - Résultats des comptes communaux sans les amortissements financiers.

5) Kein Voranschlag. - Pas de budget.



## AUSSENHANDEL - COMMERCE EXTÉRIEUR

### Jahresergebnisse des Außenhandels - Résultats annuels du commerce extérieur

In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Einfuhr - Importation				Ausfuhr - Exportation				Handelsbilanz Balance commerciale
	Lebensmittel	Rohstoffe	Fabrikate	Total	Lebensmittel	Rohstoffe	Fabrikate	Total	
	Denrées alimentaires	Matières premières	Produits fabriqués		Denrées alimentaires	Matières premières	Produits fabriqués		
1939	509,4	709,4	670,6	1 889,4	73,8	73,3	1 150,5	1 297,6	- 591,8
1948	1 551,5	1 718,0	1 729,4	4 998,9	161,7	119,8	3 153,0	3 434,5	-1 564,4
1949	1 206,8	1 279,2	1 305,0	3 791,0	151,7	108,5	3 196,5	3 456,7	- 334,3
1950	1 377,3	1 604,4	1 554,2	4 535,9	143,9	161,8	3 605,2	3 910,9	- 625,0
1951	1 353,6	2 330,5	2 231,4	5 915,5	189,0	194,1	4 307,8	4 690,9	-1 224,6
1952	1 198,7	2 044,1	1 962,9	5 205,7	232,2	208,3	4 308,4	4 748,9	- 456,8
1953	1 258,3	1 680,8	2 131,6	5 070,7	256,6	233,8	4 674,2	5 164,6	93,9
1954	1 277,9	1 923,8	2 389,9	5 591,6	270,7	226,3	4 774,5	5 271,5	- 320,1
1955	1 360,1	2 215,8	2 825,3	6 401,2	264,6	243,1	5 114,5	5 622,2	- 779,0
1956	1 568,1	2 697,7	3 331,2	7 597,0	318,6	245,1	5 639,8	6 203,5	-1 393,5
1957	1 705,0	2 941,4	3 800,7	8 447,1	343,8	255,2	6 114,9	6 713,9	-1 733,2

62

### Monatsergebnisse des Außenhandels - Résultats mensuels du commerce extérieur

In Millionen Franken - En millions de francs

Monat Mois	Einfuhr - Importation			Ausfuhr - Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
	Jan. - Jan.	449,6	535,6	740,4	384,0	427,2	488,1	- 65,6	- 108,4
Feb. - Fév.	482,7	503,3	709,7	429,9	463,7	547,8	- 52,8	- 39,6	- 161,9
März - Mars	562,1	627,3	741,7	474,2	534,9	583,9	- 87,9	- 92,4	- 157,8
Apr. - Avr.	536,6	614,6	727,2	439,4	467,3	527,8	- 97,2	- 147,3	- 199,4
Mai - Mai	508,9	627,5	746,4	444,3	493,3	574,5	- 64,6	- 134,2	- 171,9
Juni - Juin	548,4	637,1	687,9	475,8	515,9	538,6	- 72,6	- 121,2	- 149,3
Juli - Juil.	530,4	644,9	753,4	489,4	521,0	577,8	- 41,0	- 123,9	- 175,6
Aug. - Août	506,7	625,6	656,4	397,9	454,1	505,9	- 108,8	- 171,5	- 150,5
Sep. - Sep.	520,3	635,5	654,6	486,3	536,0	558,6	- 34,0	- 99,5	- 96,0
Okt. - Oct.	550,0	698,2	712,6	517,7	615,3	607,1	- 32,3	- 82,9	- 105,5
Nov. - Nov.	573,8	713,5	666,1	533,2	580,8	602,0	- 40,6	- 132,7	- 64,1
Dez. - Déc.	632,1	734,9	652,6	550,1	593,9	601,9	- 82,0	- 141,0	- 50,7
Total <sup>1)</sup>	6 401,2	7 597,0	8 447,1	5 622,2	6 203,5	6 713,9	- 779,0	- 1 393,5	- 1 733,2

63

<sup>1)</sup> Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.  
Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

### Außenhandelsmengen - Quantités du commerce extérieur

Jahresergebnisse - Résultats annuels

Monatsergebnisse - Résultats mensuels

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
	1000 t	
1939	8 772	548
1948	8 596	684
1949	7 187	517
1950	8 622	602
1951	10 263	647
1952	9 254	634
1953	8 835	706
1954	10 283	818
1955	11 321	854
1956	13 169	905
1957	.	.

Mit Einschluß der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. - Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Monat Mois	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation	
	1956	1957	1956	1957
	1000 t			
Jan. - Jan.	825	1 079	78	57
Feb. - Fév.	690	1 025	53	77
März - Mars	905	1 031	62	86
Apr. - Avr.	1 013	1 055	79	70
Mai - Mai	1 083	1 282	77	77
Juni - Juin	1 224	1 177	77	75
Juli - Juil.	1 311	1 381	76	83
Aug. - Août	1 292	1 206	71	71
Sep. - Sep.	1 241	1 147	73	77
Okt. - Oct.	1 195	1 062	87	90
Nov. - Nov.	1 159	942	91	78
Dez. - Déc.	1 100	902	70	68
Total	13 038	13 289	894	909
Jahr - Année <sup>1)</sup>	13 169	.	905	.

<sup>1)</sup> Vgl. Anmerkung Tab. 64. - Voir note tabl. 64.

65

64

Einfuhr wichtiger Waren - Importation de produits importants

66

Waren	Menge - Quantité In Tonnen - par tonnes				Wert - Valeur in 1000 Franken - en 1000 francs				Produits
	Jahr Année		Dezember Décembre		Jahr Année		Dezember Décembre		
	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	
<b>Textilrohstoffe</b>									<b>Matières premières pour l'industrie textile</b>
Rohbaumwolle .....	42 549	48 428	6 433	4 865	165 178	180 998	26 619	19 080	Coton brut
Zellulose f. Kunstseide .....	25 031	25 254	2 575	1 668	21 874	21 917	2 373	1 386	Cellulose p. soie artific.
Rohseide .....	559	465	33	43	22 642	19 412	1 348	1 791	Soie écrue
Rohwolle .....	8 084	7 828	773	830	70 573	74 393	7 693	7 627	Laine brute
Kammzug .....	4 819	5 275	434	419	62 127	80 223	6 311	5 966	Trait (laine peignée)
<b>Metallrohstoffe</b>									<b>Matières prem. p. l'industrie métallurgique</b>
Roheisen und Rohstahl .....	189 297	160 466	18 164	6 986	74 896	69 678	7 632	3 168	Fer et aciers bruts
Baueisen .....	343 686	289 186	28 570	15 762	210 907	202 884	19 426	11 199	Fer pour la construction
Rohkupfer .....	34 860	39 074	3 030	3 162	149 807	120 299	11 144	7 325	Cuivre brut
Rohblei .....	14 357	15 855	2 167	1 450	20 350	20 256	3 147	1 559	Plomb brut
Rohzink .....	16 325	18 230	2 208	1 601	20 001	20 122	2 812	1 457	Zinc brut
Rohaluminium .....	9 548	10 171	2 613	1 542	22 995	24 761	6 453	3 519	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium .....	60 143	62 833	2 568	5 519	18 027	18 913	802	1 722	Alumine calcinée p. la fabric. de l'aluminium
<b>Andere industrielle Rohstoffe</b>									<b>Matières premières p. d'autres industries</b>
Rohe Häute und Felle .....	8 930	8 996	628	718	21 002	21 615	1 509	1 674	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder .....	1 145	1 287	82	85	25 033	26 512	2 116	1 751	Cuir p. semelles et cuir p. tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz .....	326 645	327 820	25 028	22 637	87 694	92 384	7 382	6 705	Bois de construction, bois d'œuvre
Faserstoffe zur Papierfabrikation .....	57 749	54 835	4 029	4 636	39 820	35 939	2 638	2 919	Matières fibreuses pour le papier
Rohtabak .....	12 101	12 094	1 122	1 031	78 636	79 816	7 292	6 890	Tabac brut
Braustoffe .....	61 492	57 153	10 735	6 835	37 967	39 741	8 982	4 564	Matières à brasser
Kakaobohnen .....	10 839	11 505	1 193	256	32 472	31 057	3 289	819	Fèves de cacao
Ölfrüchte .....	100 597	111 444	6 518	7 122	80 351	94 542	5 133	5 191	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe .....	147 421	133 719	8 395	3 954	56 595	52 315	4 135	2 360	Matières chimiq. brutes
Düngstoffe .....	297 553	305 206	10 748	18 654	30 994	31 501	1 024	1 743	Engrais
<b>Betriebsstoffe</b>									<b>Carburants</b>
Kohlen .....	3 323 271	3 484 234	273 037	174 048	328 944	383 558	28 392	18 883	Charbons
Heiz- und Gasöl .....	1 647 321	1 644 161	124 045	142 528	238 755	285 447	19 690	21 845	Huile de chauff. et à gaz
Benzin .....	625 977	656 205	52 108	46 681	128 310	148 136	11 197	9 659	Benzine
Mineralschmieröl .....	49 770	53 315	5 709	3 573	29 458	35 807	3 405	2 012	Huiles min. p. graissage
<b>Halbfabrikate und Fabrikate</b>									<b>Produits finis et semi-ouvrés</b>
Baumwollgewebe .....	2 360	4 099	251	357	34 507	56 126	3 850	5 177	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe .....	2 267	2 676	199	199	52 436	63 984	4 838	5 291	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren .....	15 566	14 696	1 624	1 118	105 339	106 659	10 525	8 317	Articles en caoutchouc
Eisenblech .....	301 935	337 937	26 427	23 460	239 922	304 158	21 075	20 630	Tôle de fer
Eisenröhren .....	60 942	65 351	5 537	4 274	67 480	72 192	5 765	4 946	Tuyaux en fer
Maschinen .....	109 980	120 849	9 038	8 359	620 966	749 794	53 193	56 849	Machines
Automobile <sup>1)</sup> .....	63 484	62 055	1 487	1 930	411 082	372 282	15 744	13 056	Automobiles <sup>1)</sup>
Instrum. u. Apparate .....	8 078	9 962	878	977	214 736	276 027	22 621	27 068	Instruments et appareils
<b>Lebens-, Genuß- und Futtermittel</b>									<b>Comestibles et boissons, fourrages</b>
Weizen .....	464 513	435 810	28 195	30 679	175 565	169 412	10 718	10 467	Froment
Hafer .....	136 162	133 385	16 323	8 713	42 424	38 496	5 184	2 165	Avoine
Futtergerste .....	199 047	215 794	35 820	14 824	63 668	61 539	11 377	4 114	Orge destiné au fourrage
Mais .....	57 358	80 440	7 723	11 018	19 694	26 993	2 800	3 297	Mais
Mehl aus Getreide .....	455	593	98	73	492	605	100	45	Farine de céréales
Früchte und Gemüse .....	361 623	490 593	34 989	36 114	312 530	402 039	35 905	35 516	Fruits et légumes
Rohkaffee .....	22 453	22 017	2 433	916	120 116	121 665	13 089	4 347	Caté brut
Kristallzucker .....	174 431	167 668	29 307	19 956	88 521	96 826	15 665	10 663	Sucre cristallisé
Speiseöl .....	14 512	17 427	2 935	1 241	26 932	33 090	5 801	2 028	Huile comestible
Fleisch .....	9 763	8 127	394	620	33 570	30 921	1 515	2 347	Viande
Eier .....	15 996	17 076	1 381	1 693	44 517	43 575	3 647	5 555	Oeufs
Butter .....	6 121	6 862	1 289	522	28 131	29 274	5 719	2 139	Beurre
Faßwein <sup>2)</sup> .....	111 555	133 671	7 159	11 541	78 835	99 554	5 163	9 614	Vin en fûts <sup>2)</sup>
Schlachtvieh <sup>1)</sup> .....	28 505	17 235	1 619	1 487	26 397	15 049	1 305	1 110	Bétail de boucherie <sup>1)</sup>

1) Menge in Stück. - Quantité en pièces.

2) Menge in 10 hl. - Quantité en 10 hl.

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. - Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

**Ausfuhr wichtiger Waren - Exportation de produits importants**

Industriezweige	Ausfuhrmengenindex <sup>1)</sup> Indices d'exportation 1949 = 100			Wert - Valeur In 1000 Franken - en 1000 francs				Branches d'industrie
	Durchschnitt Moyenne	Dezember Décembre		Jahr Année		Dezember Décembre		
		1956	1956	1957	1956	1957	1956	
<b>Textilindustrie</b>								<b>Industrie textile</b>
Baumwollgarne .....	124	127	118	69 343	76 846	6 056	6 198	Fils de coton
Baumwollgewebe .....	189	182	183	178 183	176 823	14 882	14 713	Tissus de coton
Stickereien .....	183	175	180	120 670	134 358	9 875	10 659	Broderies
Schappe .....	150	141	105	11 632	11 407	979	776	Schappe
Kunstfasergarne .....	227	220	214	101 558	100 542	7 637	7 423	Fils de fibres textiles artif.
Seiden- und Kunstseidenstoffe ...	97	93	103	90 453	91 662	7 679	8 369	Etoffes de soie naturelle et artificielle
Seiden- und Kunstseidenbänder ..	99	117	117	11 783	12 912	1 038	1 050	Rubans de soie naturelle et artificielle
Wollgarne .....	216	216	191	39 577	33 118	3 003	2 825	Fils de laine
Wollgewebe .....	245	207	205	39 887	45 088	3 003	3 052	Tissus de laine
Wirk- und Strickwaren .	113	128	118	46 234	51 184	4 288	4 033	Bonnerie et articles en tricot
Konfektion .....	238	185	166	64 028	69 158	4 061	3 777	Confection
<b>Hutgeflechtindustrie .</b>	135	225	169	34 048	31 698	4 697	3 435	<b>Industrie des tresses pour chapeaux</b>
<b>Schuhindustrie</b>								<b>Industrie d.chaussures</b>
in 1000 Paar .....	196	133	117	1 597	1 494	109	74	en 1000 paires
in 1000 Franken .....				43 709	46 172	2 523	2 488	en 1000 francs
<b>Metallindustrie</b>								<b>Industrie métallurg.</b>
Aluminium .....	132	136	151	74 345	82 012	6 580	7 307	Aluminium
Maschinen .....	175	207	222	1 338 677	1 501 570	134 112	148 357	Machines
Uhren in 1000 Stück....	169	225	195	42 137	42 483	4 391	3 668	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken..				1 234 526	1 303 136	132 892	122 353	en 1000 francs
Instrumente u. Apparate	203	227	247	436 776	466 764	42 426	48 719	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungs- stücke aus Eisen.....	94	93	112	10 520	10 129	835	1 052	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge...	158	217	146	18 954	19 095	2 271	1 645	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl.....	115	133	119	11 582	12 470	1 126	1 148	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren .....	164	156	146	20 771	18 131	1 613	1 457	Ouvrages en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	167	153	140	20 617	20 268	1 691	1 554	Pièces dét. p. automob., châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlasser, elektrische Fahrradbeleuchtungen	115	78	99	6 797	5 869	441	554	Magnétos, dynamos, dé- marreurs, éclairages électriques p. cycles
<b>Chemische und phar- mazeutische Industrie</b>								<b>Industrie chimico- pharmaceutique</b>
Pharmazeutika .....	239	252	296	451 340	520 685	39 773	36 396	Produits pharmaceutiq.
Parfümerien .....	261	369	221	43 755	46 513	5 482	4 040	Parfumeries
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch .....	305	379	322	176 069	183 262	17 544	12 971	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben .....	183	225	200	281 611	300 208	27 746	27 837	Couleurs d'aniline
<b>Nahrungs- und Genußmittel</b>								<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>
Schokolade .....	506	607	603	35 432	43 288	3 631	3 768	Chocolat
Milchkonserven und Kindermehl .....	331	254	168	32 363	34 514	2 129	1 354	Conserves de lait et farines alim. p.enfant
Käse .....	194	214	186	127 462	125 502	11 904	10 053	Fromage
Suppen-u. Bouillonprod.	1 447	1 568	2 355	47 813	59 992	4 355	6 516	Prod. p. soupes et bouill.
Tabakfabrikate .....	151	217	143	51 037	46 269	5 626	4 087	Tabacs manufacturés
<b>Exporte anderer wich- tiger Wirtschaftszweige</b>								<b>Exportations d'autres branches économ.</b>
Nutz- und Zuchtvieh ...	140	335	975	4 848	11 419	833	2 385	Bétail de ferme et d'élev.
Rohstoffe zur Papierfabrikation.....	251	334	341	16 680	18 339	1 548	1 798	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kartons und Pappen .	418	386	337	20 640	17 888	1 377	1 310	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen .....	216	221	262	44 508	48 105	4 298	4 826	Livres, revues et journaux
Quincaillerie und Merceriewaren .....	449	416	496	17 044	19 705	1 489	1 830	Quincaillerie et merceries

<sup>1)</sup> Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1949 zollpositionswise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. - Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1949 de la statistique du commerce extérieur.

# Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern

In 1000 Franken

68

Länder	Einfuhr - Importation					Ausfuhr	
	1955	1956	1957	Dezember - Décembre		1955	1956
				1956	1957		
	1	2	3	4	5	6	7
Westdeutschland .....	1 507 290	1 852 608	2 193 338	173 307	165 638	754 981	863 787
Ostdeutschland .....	31 156	30 375	22 261	2 599	1 783	34 398	25 296
Oesterreich .....	128 349	176 734	208 015	17 464	15 555	169 328	183 700
Frankreich .....	769 828	843 751	886 293	82 335	74 942	384 768	541 782
Saargebiet .....	75 963	106 243	91 160	7 684	5 569	5 459	7 496
Italien .....	613 305	725 949	936 184	70 932	81 928	462 663	502 690
Belgien, Luxemburg .....	287 108	369 940	357 339	33 603	26 188	240 864	277 121
Niederlande .....	293 422	350 367	380 325	35 417	30 365	199 722	251 831
Großbritannien .....	333 368	411 211	449 674	42 039	28 473	297 623	328 671
Spanien .....	60 354	59 503	62 113	8 303	8 889	147 144	130 181
Portugal .....	13 649	15 741	16 673	2 540	2 095	51 011	57 705
Dänemark .....	69 962	71 897	69 129	9 404	7 896	81 397	80 392
Norwegen .....	21 456	27 587	35 574	4 453	2 444	51 169	58 980
Schweden .....	93 475	119 584	132 619	10 905	11 330	182 728	183 681
Finnland .....	43 588	22 668	27 111	2 516	1 544	37 271	64 133
Polen .....	28 706	38 890	30 007	2 636	2 607	30 520	36 233
Tschechoslowakei .....	57 299	68 342	71 911	10 570	10 566	49 062	65 842
Ungarn .....	33 701	46 132	29 420	665	2 120	23 292	15 475
Jugoslawien .....	23 177	26 077	31 437	4 140	3 658	45 299	41 389
Griechenland .....	10 746	10 616	14 071	1 338	1 622	21 071	24 896
Bulgarien .....	4 898	4 802	4 207	293	139	7 068	8 631
Rumänien .....	7 929	9 492	11 358	338	471	11 185	10 507
Sowjetunion .....	35 883	42 818	37 459	6 580	1 271	18 631	7 997
Türkei .....	23 107	19 091	16 413	3 031	1 394	40 351	27 429
Übriges Europa .....	2 776	3 116	2 376	244	206	20 073	18 884
<b>Europa</b>	<b>4 570 495</b>	<b>5 453 534</b>	<b>6 116 467</b>	<b>533 336</b>	<b>488 693</b>	<b>3 367 078</b>	<b>3 814 729</b>
Aegypten .....	48 550	53 131	35 967	10 998	4 263	115 888	63 538
Südafrikanische Union .....	17 233	25 098	31 664	3 701	2 125	57 771	57 959
Belgischer Kongo .....	16 205	12 709	12 557	1 665	804	28 225	26 120
Britisch-Westafrika .....	46 811	25 979	4 557	2 834	—	9 013	9 388
Übriges Afrika .....	95 310	103 981	146 234	8 943	6 097	115 609	116 360
<b>Afrika</b>	<b>224 109</b>	<b>220 898</b>	<b>230 979</b>	<b>28 141</b>	<b>13 289</b>	<b>326 506</b>	<b>273 365</b>
Iran .....	13 803	16 742	16 373	1 808	1 773	20 008	18 132
Israel .....	7 722	10 815	14 865	1 123	1 183	22 536	17 245
Indien .....	23 533	21 477	25 910	2 133	2 607	109 452	146 348
Pakistan .....	2 848	3 030	4 465	186	221	14 761	14 088
Singapore und Malaja .....	15 606	22 758	20 901	1 095	1 288	42 048	51 459
Thailand .....	698	697	1 234	38	76	18 917	22 992
Republik Indonesien .....	18 302	17 751	18 658	1 706	1 442	19 595	29 687
Philippinen .....	21 844	19 583	19 726	784	3 475	11 248	12 172
China (und Hongkong) .....	67 803	81 914	53 858	5 212	4 198	101 889	151 759
Japan .....	38 974	49 143	73 623	3 619	5 926	58 351	67 811
Übriges Asien .....	27 478	33 278	28 796	3 652	2 382	118 233	99 972
<b>Asien</b>	<b>238 611</b>	<b>277 188</b>	<b>278 409</b>	<b>21 356</b>	<b>24 571</b>	<b>537 038</b>	<b>631 665</b>
Kanada .....	155 456	189 922	150 019	12 612	11 395	103 596	110 840
Ver. Staaten von Amerika .....	827 771	1 000 998	1 196 814	98 777	79 518	649 497	761 994
Mexiko .....	49 611	56 272	56 790	5 895	3 525	58 308	66 181
Kuba .....	13 554	17 713	11 491	514	516	17 818	19 888
Niederländische Antillen .....	11 755	7 800	7 797	644	381	4 195	4 549
Kolumbien .....	16 792	22 086	20 670	962	806	44 939	43 082
Venezuela .....	14 856	12 942	18 942	1 281	465	68 048	68 451
Brasilien .....	53 170	61 177	51 068	7 482	3 827	104 223	80 401
Uruguay .....	16 599	24 881	19 689	1 343	318	27 531	33 961
Argentinien .....	40 139	55 298	89 370	5 527	6 364	75 763	78 572
Chile .....	31 674	45 613	31 400	3 270	1 150	27 144	23 685
Peru .....	53 275	57 370	52 999	6 215	8 745	29 804	29 060
Übriges Amerika .....	51 096	57 672	66 828	4 462	3 214	57 900	57 433
<b>Amerika</b>	<b>1 335 748</b>	<b>1 609 744</b>	<b>1 773 877</b>	<b>148 984</b>	<b>120 224</b>	<b>1 268 766</b>	<b>1 378 097</b>
Australien und Ozeanien .....	32 223	35 603	47 329	3 055	5 776	122 816	105 603
<b>Total</b>	<b>6 401 186</b>	<b>7 596 967</b>	<b>8 447 061</b>	<b>734 872</b>	<b>652 553</b>	<b>5 622 204</b>	<b>6 203 459</b>
Außenhandel mit Mitgliedstaaten der EZU .....	4 525 626	5 384 616		1 500 685 <sup>1)</sup>		3 505 449	3 994 406

1) IV. Quartal.

# Importation et exportation de la Suisse par pays

En 1000 francs

68

Exportation			Handelsbilanz - Balance commerciale			Pays
1957 8	Dezember - Décembre		1955 11	1956 12	1957 13	
	1956 9	1957 10				
960 539	72 811	81 695	- 752 309	- 988 821	- 1 232 799	Allemagne occidentale
21 727	2 685	2 645	3 242	- 5 079	- 534	Allemagne orientale
210 116	17 033	20 009	40 979	6 966	2 101	Autriche
517 814	53 689	43 957	- 385 060	- 301 969	- 368 479	France
8 452	747	688	- 70 504	- 98 747	- 82 708	Territoire de la Sarre
540 514	46 447	46 747	- 150 642	- 223 259	- 395 670	Italie
287 669	25 070	25 545	- 46 244	- 92 819	- 69 670	Belgique, Luxembourg
266 255	22 500	17 460	- 93 700	- 98 536	- 114 070	Pays-Bas
366 327	28 681	28 897	- 35 745	- 82 540	- 83 347	Grande-Bretagne
156 317	14 255	18 467	86 790	70 678	94 204	Espagne
65 635	5 782	5 241	37 362	41 964	48 962	Portugal
91 092	7 967	9 344	11 435	8 495	21 963	Danemark
77 651	5 459	7 939	29 713	31 393	42 077	Norvège
210 000	18 394	22 077	89 253	64 097	77 381	Suède
57 093	6 115	5 029	- 6 317	41 465	29 982	Finlande
42 175	4 844	3 162	1 814	- 2 657	12 168	Pologne
74 279	9 756	12 052	- 8 237	- 2 500	2 368	Tchécoslovaquie
24 746	303	3 608	- 10 409	- 30 657	- 4 674	Hongrie
45 742	6 216	5 507	22 122	15 312	14 305	Yougoslavie
30 739	1 725	3 090	10 325	14 280	16 668	Grèce
10 265	407	1 953	2 170	3 829	6 058	Bulgarie
7 529	406	1 317	3 256	1 015	- 3 829	Roumanie
15 053	740	2 565	- 17 252	- 34 821	- 22 406	Union soviétique
18 394	5 838	1 276	17 244	8 338	1 981	Turquie
19 556	1 912	1 965	17 297	15 768	17 180	Reste de l'Europe
4 125 679	359 782	372 235	-1 203 417	-1 638 805	- 1 990 788	Europe
53 116	3 528	3 468	67 338	10 407	17 149	Egypte
75 617	4 526	8 738	40 538	32 861	43 953	Union de l'Afrique du Sud
28 315	2 134	1 754	12 020	13 411	15 758	Congo belge
777	1 066	64	- 37 798	- 16 591	- 3 780	Afrique occid. britannique
134 957	13 755	13 744	20 299	12 379	- 11 277	Reste de l'Afrique
292 782	25 009	27 768	102 397	52 467	61 803	Afrique
27 009	1 552	3 856	6 205	1 390	10 636	Iran
18 213	1 297	1 479	14 814	6 430	3 348	Israël
148 415	12 837	7 001	85 919	124 871	122 505	Inde
14 030	2 179	1 667	11 913	11 058	9 565	Pakistan
60 432	5 665	6 064	26 442	28 701	39 531	Singapour et Malaisie
22 218	2 411	1 257	18 219	22 295	20 984	Thaïlande
24 762	1 704	2 819	1 293	11 936	6 104	République d'Indonésie
12 678	1 076	1 442	- 10 596	- 7 411	- 7 048	Philippines
186 455	24 183	16 063	34 086	69 845	132 597	Chine (et Hongkong)
93 407	7 952	8 196	19 377	18 668	19 784	Japon
120 527	8 728	11 675	90 755	66 694	91 731	Reste de l'Asie
728 146	69 584	61 519	298 427	354 477	449 737	Asie
128 294	9 263	8 834	- 51 860	- 79 082	- 21 725	Canada
764 966	73 948	61 817	- 178 274	- 239 004	- 431 848	Etats-Unis d'Amérique
77 799	6 103	8 246	8 697	9 909	21 009	Mexique
27 252	2 427	4 737	4 264	2 175	15 761	Cuba
6 189	882	703	- 7 560	- 3 251	- 1 608	Antilles néerlandaises
35 720	1 713	3 935	28 147	20 996	15 050	Colombie
80 442	6 283	10 644	53 192	55 509	61 500	Venezuela
87 561	9 740	7 718	51 053	19 224	36 493	Brésil
20 764	2 821	1 489	10 932	9 080	1 075	Uruguay
100 531	7 712	9 345	35 624	23 274	11 161	Argentine
28 677	2 751	2 090	- 4 530	- 21 928	- 2 723	Chili
39 867	2 247	4 561	- 23 471	- 28 310	- 13 132	Pérou
60 033	5 556	6 392	6 804	- 239	- 6 795	Reste de l'Amérique
1 458 095	131 446	130 511	- 66 982	- 231 647	- 315 782	Amérique
109 170	8 101	9 854	90 593	70 000	61 841	Australie et Océanie
6 713 872	593 922	601 887	- 778 982	-1 393 508	- 1 733 189	Total
.	1 118 144 <sup>1)</sup>	.	-1 020 177	-1 390 210	.	Commerce extérieur avec les pays membres UEP

1) IV<sup>e</sup> trimestre.

**Außenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen**  
**Commerce extérieur par catégories économiques principales**

In Millionen Franken - En millions de francs

69

Monat Mois	Einfuhr - Importation									Ausfuhr - Exportation		
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	104	103	173	146	186	270	199	247	297	351	387	444
Feb. - Fév.	100	99	150	169	161	262	213	244	298	392	422	500
März - Mars	116	143	153	183	201	253	264	283	335	432	489	532
Apr. - Avr.	119	125	132	179	217	253	239	272	343	399	422	480
Mai - Mai	103	128	138	176	226	275	230	273	333	405	448	528
Juni - Juin	116	121	120	192	229	251	240	287	317	432	469	493
Juli - Juil.	105	125	138	187	242	268	238	278	347	447	476	531
Aug. - Août	94	119	120	191	235	234	221	271	302	359	411	460
Sep. - Sep.	104	128	137	189	240	222	228	268	295	443	486	507
Okt. - Oct.	106	130	150	195	257	228	249	311	334	469	559	546
Nov. - Nov.	143	164	145	190	251	218	241	298	303	485	525	544
Dez. - Déc.	150	183	149	219	253	207	263	299	297	501	546	550
<b>Total</b>	<b>1 360</b>	<b>1 568</b>	<b>1 705</b>	<b>2 216</b>	<b>2 698</b>	<b>2 941</b>	<b>2 825</b>	<b>3 331</b>	<b>3 801</b>	<b>5 115</b>	<b>5 640</b>	<b>6 115</b>

**Außenhandelspreisindex**

**Indice des prix du commerce extérieur**

70

Jahresmittel und Quartal  Moyenne annuelle et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel	Roh- stoffe	Fabri- kate	Total	Fabri- kate
		Den- rées alimen- taires	Ma- tières pre- mières	Pro- duits fabri- qués		Pro- duits fabri- qués
	1949 = 100 <sup>1)</sup>					
1951	110	108	119	103	100	100
1952	108	104	115	104	100	100
1953	103	101	106	101	97	97
1954	102	106	102	98	96	96
1955	101	100	104	99	94	93
1956	104	100	110	101	93	93
1957	107	101	114	104	95	95
1955						
III	101	100	104	98	94	93
IV	102	99	106	100	91	91
1956						
I	103	99	109	100	94	94
II	104	99	110	101	92	92
III	104	100	111	101	93	92
IV	105	101	111	100	92	92
1957						
I	107	102	114	102	94	94
II	108	101	116	105	94	94
III	107	101	114	103	95	94
IV	106	99	113	104	96	96

<sup>1)</sup> Neuer Index. - Nouvel indice.

**Mengenindex des Außenhandels**

**Indice du volume du commerce extérieur**

71

Jahresmittel und Monat  Moyenne annuelle et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel	Roh- stoffe	Fabri- kate	Total	Fabri- kate
		Den- rées alimen- taires	Ma- tières pre- mières	Pro- duits fabri- qués		Pro- duits fabri- qués
	1949 = 100 <sup>1)</sup>					
1951	144	106	155	168	138	137
1952	126	97	137	143	133	131
1953	130	103	125	161	147	145
1954	150	105	154	187	154	151
1955	170	114	172	221	170	168
1956	196	132	198	254	188	185
1957	209	137	204	280	201	199
1956						
Nov. - Nov.	218	164	220	267	208	203
Dez. - Déc.	221	180	218	263	216	215
1957						
Jan. - Jan.	222	173	224	266	179	177
Feb. - Fév.	213	152	215	266	198	197
März - Mars	224	156	210	301	213	212
Apr. - Avr.	212	130	203	296	190	188
Mai - Mai	219	135	222	293	205	204
Juni - Juin	198	111	206	269	192	191
Juli - Juil.	223	130	221	312	207	206
Aug. - Août	192	110	195	265	182	179
Sep. - Sep.	198	131	190	268	197	193
Okt. - Oct.	209	134	194	294	217	211
Nov. - Nov.	198	134	186	269	219	214
Dez. - Déc.	197	150	180	257	214	212

Wertgewogene Mengenindizes vgl. Fußnote zu Tab. 67.

Indices des quantités voir annotation à tabl. 67.

<sup>1)</sup> Neuer Index. - Nouvel indice.

**ERTRAGSBILANZ, GEBUNDENER ZAHLUNGSVERKEHR  
BALANCE DES REVENUS, SERVICE RÉGLEMENTÉ DES PAIEMENTS**

**Ertragsbilanz - Balance des revenus**

In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Außenhandel Commerce extérieur		Elektrische Energie Energie élec- trique	Fremden- verkehr Tourisme	Güter- transport Transport de mar- chandises	Versiche- rungen Assu- rances	Kapital- erträge Revenus des capitaux	Post, Tele- gramm, Telephon Postes, télé- grammes, téléphones	Verschie- dene Dienst- leistungen Services divers	Saldo Solde
	Spezial- handel Commerce extérieur	Übrige Posten Autres postes								
1952	- 457	- 94	17	360	80	80	340	- 23	370	673
1953	94	0	10	460	80	85	410	- 24	325	1 440
1954	- 320	- 27	- 13	510	87	100	510	- 24	240	1 063
1955	- 779	- 43	10	580	113	85	515	- 24	205	662
1956	- 1 394	- 9	- 30	635	126	100	580	- 18	135	125
1957	- 1 733	.	.	.	.	.	.	.	.	.

72

**Gebundener Zahlungsverkehr - Service réglementé des paiements**

In 1000 Franken - En 1000 francs

Jahr Monat Année Mois	Anzahl Vertrags- staaten Nombre de pays con- tractants	Gebundene Zahlungen Paiements réglementés				Außenhandel mit Vertragsländern Commerce extérieur avec les pays contractants 1)	
		Einzahlungen Versements	Auszahlungen Paiements	Sonstiger Verkehr Autre trafic	Verfügbare Mittel Monatsende Dispon- bilités Fin de mois	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
1953	25	4 408 338	4 919 043	584 120	351 193	3 786 212	3 574 731
1954	26	5 141 836	5 424 926	325 886	393 989	4 281 952	3 869 948
1955	26	6 241 200	5 945 552	- 309 041	380 596	4 937 210	4 163 115
1956	26	6 969 758	6 774 403	- 195 354	380 597	5 843 017	4 617 770
1956							
Okt. - Oct.	26	629 457	593 607	22 329	244 681	531 188	442 339
Nov. - Nov.	26	646 003	621 337	- 73 445	195 902	529 147	416 592
Dez. - Déc.	26	710 486	581 585	55 794	380 597	572 965	433 283
1957							
Jan. - Jan.	26	653 492	584 151	- 112 851	337 087	542 723	361 394
Feb. - Fév.	26	618 857	559 998	- 75 527	320 419	528 329	410 606
März - Mars	26	684 424	611 318	- 108 348	285 177	574 129	446 132
Apr. - Avr.	26	613 040	604 788	- 87 320	206 109	547 964	397 991
Mai - Mai	26	687 156	682 842	- 67 652	142 771	577 529	432 357
Juni - Juin	26	636 898	639 241	- 37 322	103 106	534 953	403 601
Juli - Juil.	26	698 298	685 446	30 202	146 160	599 444	421 177
Aug. - Août	26	625 018	711 584	- 46 258	13 336	510 093	379 467
Sep. - Sep.	26	647 793	622 028	66 126	105 227	528 762	407 139
Okt. - Oct.	26	733 119	653 787	1 962	186 521	575 149	439 842
Nov. - Nov.	26	685 075	598 036	- 171 136	102 424	525 674	431 190
Jan. bis Nov. Jan. à Nov.							
1957	26	7 283 170	6 953 219	- 608 124	102 424	6 044 749	4 530 896
1956	26	6 259 272	6 192 818	- 251 148	195 902	5 271 567	4 184 426

73

1) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.  
Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

## Gebundener Zahlungsverkehr nach Ländern

In 1000 Franken

74

Länder	November 1957 – Novembre 1957								
	Verfügbare Mittel Anfang Nov. 1957  Disponibilités début nov. 1957  1	Einzahlungen – Versements			Auszahlungen – Paiements			Sonstiger Verkehr  Autre trafic 1)  8	Verfügbare Mittel Ende Nov. 1957  Disponibilités à fin nov. 1957  9
		Waren	Andere Ein- zahlungen	Total	Waren	Andere Aus- zahlungen	Total		
		Marchan- dises	Autres verse- ments		Marchan- dises	Autres paiements			
2	3	4	5	6	7				
<b>Zentralisierter Verkehr</b>									
Bulgarien .....	718	320	13	333	579	20	599	– 24	428
Griechenland <sup>2)</sup> .....	– 247	2 290	442	2 732	2 507	308	2 815	1 054	724
Jugoslawien .....	6 094	6 088	516	6 604	3 904	581	4 485	– 5	8 208
Polen .....	558	2 434	148	2 582	2 425	801	3 226	600	514
Rumänien .....	2 862	700	43	743	590	243	833	–	2 772
Spanien .....	– 19	10 007	1 750	11 757	8 394	2 605	10 999	–	739
Tschechoslowakei ..	8	7 158	77	7 235	4 126	673	4 799	– 2 440	4
Türkei <sup>2)</sup> .....	3 089	1 832	205	2 037	454	690	1 144	– 44	3 938
Ungarn .....	889	3 681	139	3 820	2 350	1 024	3 374	– 466	869
Uruguay .....	8 200	1 095	89	1 184	1 304	1	1 305	– 88	7 991
<b>Total .....</b>	<b>22 152</b>	<b>35 605</b>	<b>3 422</b>	<b>39 027</b>	<b>26 633</b>	<b>6 946</b>	<b>33 579</b>	<b>– 1 413</b>	<b>26 187</b>
<b>Dezentralisierter Verkehr</b>									
Aegypten .....	– 24 249	3 709	583	4 292	3 280	1 399	4 679	69	– 24 567
Argentinien .....	133 495	3 126	178	3 304	5 799	601	6 400	– 25 684	104 715
Belgien <sup>2)</sup> .....	13 893	26 994	8 910	35 904	23 890	10 113	34 003	– 1 018	14 776
Dänemark <sup>2)</sup> .....	11 852	6 628	610	7 238	7 013	1 618	8 631	14 288	24 747
Deutschland-West <sup>2)</sup> ..	– 55 887	166 971	30 629	197 600	84 220	45 241	129 461	– 14 937	– 2 685
Deutschland-Ost ...	1 476	2 139	84	2 223	1 306	334	1 640	– 250	1 809
Finnland .....	4 575	1 917	268	2 185	4 485	276	4 761	1 247	3 246
Frankreich <sup>2)</sup> .....	52 934	73 534	29 883	103 417	44 023	41 303	85 326	– 98 993	– 27 968
Grossbritannien <sup>2)</sup> ..	– 8 973	96 662	13 111	109 773	106 068	30 230	136 298	77 844	42 346
Iran .....	4 809	1 339	173	1 512	2 241	101	2 342	3 719	7 698
Italien <sup>2)</sup> .....	– 95 906	75 393	17 988	93 381	40 934	14 171	55 105	– 78 077	– 135 707
Niederlande <sup>2)</sup> .....	29 343	30 634	13 305	43 939	25 912	14 421	40 333	– 7 795	25 154
Norwegen <sup>2)</sup> .....	9 986	2 451	867	3 318	5 255	1 803	7 058	1 350	7 596
Oesterreich <sup>2)</sup> .....	74 143	16 830	3 759	20 589	17 533	4 994	22 527	– 52 953	19 252
Portugal <sup>2)</sup> .....	– 893	2 837	642	3 479	5 585	630	6 215	3 924	295
Schweden <sup>2)</sup> .....	13 771	11 714	2 180	13 894	17 055	2 623	19 678	7 543	15 530
<b>Total .....</b>	<b>164 369</b>	<b>522 878</b>	<b>123 170</b>	<b>646 048</b>	<b>394 599</b>	<b>169 858</b>	<b>564 457</b>	<b>– 169 723</b>	<b>76 237</b>
<b>Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr</b>									
<b>Total .....</b>	<b>186 521</b>	<b>558 483</b>	<b>126 592</b>	<b>685 075</b>	<b>421 232</b>	<b>176 804</b>	<b>598 036</b>	<b>– 171 136</b>	<b>102 424</b>
<b>EZU<sup>2)</sup> .....</b>	<b>47 105</b>	<b>514 770</b>	<b>122 531</b>	<b>637 301</b>	<b>380 449</b>	<b>168 145</b>	<b>548 594</b>	<b>– 147 814</b>	<b>– 12 002</b>
<p>1) Eingang oder Ausgang (–) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.</p> <p>2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.</p>									



## Service réglementé des paiements par pays

En 1000 francs

74

Januar bis November 1957 - Janvier à Novembre 1957										Pays
Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1957 Disponibilités début jan. 1957	Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Nov. 1957 Disponibilités à fin nov. 1957		
	Waren	Andere Einzahlungen	Total	Waren	Andere Auszahlungen	Total				
	Marchandises	Autres versements		Marchandises	Autres paiements					
10	11	12	13	14	15	16	17	18		
<b>Trafic centralisé</b>										
413	4 544	258	4 802	3 287	1 175	4 462	- 325	428		Bulgarie
- 14	11 630	5 860	17 490	25 407	6 423	31 830	15 078	724		Grèce <sup>2)</sup>
7 708	39 371	5 369	44 740	32 093	11 821	43 914	- 326	8 208		Yougoslavie
3 128	31 484	1 879	33 363	33 981	7 252	41 233	5 256	514		Pologne
397	12 002	564	12 566	6 539	3 652	10 191	-	2 772		Roumanie
2 183	70 284	11 705	81 989	67 326	16 107	83 433	-	739		Espagne
5 421	62 757	2 769	65 526	64 252	12 060	76 312	5 369	4		Tchécoslovaquie
9 660	18 449	9 054	27 503	21 808	8 995	30 803	- 2 422	3 938		Turquie <sup>2)</sup>
1 083	27 366	3 035	30 401	19 708	6 788	26 496	- 4 119	869		Hongrie
9 432	17 251	144	17 395	17 048	173	17 221	- 1 615	7 991		Uruguay
39 411	295 138	40 637	335 775	291 449	74 446	365 895	16 896	26 187		Total
<b>Trafic décentralisé</b>										
- 1 939	32 985	10 142	43 127	43 546	21 701	65 247	- 508	- 24 567		Egypte
73 480	35 965	4 091	40 056	63 035	6 303	69 338	60 517	104 715		Argentine
17 330	294 713	94 721	389 434	296 332	163 675	460 007	68 019	14 776		Belgique <sup>2)</sup>
6 469	60 318	9 008	69 326	81 977	30 096	112 073	61 025	24 747		Danemark <sup>2)</sup>
131 896	2 015 051	302 953	2 318 004	865 824	575 910	1 441 734	-1 010 851	- 2 685		Allemagne occid. <sup>2)</sup>
1 766	23 954	1 254	25 208	21 010	3 905	24 915	- 250	1 809		Allemagne orientale
3 924	23 266	4 145	27 411	43 351	6 014	49 365	21 276	3 246		Finlande
69 434	854 060	293 842	1 147 902	528 231	484 277	1 012 508	- 232 796	- 27 968		France <sup>2)</sup>
3 095	905 542	154 108	1 059 650	1 111 968	582 183	1 694 151	673 752	42 346		Grande-Bretagne <sup>2)</sup>
3 954	13 684	1 164	14 848	18 226	1 606	19 832	8 728	7 698		Iran
- 17 115	717 580	160 987	878 567	417 310	169 529	586 839	- 410 320	- 135 707		Italie <sup>2)</sup>
12 486	287 844	117 136	404 980	290 041	151 006	441 047	48 735	25 154		Pays-Bas <sup>2)</sup>
10 024	24 001	11 797	35 798	66 257	18 028	84 285	46 059	7 596		Norvège <sup>2)</sup>
17 889	196 175	126 349	322 524	168 562	54 017	222 579	- 98 582	19 252		Autriche <sup>2)</sup>
302	21 937	4 705	26 642	67 599	8 269	75 868	49 219	295		Portugal <sup>2)</sup>
8 191	118 862	25 056	143 918	178 546	48 990	227 536	90 957	15 530		Suède <sup>2)</sup>
341 186	5 625 937	1 321 458	6 947 395	4 261 815	2 325 509	6 587 324	- 625 020	76 237		Total
<b>Trafic centralisé et décentralisé</b>										
380 597	5 921 075	1 362 095	7 283 170	4 553 264	2 399 955	6 953 219	- 608 124	102 424		Total
269 647	5 526 162	1 315 576	6 841 738	4 119 862	2 301 398	6 421 260	- 702 127	- 12 002		UEP <sup>2)</sup>
<p>1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.</p> <p>2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.</p>										

## PREISE - PRIX

### Preisgestaltung - Evolution des prix

75

Jahresmittel Moyenne annuelle	Großhandelsindex Indice des prix de gros			Index der Konsumentenpreise Indice des prix à la consommation							Preisindizes der Landwirtschaft Indices des prix agricoles	
	Inland- waren Marchan- disés suisses	Ausland- waren Marchan- disés étran- gères	Total- Index Indice général	Nah- rungs- mittel Denrées alimen- taires	Brenn- und Leucht- stoffe Chauf- fage et éclairage	Bekle- dung Habille- ment	Miete Loge- ment	Reini- gung Net- toyage	Verschle- denes Divers	Total- index Indice général	Produktions- mittel Agents de la production	Erzeug- nisse Produits
1939	101,5	106,7	103,5	100,8	100,9	100,8	100,6	.	.	100,7	.	.
1948	195,6	248,6	216,6	175,1	154,3	234,5	104,3	.	.	162,9	100	100
1949	189,2	231,3	205,9	173,9	150,5	226,7	106,2	.	.	161,6	99,3	96,8
1950	186,8	226,8	202,7	175,5	133,9	205,2	108,2	193,7	143,8	159,1	96,2	93,7
1951	195,6	275,2	227,2	180,8	138,7	226,7	112,4	199,0	148,5	166,7	102,2	95,0
1952	197,7	255,1	220,5	184,2	144,2	228,4	118,1	205,2	154,2	171,0	105,1	96,6
1953	195,5	238,8	212,8	184,4	142,0	217,4	120,1	205,3	154,9	169,8	103,4	95,2
1954	198,3	238,6	214,4	188,0	139,7	215,4	122,6	203,9	153,8	171,0	103,4	97,2
1955	201,8	234,8	215,0	189,9	140,0	215,0	126,8	203,6	154,0	172,6	107,0	98,9
1956	205,7	241,5	220,1	193,7	144,2	213,7	129,9	204,7	156,2	175,2	110,4	99,9
1957	209,9	244,3	223,7	196,0	149,0	218,9	133,1	208,2	160,6	178,6	112,3	101,1

#### Großhandelsindex Indice des prix de gros

August - Août 1939 = 100

76

Monat	1954	1955	1956	1957
Januar .....	212,5	216,1	214,9	224,4
Februar .....	213,3	214,8	216,8	223,3
März .....	213,7	214,5	216,7	222,7
April .....	214,5	214,5	217,2	224,4
Mai .....	214,3	214,4	220,7	225,1
Juni .....	214,9	214,7	221,3	226,3
Juli .....	214,3	214,5	219,6	224,4
August .....	214,0	215,1	220,8	223,2
September ..	215,1	215,6	221,7	222,7
Oktober .....	214,5	215,5	221,7	222,5
November ...	215,7	215,2	224,5	223,5
Dezember ...	216,5	215,5	225,1	222,3
Mittel .....	214,4	215,0	220,1	223,7

#### Index der Konsumentenpreise Indice des prix à la consommation

August - Août 1939 = 100

77

Mois	1954	1955	1956	1957
Janvier .....	169,8	172,4	172,6	177,1
Février .....	169,5	171,8	173,0	176,8
Mars .....	169,4	171,6	173,5	176,3
Avril .....	169,6	171,7	173,2	176,9
Mai .....	170,1	172,3	175,0	178,0
Juin .....	170,5	172,3	175,4	178,1
Juillet .....	171,0	172,4	175,6	178,5
Août .....	171,7	172,8	176,2	179,5
Septembre ..	172,0	173,1	176,5	179,9
Octobre .....	172,5	173,4	176,7	180,5
Novembre ...	173,0	173,6	177,2	181,0
Décembre ...	172,9	173,6	177,4	181,0
Moyenne ....	171,0	172,6	175,2	178,6

#### Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel Indice des prix des agents de la production agricole

1948 = 100

78

Monat	1954	1955	1956	1957
Januar .....	102,5	106,1	108,2	113,2
Februar .....	102,0	106,3	108,4	112,9
März .....	102,0	106,3	109,1	112,1
April .....	102,0	106,5	109,5	112,2
Mai .....	102,2	107,0	110,3	112,4
Juni .....	102,6	107,2	110,6	112,3
Juli .....	102,9	107,4	110,4	112,5
August .....	103,7	107,3	110,6	112,3
September ..	104,2	107,1	111,0	112,4
Oktober .....	104,6	107,2	111,2	111,4
November ...	105,3	107,3	111,9	111,5
Dezember ...	106,1	108,1	113,1	112,3
Mittel .....	103,4	107,0	110,4	112,3

#### Index der Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse Indice des prix des produits agricoles

1948 = 100

79

Mois	1954	1955	1956	1957
Janvier .....	96,4	99,7	98,9	101,0
Février .....	96,0	99,2	99,6	99,9
Mars .....	96,1	99,7	101,1	100,2
Avril .....	96,7	100,0	99,7	100,6
Mai .....	96,2	99,1	101,6	101,7
Juin .....	97,8	99,4	101,5	103,0
Juillet .....	97,4	98,7	99,9	101,7
Août .....	98,0	99,0	100,1	102,5
Septembre ..	98,7	99,6	101,2	103,2
Octobre .....	99,2	100,2	101,4	103,1
Novembre ...	101,0	100,8	102,8	105,9
Décembre ...	101,3	100,7	103,0	105,2
Moyenne ....	97,2	98,9	99,9	101,1

**Großhandelsindex nach Warengruppen - Indice des prix de gros par groupes de marchandises**

August - Août 1939 = 100

**Hauptgruppen - Groupes principaux**

**Nahrungsmittel - Denrées alimentaires**

80

Jahresmittel und Monatsende	Warengruppen Groupes de marchandises			Herkunft der Waren Provenance des marchandises		Totalindex Indice général
	Nahrungsmittel Denrées aliment.	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxiliaires	Futter- u. Düngemittel Fourrages et engrais	Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	
1949	202	220	175	189,2	231,3	205,9
1950	202	214	161	186,8	226,8	202,7
1951	210	270	174	195,6	275,2	227,2
1952	209	249	182	197,7	255,1	220,5
1953	207	230	187	195,5	238,8	212,8
1954	213	224	183	198,3	238,6	214,4
1955	212	230	177	201,8	234,8	215,0
1956	214	241	177	205,7	241,5	220,1
1957	.	.	.	209,9	244,3	223,7
1956						
November ..	217	248	181	208,1	249,1	224,5
Dezember ..	217	251	182	208,4	250,3	225,1
1957						
Januar ....	214	253	184	206,8	251,3	224,4
Februar ....	212	253	184	206,6	248,4	223,3
März .....	213	252	175	206,6	246,7	222,7
April .....	215	254	174	208,4	248,4	224,4
Mai .....	216	254	176	210,0	247,6	225,1
Juni .....	219	252	176	213,2	245,7	226,3
Juli .....	215	252	177	210,0	245,7	224,4
August .....	216	250	169	210,1	242,5	223,2
September ..	216	249	165	210,3	240,7	222,7
Oktober ....	216	247	170	210,6	240,1	222,5
November ..	218	246	170	213,3	238,1	223,5
Dezember ..	.	.	.	212,5	236,3	222,3

81

Moyenne annuelle et fin de mois	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industriellen Verarbeitung destiniertes à l'Industrie	Total
1949	197	227	192	202
1950	194	239	196	202
1951	200	250	212	210
1952	202	245	197	209
1953	198	244	198	207
1954	202	259	211	213
1955	206	245	189	212
1956	209	247	185	214
1957	.	.	.	.
1956				
November .....	210	252	198	217
Décembre .....	209	254	193	217
1957				
Janvier .....	206	256	193	214
Février .....	204	253	189	212
Mars .....	206	251	187	213
Avril .....	207	253	191	215
Mai .....	209	252	192	216
Juin .....	210	264	196	219
Juillet .....	212	238	193	215
Août .....	213	233	193	216
Septembre .....	214	234	194	216
Octobre .....	213	235	198	216
November .....	217	231	205	218
Décembre .....	.	.	.	.

**Roh- und Hilfsstoffe - Matières premières et auxiliaires**

**Futter- und Düngemittel - Fourrages et engrais**

82

Jahresmittel und Monatsende	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	Betriebsstoffe, Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total
1949	184	248	234	225	175	220
1950	169	221	264	195	165	214
1951	197	341	337	224	183	270
1952	212	317	262	242	179	249
1953	205	258	251	225	163	230
1954	207	239	250	217	154	224
1955	230	278	233	219	148	230
1956	252	296	235	236	149	241
1957	.	.	.	.	.	.
1956						
November ..	257	298	242	244	156	248
Dezember ..	260	307	244	244	165	251
1957						
Januar ....	261	305	246	249	165	253
Februar ....	259	303	247	249	165	253
März .....	259	302	244	251	160	252
April .....	259	303	247	259	155	254
Mai .....	259	299	248	259	151	254
Juni .....	259	294	245	259	151	252
Juli .....	260	293	245	260	150	252
August .....	260	290	242	257	150	250
September ..	260	289	237	258	149	249
Oktober ....	260	287	234	256	149	247
November ..	260	284	232	256	149	246
Dezember ..	.	.	.	.	.	.

83

Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total
1949	180	153	175
1950	168	127	161
1951	183	137	174
1952	189	150	182
1953	193	160	187
1954	188	159	183
1955	183	154	177
1956	183	148	177
1957	.	.	.
1956			
November .....	187	152	181
Décembre .....	189	152	182
1957			
Janvier .....	191	153	184
Février .....	191	153	184
Mars .....	180	153	175
Avril .....	178	153	174
Mai .....	182	150	176
Juin .....	182	152	176
Juillet .....	182	152	177
Août .....	175	145	169
Septembre .....	171	138	165
Octobre .....	176	143	170
November .....	175	147	170
Décembre .....	.	.	.

**Großhandelspreise an ausländischen Märkten - Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers**

84

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1956	1957			1958		Marchandises
				Ende - Fin					15. Januar 15 Janvier		
				August Août	Dezember Décembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre	Preis Prix	Termin Terme	
Weizen.....	Chicago	Bushel	c.	67 $\frac{1}{8}$	241	218 $\frac{1}{2}$	218 $\frac{3}{4}$	218 $\frac{1}{2}$	217	März	Froment
Mais.....	»	»	c.	43 $\frac{3}{4}$	134 $\frac{5}{8}$	118 $\frac{1}{4}$	116 $\frac{1}{4}$	115 $\frac{1}{4}$	112 $\frac{3}{4}$	»	Maïs
Hafer.....	»	»	c.	29,88	77	67 $\frac{3}{4}$	66 $\frac{1}{4}$	63	64 $\frac{3}{4}$	»	Avoine
Kaffee.....	NewYork	lb	c.	7,38	60,50	54,50	55,00	55,50	55,50	Disp.	Café
Kakao.....	»	»	c.	4,19	25 $\frac{7}{8}$	36,82	40,38	36,25	41,50		Cacao
Zucker.....	»	»	c.	1,20	4,93	3,64	3,97	3,80	3,75	März	Sucre
Schmalz....	Chicago	»	c.	5,45	14,60	11,45	12,15	11,62	12,12	Jan.	Graisse
Baumwolle..	NewYork	»	c.	8,91	34,65	35,20	36,20	36,40	36,35	Disp.	Coton
Wolle <sup>1)</sup> ....	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	15,70	13,90	13,25	12,47	14,05		Laine <sup>1)</sup>
Gummi.....	London	lb	d.	8 $\frac{3}{4}$	32 $\frac{1}{8}$ -32 $\frac{1}{4}$	24 $\frac{1}{8}$ -24 $\frac{1}{4}$	23 $\frac{1}{2}$ -23 $\frac{3}{8}$	24 $\frac{3}{8}$ -24 $\frac{1}{4}$	23 $\frac{1}{8}$	Feb.	Caoutchouc
Benzin.....	Golf	Gallone	c.	5,12 $\frac{1}{2}$	9,98	10,78	10,56	10,56			Benzine
Kupfer <sup>2)</sup> ....	NewYork	lb	c.	10,50	34,50-34,75	24,75	24,50	24,00	23,00	Disp.	Cuivre <sup>2)</sup>
Zinn.....	London	long ton	£	229,94	777 $\frac{1}{2}$	730 $\frac{1}{2}$	730 $\frac{1}{2}$	731	730 $\frac{1}{2}$	Exp.	Etain
Zink.....	St.Louis	lb	c.	4,75	13,50	10,00	10,00	10,00	10,00	Disp.	Zinc
Silber.....	London	ounce	d.	18 $\frac{7}{16}$	79 $\frac{1}{2}$	78 $\frac{3}{4}$	77 $\frac{1}{8}$	77 $\frac{1}{8}$	77 $\frac{1}{8}$		Argent
	NewYork	»	c.	71,11	91 $\frac{3}{8}$	90,62 $\frac{1}{2}$	90,00	89,62 $\frac{1}{2}$	89,62 $\frac{1}{2}$		

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb = 453,59 g; ab 1. April 1954 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs;  
Silber: bis 31. Dezember 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

1) Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. - Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.  
2) Exportpreis. - Prix d'exportation.

**Indexziffern der Weltmarktpreise und des Großhandels in verschiedenen Ländern  
Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays**

1953 = 100

85

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Indexziffern der Weltmarktpreise Indices des prix des marchés mondiaux		Großhandelsindexziffern - Indices des prix de gros									
	Moody	Reuter	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats- Unis	Groß- bri- tannien Grande- Breta- gne	Frank- reich France	Deutsch- land- West Alle- magne occl- dentale	Italien Italie	Belgien Bel- gique	Nieder- lande Pays- Bas	Schwe- den Suède	Kanada Canada
1952	105	110	104	101	111	105	103	100	107	104	106	102
1953	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
1954	102	99	101	100	98	98	98	101	99	101	99	98
1955	98	100	101	101	105	98	101	101	101	102	103	99
1956	102	98	104	104	107	102	103	102	104	104	108	102
1957	100	93	105	107	.	108	.	.	.	.	.	.
1956												
Nov. - Nov.	104	100	106	105	109	103	104	102	106	107	109	103
Dez. - Déc.	107	102	106	106	111	104	105	103	106	107	110	103
1957												
Jan. - Jan.	106	102	105	106	111	105	105	103	106	108	110	104
Feb. - Fév.	101	99	105	106	110	104	105	101	106	107	110	103
März - Mars	100	97	105	106	109	104	105	100	106	107	110	103
Apr. - Avr.	99	97	105	106	110	104	105	99	107	107	110	103
Mai - Mai	100	95	106	106	109	106	105	99	107	107	110	103
Juni - Juin	103	94	106	107	107	106	105	100	108	107	110	103
Juli - Juil.	104	93	105	107	106	107	105	100	107	108	110	103
Aug. - Août	103	90	105	108	106	108	105	100	106	107	109	103
Sep. - Sep.	99	89	105	107	104	109	105	100	106	107	109	103
Okt. - Oct.	94	87	105	107	102	112	105	.	106	.	108	102
Nov. - Nov.	94	86	105	107	.	116	105	.	.	.	108	.
Dez. - Déc.	95	86	104	107	.	119	.	.	.	.	.	.

## Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

August – Août 1939 = 100

Bedarfsgruppen – Groupes de consommation

Monat Mois	Nahrungsmittel Denrées alimentaires		Brenn- und Leuchtstoffe Chauffage et éclairage		Bekleidung Habillement		Miete Logement		Reinigung Nettoyage		Verschiedenes Divers		Totalindex Indice général	
	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957
Jan. – Jan.	189,4	196,0	141,4	148,6	214,0	215,5	127,8	131,0	203,7	205,4	154,2	157,1	172,6	177,1
Feb. – Fév.	189,7	194,2	141,8	148,6	214,0	215,5	127,8	131,0	204,3	207,4	155,7	159,9	173,0	176,8
März – Mars	191,1	193,0	142,0	148,2	214,0	215,5	127,8	131,0	204,4	207,4	155,7	159,9	173,5	176,3
Apr. – Avr.	190,4	193,5	141,9	148,0	213,6	218,1	127,8	131,0	204,4	207,4	155,7	159,9	173,2	176,9
Mai – Mai	192,9	194,5	144,2	148,9	213,6	218,1	131,0	134,1	204,4	207,4	155,7	159,9	175,0	178,0
Juni – Juin	193,9	194,9	144,1	148,8	213,6	218,1	131,0	134,1	204,4	207,4	155,7	159,9	175,4	178,1
Juli – Juil.	194,4	195,4	144,2	148,9	213,4	219,5	131,0	134,1	204,4	207,3	155,7	159,9	175,6	178,5
Aug. – Août	195,3	196,8	144,3	149,0	213,4	219,5	131,0	134,1	205,3	209,6	157,1	162,1	176,2	179,5
Sep. – Sep.	196,1	197,7	144,7	149,3	213,4	219,5	131,0	134,1	205,4	209,6	157,1	162,1	176,5	179,9
Okt. – Oct.	196,5	198,1	144,8	149,6	213,8	222,3	131,0	134,1	205,4	209,7	157,1	162,1	176,7	180,5
Nov. – Nov.	197,3	199,2	147,0	150,1	213,8	222,3	131,0	134,1	205,4	209,7	157,1	162,1	177,2	181,0
Dez. – Déc.	197,3	199,2	149,4	150,0	213,8	222,3	131,0	134,1	205,4	209,7	157,1	162,1	177,4	181,0
Mittel – Moyenne	193,7	196,0	144,2	149,0	213,7	218,9	129,9	133,1	204,7	208,2	156,2	160,6	175,2	178,6

86

### Nahrungsmittel – Denrées alimentaires

Monat Mois	Milch- produkte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleisch- waren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsen- früchte Légumi- neuses	Kar- toffeln Pom- mes de terre	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total
1956												
Nov. – Nov.	186	236	212	163	171	217	327	218	197	195	189	197,3
Dez. – Déc.	186	232	211	166	171	220	326	218	196	196	190	197,3
1957												
Jan. – Jan.	186	202	211	168	171	222	327	218	196	198	192	196,0
Feb. – Fév.	186	181	208	168	171	221	327	220	196	196	191	194,2
März – Mars	186	171	208	169	170	221	327	220	194	189	190	193,0
Apr. – Avr.	186	180	210	169	171	221	327	219	192	184	188	193,5
Mai – Mai	186	191	213	168	171	222	327	221	190	182	187	194,5
Juni – Juin	186	198	214	168	171	224	327	222	191	180	185	194,9
Juli – Juil.	186	201	214	168	170	226	327	223	192	181	186	195,4
Aug. – Août	186	215	215	168	170	225	327	223	193	183	195	196,8
Sep. – Sep.	186	225	217	167	170	224	327	221	193	183	203	197,7
Okt. – Oct.	186	229	217	167	170	220	326	219	193	184	211	198,1
Nov. – Nov.	189	230	217	167	169	218	326	219	194	182	218	199,2
Dez. – Déc.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	199,2

87

### Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern

#### Indices des prix à la consommation dans différents pays

1953 = 100

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Groß- britannien Grande- Bretagne	Frankreich France 1)	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Italien Italie	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada
1955	102	100	106	101	102	106	101	106	104	101
1956	103	102	112	103	105	111	104	108	109	102
1957	105	.	.	106	.	.	.	.	.	.
1956										
Nov. – Nov.	104	103	113	103	106	111	105	109	110	104
Dez. – Déc.	105	103	113	103	106	112	105	110	111	104
1957										
Jan. – Jan.	104	103	114	103	106	113	106	110	113	104
Feb. – Fév.	104	104	114	104	106	112	106	110	113	104
März – Mars	104	104	114	103	106	111	106	109	112	104
Apr. – Avr.	104	104	114	102	106	111	106	110	113	105
Mai – Mai	105	105	115	103	106	112	106	110	113	105
Juni – Juin	105	105	116	104	106	112	106	114	113	105
Juli – Juil.	105	106	117	104	107	113	107	115	114	106
Aug. – Août	106	106	117	106	107	113	107	117	113	106
Sep. – Sep.	106	106	116	107	107	113	108	118	114	107
Okt. – Oct.	106	106	117	109	108	114	108	118	115	107
Nov. – Nov.	107	106	118	111	108	.	108	.	115	107
Dez. – Déc.	107	.	.	113	.	.	.	.	.	.

1) Ab Juli 1957 neuer Index. — Depuis juillet 1957 nouvel indice.

88

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel**  
**Indice des prix des agents de la production agricole**

1948 = 100

89

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für l. Hyp. Taux pour l'ère hyp.	Familienfremde Arbeit Main-d'œuvre	Gesamtindex Indice total
1954	99,0	81,6	95,1	105,4	107,9	97,3	111,8	97,0	115,6	103,4
1955	103,4	82,7	96,1	113,8	101,1	99,2	120,2	97,0	119,7	107,0
1956	105,9	81,2	89,5	125,2	100,7	103,8	127,3	97,0	124,5	110,4
1957	98,6	81,9	98,1	119,2	103,5	108,3	131,0	98,3	131,1	112,3
1956										
Nov. - Nov.	109,3	80,5	93,6	125,3	109,4	104,2	129,4	97,0	125,7	111,9
Dez. - Déc.	109,3	80,5	95,3	120,4	113,0	104,4	130,9	97,0	129,8	113,1
1957										
Jan. - Jan.	107,9	82,1	98,3	120,4	113,0	105,8	131,2	97,0	129,2	113,2
Feb. - Fév.	106,7	82,5	102,6	120,4	113,0	106,1	130,7	97,0	128,9	112,9
März - Mars	102,7	82,5	102,6	120,4	111,0	106,1	130,7	97,0	128,7	112,1
Apr. - Avr.	100,5	82,5	101,7	120,4	103,0	108,4	130,7	98,1	128,8	112,2
Mai - Mai	98,9	78,4	102,6	120,4	100,6	108,4	130,7	98,1	132,0	112,4
Juni - Juin	98,0	79,4	102,6	116,6	100,6	108,9	130,7	98,1	131,5	112,3
Juli - Juil.	98,4	80,4	102,6	116,3	99,9	109,1	130,9	98,4	131,6	112,5
Aug. - Août	96,7	81,0	102,6	116,3	99,9	109,2	130,9	98,6	131,8	112,3
Sep. - Sep.	96,7	82,7	102,6	116,3	99,9	109,2	130,9	98,9	131,9	112,4
Okt. - Oct.	94,1	82,7	73,6	116,3	99,9	109,2	130,9	99,2	132,0	111,4
Nov. - Nov.	94,1	83,0	71,3	116,3	99,9	109,2	130,9	99,7	132,2	111,5
Dez. - Déc.	94,3	83,0	76,3	117,2	99,9	109,4	132,2	99,7	134,1	112,3

**Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse**  
**Prix des produits agricoles payés à la production**

90

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speisekartoffeln Pommes de terre	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speisekartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamtindex Indice total
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg		
	Preise in Franken - Prix en francs						Index - Indice 1948 = 100							
1954	38,50	287,25	339,01	28,93	64,50	24,25	101,1	97,2	88,2	79,7	103,2	102,9	98,4	97,2
1955	39,00	302,64	337,73	29,67	64,50	23,17	102,6	102,5	87,5	82,1	103,2	101,2	97,4	98,9
1956	40,08	302,98	323,33	29,78	64,50	23,65	105,7	102,5	83,8	83,2	103,2	99,8	105,9	99,9
1957	41,33	308,17	320,14	30,03	64,83	23,58	108,6	101,0	83,2	83,8	106,1	102,7	106,2	101,1
1956														
Nov. - Nov.	41,00	302,50	337,90	34,20	64,50	21,90	107,9	102,5	87,8	101,5	103,2	99,6	114,2	102,8
Dez. - Déc.	41,00	296,00	340,20	33,90	64,50	23,00	107,9	100,3	88,4	100,5	103,2	104,2	122,8	103,0
1957														
Jan. - Jan.	41,00	291,10	328,50	29,40	64,50	23,90	107,9	98,7	85,4	87,2	103,2	108,4	109,1	101,0
Feb. - Fév.	41,00	290,00	309,60	25,70	64,50	24,00	107,9	98,3	80,5	76,1	103,2	109,1	114,6	99,9
März - Mars	41,00	293,90	316,80	24,50	64,50	24,70	107,9	99,6	82,3	72,7	103,2	112,1	111,8	100,2
Apr. - Avr.	41,00	302,80	313,30	26,40	64,50	25,10	107,9	102,6	81,4	78,4	103,2	113,7	99,6	100,6
Mai - Mai	41,00	314,70	312,20	28,40	64,50	25,60	107,9	106,7	81,1	84,3	103,2	116,2	94,9	101,7
Juni - Juin	41,00	315,10	312,90	29,30	64,50	25,90	107,9	106,8	81,3	87,0	103,2	117,5	118,8	103,0
Juli - Juil.	41,00	313,20	311,00	30,20	64,50	21,70	107,9	106,2	80,8	89,6	103,2	98,5	112,2	101,7
Aug. - Août	41,00	315,90	327,70	32,00	64,50	20,20	107,9	107,1	85,2	94,9	103,2	91,7	110,6	102,5
Sep. - Sep.	41,00	317,50	332,60	33,20	64,50	22,60	107,9	107,6	86,4	98,6	103,2	102,5	103,4	103,2
Okt. - Oct.	41,00	317,10	329,80	33,70	64,50	22,60	107,9	107,5	85,7	100,1	103,2	102,4	100,8	103,1
Nov. - Nov.	43,00 <sup>1)</sup>	315,50	332,90	33,90	66,50 <sup>1)</sup>	22,80	113,2 <sup>1)</sup>	106,9	86,5	100,6	106,4 <sup>1)</sup>	103,5	108,5	105,9
Dez. - Déc.	43,00 <sup>1)</sup>	311,20	314,40	33,70	66,50 <sup>1)</sup>	23,90	113,2 <sup>1)</sup>	105,5	81,7	99,9	106,4 <sup>1)</sup>	108,3	110,7	105,2

1) Provisorische Angabe. - Chiffre provisoire.

## LÖHNE - SALAIRES

### Entwicklung der Löhne und Gehälter - Evolution des salaires et des traitements

Datum Date	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires ouvriers par catégorie d'ouvriers						Angestelltegehälter Traitements des employés			
	Gelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés	An- und un-gelernte Arbeiter Ouvriers semi et non qualifiés	Er-wachsene Arbeiter zusammen Ensemble des ouvriers adultes	Er-wachsene Arbeiter-rinnen Ouvrières adultes	Jugend-liche Arbeiter Jeunes ouvriers	Jugend-liche Arbeiter-rinnen Jeunes ouvrières	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
Juni - Juin 1939 = 100										
Okt. - Oct.										
1944	138	147	142	155	161	172	147	132	134	133
1945	146	157	150	173	179	199	159	140	143	142
1946	160	173	165	194	211	227	177	151	157	154
1947	172	186	177	210	236	249	191	163	172	167
1948	181	196	187	222	248	262	201	172	183	177
1949	183	198	190	223	240	261	203	176	187	180
1950	185	200	191	224	234	255	204	178	189	183
1951	193	209	198	234	254	271	213	185	196	189
1952	199	216	205	241	266	279	220	190	202	195
1953	201	218	208	244	260	281	223	194	206	198
1954	204	223	211	246	270	282	226	197	210	202
1955	210	230	218	252	284	292	232	203	216	208
1956	219	240	227	263	302	309	243	210	224	216
Oktober - Octobre 1949 = 100										
1953	109	109	109	110	108	108	109	110	110	110
1954	111	112	112	111	112	108	111	112	112	112
1955	114	115	115	113	118	112	114	115	115	115
1956	119	120	120	118	125	118	119	120	120	120

91

#### Index der durchschnittlichen Stunden- verdienste verunfallter Arbeiter

#### Indice des gains horaires moyens d'ouvriers victimes d'accidents

Jahr Année	Nominelle Stundenverdienste Gains horaires nominaux		Reale Stundenverdienste Gains horaires réels	
	Gelernte, angelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés et semi- qualifiés	Ungelernte Arbeiter Ouvriers non qua- lifiés	Gelernte, angelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés et semi- qualifiés	Ungelernte Arbeiter Ouvriers non qua- lifiés
1939 = 100				
1950	187	204	118	128
1951	190	209	114	125
1952	196	217	115	127
1953	204	221	120	130
1954	209	227	122	133
1955	212	233	123	135
1956	220	242	126	138
1949 = 100				
1952	106	107	100	101
1953	110	109	105	103
1954	113	112	106	105
1955	114	115	107	107
1956	119	119	110	110

1) Ab 1953 sind die Ergebnisse nicht direkt mit jenen der früheren Jahre vergleichbar. - Depuis 1953, les résultats ne sont pas directement comparables avec ceux des années précédentes.

92

#### Entwicklung der Lohnsätze in der Industrie und im Baugewerbe

#### Evolution des taux des salaires dans l'industrie et dans le bâtiment

Quartalsende Fin de trimestre	Zunahme gegenüber dem Vorquartal in Prozent  Augmentation en pour-cent par rapport au trimestre précédent	Index IV. Quartal 1954 = 100  Indice IV <sup>e</sup> trimestre 1954 = 100
1955		
März - Mars	0,5	100,6
Juni - Juin	0,3	100,9
Sep. - Sep.	0,2	101,1
Dez. - Déc.	0,3	101,4
1956		
März - Mars	0,6	102,1
Juni - Juin	1,0	103,1
Sep. - Sep.	1,2	104,3
Dez. - Déc.	0,9	105,2
1957		
März - Mars	1,0	106,2
Juni - Juin	0,4	106,6
Sep. - Sep.	0,4	107,0
Dez. - Déc.	.	.

93

## PRODUKTION - PRODUCTION

### Bautätigkeit - Industrie du bâtiment

94

Monat Mois	Neuerstellte Wohnungen Logements construits <sup>1)</sup>				Baubewilligte Wohnungen <sup>1)</sup> Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés			
	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	867	867	1 204	1 182	1 155	1 462	1 296	1 082	524	667	677	774
Feb. - Fév.	664	601	623	976	1 470	1 860	918	797				
März - Mars	1 833	1 942	1 788	1 624	1 859	1 746	2 082	1 331				
Apr. - Avr.	1 512	1 962	1 068	1 466	1 979	1 786	1 620	959	570	692	805	840
Mai - Mai	1 176	1 153	1 609	1 102	1 876	1 893	1 910	1 404				
Juni - Juin	1 697	2 125	1 591	2 604	1 745	2 607	1 841	1 680				
Juli - Juil.	778	923	1 308	1 472	2 504	1 677	1 055	1 884	638	688	777	789
Aug. - Août	861	507	867	1 021	1 481	2 901	1 686	1 501				
Sep. - Sep.	2 120	2 040	1 696	2 085	1 834	2 097	1 883	1 282				
Okt. - Oct.	2 062	1 380	1 266	1 859	2 182	1 883	1 151	913	618	690	705	.
Nov. - Nov.	1 646	2 006	2 118	985	1 675	1 502	1 321	945				
Dez. - Déc.	1 282	1 229	1 381	.	1 651	1 732	1 360	.				
Total	16 498	16 735	16 519	.	21 411	23 146	18 123	.	2 350	2 737	2 964	.
Jan. bis Nov. Jan. à Nov.	15 216	15 506	15 138	16 376	19 760	21 414	16 763	13 778	.	.	.	.

<sup>1)</sup> In 42 Städten. - Dans 42 villes.

### Marktproduktion von tierischen Erzeugnissen - Produits d'origine animale mis sur le marché

95

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Menge Quantité			Mengen- index Indice des quantités 1948 = 100	Wert in Millionen Franken Valeur en millions de francs				Wertindex Indice des valeurs 1948 = 100
	Milchlein- lieferung Livraisons de lait 1000 q	Schlacht- vieh <sup>1)</sup> Bétail de boucherie <sup>1)</sup> 1000 q	Eier Mio Stück Oeufs millions de pièces		Milchlein- lieferung Livraisons de lait	Schlacht- vieh <sup>1)</sup> Bétail de boucherie <sup>1)</sup>	Eier Oeufs	Total	
1955	1 608	140	28,4	143	64,3	68,8	7,5	140,6	137
1956	1 639	153	28,8	150	67,4	73,3	7,8	148,5	145
1957 <sup>2)</sup>	1 701	163	32,0	159	72,0	78,4	8,8	159,2	155
1956 Nov. - Nov.	1 223	175	8,7	139	51,4	84,6	2,8	138,8	135
Dez. - Déc.	1 230	166	15,8	137	51,7	81,2	5,0	137,9	134
1957 <sup>2)</sup> Jan. - Jan.	1 351	177	36,1	154	56,8	85,5	10,1	152,4	148
Feb. - Fév.	1 323	161	41,2	146	55,5	74,7	9,9	140,1	136
März - Mars	1 577	149	49,0	153	66,2	70,7	11,3	148,2	144
Apr. - Avr.	1 792	166	35,7	166	75,3	78,8	8,9	163,0	159
Mai - Mai	2 199	155	49,5	179	92,4	74,6	13,4	180,4	176
Juni - Juin	2 091	143	41,0	167	87,8	68,7	11,5	168,0	164
Juli - Juil.	2 005	166	37,9	174	84,2	79,4	10,9	174,5	170
Aug. - Août	1 968	153	25,3	162	82,7	75,1	7,7	165,5	161
Sep. - Sep.	1 776	167	19,9	160	74,6	82,6	6,3	163,5	159
Okt. - Oct.	1 639	171	14,1	155	68,8	83,7	4,5	157,0	153
Nov. - Nov.	1 344	165	12,9	140	59,1	80,9	4,1	144,1	140
Dez. - Déc.	1 349	177	21,7	151	61,1	86,1	6,9	154,1	150

<sup>1)</sup> Rindvieh, Schweine. - Bovins, porcs. <sup>2)</sup> Provisorische Ergebnisse. - Résultats provisoires.

### Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers

In Millionen kWh - En millions de kWh

96

Monat Mois	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuß Excédent d'exportation		
	1955/56	1956/57	1957/58	1955/56	1956/57	1957/58	1955/56	1956/57	1957/58	1955/56	1956/57	1957/58
Okt. - Oct.	982	1 089	1 101	26	17	14	1 008	1 106	1 115	6	53	- 53
Nov. - Nov.	1 024	1 095	1 115	9	5	4	1 033	1 100	1 119	- 121	- 78	- 172
Dez. - Déc.	1 021	1 085		5	4		1 026	1 089		- 162	- 143	
Jan. - Jan.	1 011	1 132		5	4		1 016	1 136		- 179	- 178	
Feb. - Fév.	1 056	990		5	5		1 061	995		- 154	- 153	
März - Mars	906	1 034		3	8		909	1 042		- 143	28	
Apr. - Avr.	933	1 010		7	18		940	1 028		- 46	47	
Mai - Mai	966	1 056		42	22		1 008	1 078		118	29	
Juni - Juin	977	1 010		90	61		1 067	1 071		181	217	
Juli - Juil.	978	1 056		104	108		1 082	1 164		231	359	
Aug. - Août	992	1 065		128	72		1 120	1 137		261	243	
Sep. - Sep.	972	1 027		84	30		1 056	1 057		253	87	
Hydr. Jahr Année hydro.	11 818	12 649		508	354		12 326	13 003		245	511	
Okt. und Nov. Oct. et Nov.	2 006	2 184	2 216	35	22	18	2 041	2 206	2 234	- 115	- 25	- 225



# BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT - ACTIVITÉ INDUSTRIELLE, MARCHÉ DU TRAVAIL

## Beschäftigungsgrad der Industrie - Activité industrielle

Quartalsende Fin de trimestre	Beschäftigungskoeffizient Coefficient d'activité 1)					Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises 3. Quartal 1949 = 100 - 3e trimestre 1949 = 100				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
März - Mars	120	125	131	135	139	110	111	115	120	126
Juni - Juin	123	128	131	136	139	111	112	117	123	129
Sep. - Sep.	126	130	132	137	137	111	114	119	124	130
Dez. - Déc.	128	132	135	140	.	111	115	120	125	.

1) 150 = gut - bon, 100 = befriedigend - satisfaisant, 50 = schlecht - mauvais.

97

## Beschäftigungsindex in einzelnen Industrien - Indice d'occupation dans différentes industries

3. Quartal 1949 = 100 - 3e trimestre 1949 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Nahrungs- Genuß- mittel Alimen- tation, bols- sons, tabac	Baum- wolle Coton	Seide, Kunstseide Sole, soie arti- ficielle	Wolle Laine	Stickerel Broderie	Beklei- dung, Wäsche Habille- ment, lingerie	Holz Bois	Graphische Industrie Arts graphiques	Chemie Chimie	Metalle, Maschinen Métaux, machines	Uhren, Bijouterie Horlogerie, bijouterie
1954	105	121	107	100	146	109	108	116	110	120	112
1955	110	115	111	101	137	110	112	122	115	128	119
1956											
Sep. - Sep.	118	115	107	99	143	114	118	124	118	134	124
Dez. - Déc.	114	117	109	101	140	116	113	125	119	136	126
1957											
März - Mars	112	118	108	103	142	118	115	127	121	138	128
Juni - Juin	116	119	108	105	147	119	118	128	122	141	130
Sep. - Sep.	122	119	108	105	148	121	118	131	123	142	133
Dez. - Déc.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. - Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

98

## Arbeitsmarkt - Marché du travail

Monatsende Fin de mois	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	10 610	6 052	9 791	9 576	5 233	9 041	4 523	5 940	5 742
Feb. - Fév.	9 283	19 204	3 925	8 388	18 572	3 345	5 430	5 654	6 335
März - Mars	3 587	2 406	1 498	2 866	1 900	1 023	7 556	7 532	7 789
Apr. - Avr.	1 840	1 506	1 176	1 281	1 024	761	7 649	7 161	7 252
Mai - Mai	1 482	1 121	1 038	934	681	615	7 245	6 970	6 050
Juni - Juin	1 350	1 015	971	810	603	530	6 307	6 740	5 485
Juli - Juil.	1 258	944	960	709	502	554	5 749	6 238	5 130
Aug. - Août	1 217	1 194	986	701	648	575	6 005	6 380	5 133
Sep. - Sep.	1 352	1 113	1 154	863	673	723	6 115	6 185	5 062
Okt. - Oct.	1 624	1 556	1 513	1 081	1 072	1 086	5 453	5 515	4 455
Nov. - Nov.	2 602	2 167	2 116	2 004	1 628	1 644	4 687	5 014	3 904
Dez. - Déc.	3 893	4 444	5 191	3 337	3 923	4 667	4 700	4 946	3 658
Mittel Moyenne	3 342	3 560	2 527	2 713	3 038	2 047	5 952	6 190	5 500

99

## Stellensuchende nach Berufsgruppen - Demandes d'emploi par groupes professionnels

Monatsende - Fin de mois

Berufsgruppen	1956		1957				Groupes professionnels
	Sep. - Sep.	Dez. - Déc.	März - Mars	Juni - Juin	Sep. - Sep.	Dez. - Déc.	
Landwirtschaft u. Gärtnerei	5	34	19	6	12	.	Agriculture et horticulture
Lebens- und Genußmittel ..	16	31	26	18	11	.	Denrées alimentaires, boissons, tabac
Bekleidung und Reinigung .	52	96	62	62	61	.	Habillement et toilette
Baugewerbe .....	38	2 726	184	68	104	.	Industrie du bâtiment
Holz und Glas .....	8	68	38	18	20	.	Industrie du bois et du verre
Textilindustrie .....	14	10	15	5	14	.	Industrie textile
Metall- und Masch'industrie	23	99	55	37	37	.	Ind. d. métaux et d. machines
Uhren und Bijouterie .....	17	32	47	20	22	.	Horlogerie et bijouterie
Handel und Verwaltung ...	405	439	416	328	375	.	Commerce et administration
Hotel und Gastwirtschaft ..	146	246	163	54	150	.	Hôtellerie
Verschiedene .....	389	663	473	355	348	.	Divers
Total .....	1 113	4 444	1 498	971	1 154	5 191	Total

100

## HANDEL, VERKEHR - COMMERCE, TRANSPORTS

**Wertumsätze im Kleinhandel<sup>1)</sup>**  
**Commerce de détail, chiffre d'affaires<sup>1)</sup>**  
 Jahresdurchschnitt - Moyenne annuelle 1949 = 100

**Transportmengen der Schweiz. Bundesbahnen**  
**Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses**

101

Monat Mois	1954	1955	1956	1957
	Jan. - Jan.	124,6	128,7	131,7
Feb. - Fév.	100,1	103,8	112,5	120,9
März - Mars	106,8	115,8	140,6	137,9
Apr. - Avr.	127,6	139,0	130,9	156,3
Mai - Mai	120,7	128,8	139,2	145,0
Juni - Juin	115,8	118,3	128,7	150,5
Juli - Juil.	122,2	131,1	138,2	149,9
Aug. - Août	101,6	107,8	117,9	128,3
Sep. - Sep.	112,0	122,2	131,7	137,4
Okt. - Oct.	125,2	135,0	140,8	146,4
Nov. - Nov.	126,1	136,6	157,0	157,3 <sup>2)</sup>
Dez. - Déc.	180,9	187,2	215,5	.
Mittel Moyenne	122,3	129,9	140,7	.

1) Pro Verkaufstag. - Par jour ouvrable.  
 2) Provisorische Angabe. - Chiffre provisoire.

102

Monat Mois	Personen - Voyageurs in - en Mio		Güter - Marchandises in - en Mio t <sup>1)</sup>	
	1956	1957 <sup>2)</sup>	1956	1957 <sup>2)</sup>
Jan. - Jan.	18,2	18,9	1,69	1,99
Feb. - Fév.	17,0	17,1	1,54	2,04
März - Mars	18,7	17,0	1,97	2,24
Apr. - Avr.	17,3	20,8	1,95	2,10
Mai - Mai	16,8	16,4	2,08	2,29
Juni - Juin	16,2	18,1	2,29	2,09
Juli - Juil.	18,4	19,3	2,31	2,42
Aug. - Août	17,6	18,6	2,30	2,28
Sep. - Sep.	19,4	20,0	2,23	2,26
Okt. - Oct.	18,5	18,2	2,44	2,39
Nov. - Nov.	16,4	17,0	2,36	2,15
Dez. - Déc.	18,0	.	2,13	.
Total	212,5	.	25,29	.
Jan. bis Nov. Jan. à Nov.	194,5	201,4	23,16	24,25

1) Gepäck-, Tier-, Güter- und Postverkehr.  
 Bagages, animaux, marchandises et transports postaux.  
 2) Approximative Zahlen. - Chiffres approximatifs.

### Güterverkehr in den Basler Rheinhäfen - Trafic de marchandises des ports de Bâle

In 1000 Tonnen - En 1000 tonnes

103

Monat Mois	Bergfahrt - Navigation en amont			Talfahrt - Navigation en aval			Total		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	207,0	276,7	446,2	30,0	44,5	16,6	237,0	321,2	462,8
Feb. - Fév.	306,2	88,7	366,8	36,7	11,0	26,3	342,9	99,7	393,1
März - Mars	337,1	301,1	399,0	37,1	33,3	41,4	374,2	334,4	440,4
Apr. - Avr.	380,7	359,8	370,2	31,9	44,9	33,5	412,6	404,7	403,7
Mai - Mai	405,4	455,6	534,3	34,9	39,0	37,6	440,3	494,6	571,9
Juni - Juin	434,9	496,7	473,2	43,1	34,0	33,9	478,0	530,7	507,1
Juli - Juil.	431,6	551,4	565,0	48,2	36,2	39,0	479,8	587,6	604,0
Aug. - Août	402,0	529,7	510,5	32,7	39,7	34,1	434,7	569,4	544,6
Sep. - Sep.	439,7	541,9	447,3	44,4	37,3	35,4	484,1	579,2	482,7
Okt. - Oct.	345,5	504,9	387,1	60,3	38,9	32,7	405,8	543,8	419,8
Nov. - Nov.	255,3	365,8	311,1	32,6	35,4	19,5	287,9	401,2	330,6
Dez. - Déc.	185,6	395,7	217,8	24,5	23,0	17,9	210,1	418,7	235,7
Total	4 131,0	4 868,0	5 028,5	456,4	417,2	367,9	4 587,4	5 285,2	5 396,4

### Fremdenverkehr - Mouvement touristique

104

Jahr Monat Année Mois	Geöffnete Betriebe Entre- prises en exploit- ation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	1000 Ankünfte - 1000 Arrivées			1000 Loglernächte - 1000 Nuitées			Betten- besetzung 1) Taux d'oc- cupation des lits <sup>1)</sup> %	
			Schweizer- gäste Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer- gäste Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total		davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une prof.
1956	5 923	143 435	2 604	3 831	6 435	11 770	12 520	24 290	1 881	34,8
1956 Okt. - Oct.	5 591	123 839	216	196	412	886	541	1 427	167	24,0
Nov. - Nov.	5 015	105 205	136	98	234	587	348	935	170	16,3
Dez. - Déc.	5 444	117 049	142	125	267	644	627	1 271	146	21,4
1957 Jan. - Jan.	5 432	131 360	146	113	259	747	670	1 417	148	23,7
Feb. - Fév.	5 457	132 147	169	142	311	873	798	1 671	146	31,0
März - Mars	5 649	130 833	191	185	376	893	820	1 713	176	28,6
Apr. - Avr.	5 873	137 313	214	293	507	883	829	1 712	175	29,5
Mai - Mai	5 996	148 163	206	323	529	858	902	1 760	187	29,2
Juni - Juin	6 637	174 646	276	531	807	1 031	1 499	2 530	173	43,2
Juli - Juil.	6 808	188 937	363	709	1 072	1 733	2 150	3 883	170	63,8
Aug. - Aug.	6 834	189 896	347	920	1 267	1 710	2 935	4 645	159	76,1
Sep. - Sep.	6 690	168 972	278	482	760	1 138	1 342	2 480	162	42,0
Okt. - Oct.	5 695	127 275	220	205	425	879	563	1 442	171	23,6
Nov. - Nov.	5 037	105 903	140	109	249	573	337	910	163	15,4
1957 Jan. b. Nov.	.	.	2 550	4 012	6 562	11 318	12 845	24 163	1 830	.
1956 Jan. à Nov.	.	.	2 458	3 699	6 157	11 102	11 869	22 971	1 728	.

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. - Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure.  
 1) In Prozent der vorhandenen Betten. - En pour-cent des lits existants.

**AUSLÄNDISCHE BANKEN, INTERNATIONALE INSTITUTIONEN  
BANQUES ÉTRANGÈRES, INSTITUTIONS INTERNATIONALES**

**Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken  
Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission**

Banque Nationale de Belgique  
En millions de francs belges

Fin d'année Fin de mois	Actif								Passif			
	Or	Avoirs sur l'étranger	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur nantissement	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Fonds publics	Billets en circulation	Comptes courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement
									Total	dont Trésor public		
1954	38 911	3 419	9 953	6 642	314	8 812	34 660	1 792	100 826	3 035	95	573
1955	46 442	110	10 757	6 762	358	8 626	34 660	1 914	106 399	1 991	61	934
1956	47 398	1 447	10 983	6 826	738	8 853	34 660	2 072	109 883	1 752	31	800
1957												
Juillet .....	42 298	2 577	8 925	14 124	1 017	9 525	34 456	2 235	110 801	1 389	32	1 983
Août .....	44 112	500	9 300	12 494	2 159	9 778	34 456	2 235	110 321	2 294	34	1 678
Septembre ..	43 709	1 251	8 194	12 478	1 469	9 406	34 456	2 235	109 483	1 408	21	1 379
Octobre .....	43 820	1 428	8 347	11 547	1 582	9 023	34 456	2 236	110 862	1 786	33	1 408
Novembre ...	43 758	1 402	8 693	10 846	974	9 430	34 456	2 239	109 388	2 167	27	727
Décembre...	45 664	1 927	9 530	9 558	970	8 035	34 456	2 239	110 302	1 688	31	640

105

Banque nationale de Danemark  
En millions de couronnes

Fin d'année Fin de mois	Actif							Passif			
	Encasse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et es-comptes	Débiteurs divers	Ministère des finances	Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue, Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger
1954	68	776	397	47	384	3 161	492	2 145	718	1 273	948
1955	68	705	248	64	909	3 123	539	2 217	700	1 562	945
1956	68	692	189	64	918	3 051	498	2 372	488	1 461	924
1957											
Juillet .....	68	820	145	44	685	3 023	493	2 151	477	1 519	905
Août .....	68	956	134	34	711	3 022	493	2 124	488	1 502	1 074
Septembre ..	68	884	197	48	538	3 022	501	2 135	371	1 494	1 026
Octobre .....	68	796	211	57	690	3 022	499	2 242	421	1 479	963
Novembre ...	68	828	156	40	759	3 002	485	2 276	422	1 473	924
Décembre...	68	975	252	68	617	2 982	491	2 432	441	1 461	867

Deutsche Bundesbank<sup>1)</sup>  
In Millionen Deutsche Mark

Jahresende Monatsende	Aktiven							Passiven			
	Gold	Auslandsgeschäft	Sonstige Forderungen an das Ausland	Inlandswechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Kassenkredite	Wertpapiere	Ausgleichsforderungen und unverzinsliche Schuldverschreib.	Notenumlauf <sup>2)</sup>	Einlagen		Verbindlichkeiten aus dem Auslandsgeschäft
								Insgesamt	davon Kreditinstitute		
1954	2 630	8 635	.	2 850	630	91	3 985	12 350	5 356	3 959	386
1955	3 862	9 243	.	4 030	969	71	4 109	13 641	7 709	4 395	232
1956	6 231	11 824	.	2 704	529	121	4 076	14 511	9 553	5 140	579
1957											
Juni .....	8 478	12 127	.	2 763	261	147	3 851	15 437	10 757	5 233	826
Juli .....	8 887	12 571	.	1 864	192	153	4 135	15 545	10 829	4 861	795
August <sup>3)</sup> ...	9 450	8 359	5 330	1 116	166	166	3 118	15 706	10 234	4 746	1 037
September ..	10 033	8 535	5 794	1 247	155	172	3 660	15 928	11 906	5 623	1 134
Oktober .....	10 655	7 205	6 429	953	194	173	3 320	16 074	11 240	5 341	1 029
November ...	10 691	7 008	6 428	795	193	178	3 325	16 402	10 352	5 397	1 154

1) Bis Ende Juli 1957: Bank deutscher Länder und Landeszentralbanken.

2) Einschließlich die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten.

3) Neu gegliederter Ausweis.

**Bank of England**  
In million Pound Sterling

End of year End of month	Issue Department				Banking Department						
	Gold Coin and Bullion	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account	Bankers Deposits	Other Deposits
1954	0,4	1 760,2	1 775,0	1 751,7	26,0	335,8	23,7	15,4	9,6	276,1	66,3
1955	0,4	1 885,3	1 900,0	1 889,6	13,1	282,7	54,6	12,0	3,2	245,2	71,7
1956	0,4	2 010,2	2 025,0	1 997,7	29,6	250,9	27,7	11,6		203,6	74,9
1957											
July .....	0,4	2 060,3	2 075,0	2 059,5	18,3	244,0	48,3	13,4		205,0	73,9
August ....	0,4	2 010,3	2 025,0	1 995,5	32,3	235,3	35,9	11,6		199,3	74,2
September ...	0,4	1 985,3	2 000,0	1 967,5	35,3	251,2	34,9	13,0		216,8	73,1
October .....	0,4	1 985,2	2 000,0	1 967,0	35,9	265,8	36,6	10,1		234,6	75,7
November ...	0,4	2 035,3	2 050,0	2 001,4	51,3	236,4	43,7	10,1		226,9	76,4
December ...	0,4	2 135,2	2 150,0	2 128,0	24,8	241,4	43,2	9,8		199,5	81,9

**Banque d'Espagne**  
En millions de pesetas

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif		
	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes courants	Trésor public
1954	613	323	29 360	421	14 372	288	42 954	3 549	3 636
1955	616	320	36 719	458	14 262	230	47 045	6 644	3 715
1956	617	323	49 693	466	14 208	680	55 821	13 138	2 545
1957									
Juin .....	618	323	52 841	477	14 201	1 529	57 684	17 147	1 861
Juillet .....	618	323	56 959	477	14 200	1 794	60 280	17 282	2 245
Août .....	618	323	57 328	477	14 200	2 053	60 970	14 095	5 155
Septembre ..	618	323	59 541	477	14 200	1 260	62 467	14 576	4 479
Octobre .....	618	323	60 946	479	14 200	1 620	62 826	15 580	4 660
Novembre ..	618	323	59 437	479	14 202	1 817	62 570	14 611	4 107

**Banque de France**  
En millions de francs français

Fin d'année Fin de mois	Actif							Passif			
	Encaisse or	Disponibilités à vue à l'étranger	Avances au Fonds de stabilisation des changes	Porte-feuille d'escompte	Effets négociables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants créditeurs	
							Total	dont avances provisoires diverses 1)		Total	dont comptes des banques et institutions financières françaises et étrangères
1954	201 282	57 102	136 800	1 179 296	236 765	27 164	808 800	332 800	2 538 455	157 919	78 835
1955	301 204	200 000	192 400	1 240 215	226 723	15 983	726 000	250 000	2 819 996	142 929	59 176
1956	301 204	49 166	71 600	1 784 665	289 164	29 033	655 000	179 000	3 046 863	173 827	80 153
1957											
Juillet .....	201 204 <sup>2)</sup>	11 771	—	2 034 617	273 571	26 617	923 300	447 300	3 238 293	397 775	304 681
Août .....	201 204	11 771	—	1 937 704	307 180	29 124	961 000	485 000	3 219 696	376 687	285 468
Septembre ..	201 204	11 771	—	1 905 152	322 659	30 696	976 000	500 000	3 214 416	359 529	273 386
Octobre .....	201 204	11 771	—	1 959 073	315 150	30 940	901 000	525 000	3 292 536	417 041	337 072
Novembre ...	201 204	11 771	—	1 938 732	281 995	28 736	991 300	515 300	3 139 907	467 156	380 160
Décembre ...	201 204	11 771	—	2 003 647	290 161	29 351	967 600	491 600	3 174 911	475 402	380 666

1) Jusqu'en août 1956 avances provisoires et avances spéciales, depuis septembre 1956 avances provisoires, depuis juin 1957 avances provisoires et avances spéciales, depuis novembre 1957 avances provisoires, avances spéciales et avances à échéance déterminée.  
2) Prêt d'or de ffr. 100 milliards au fonds de stabilisation des changes (Convention du 26 juin 1957).

**Banque de Grèce**  
En millions de drachmes

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif					
	Or et devises	Lettres de change	Avances		Billets en cir- culation	Dépôts et Comptes courants				Engage- ments à vue en devises étrangères
			à l'Etat	autres		Etat		Banques	autres	
						Total	dont Aide américaine			
1954	6 730	133	8 745	4 471	3 888	8 417	7 094	455	2 881	1 780
1955	6 846	143	6 985	4 681	4 951	8 449	7 577	821	3 578	1 237
1956	6 349	201	7 102	4 969	6 150	8 132	7 287	540	3 285	569
1957										
Juin.....	6 266	169	7 532	5 093	5 824	8 180	7 112	1 203	4 250	322
Juillet.....	6 343	158	8 003	5 000	6 012	8 217	7 113	1 197	4 417	193
Août.....	6 097	170	8 589	5 123	6 328	8 189	7 113	1 270	4 491	142
Septembre..	5 659	175	5 565	5 385	6 611	4 738	3 676	1 045	4 555	300
Octobre....	5 614	192	5 366	5 568	6 723	4 789	3 676	1 039	4 574	284
Novembre...	5 712	212	4 949	5 749	6 601	4 838	3 680	1 268	4 537	233

**Banque d'Italie**  
En millions de lire

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif			
	Encaisse or	Devises	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circulation bancaire	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Créanciers divers
1954	4 227	72 482	695 196	326 841	91 923	1 024 337	1 538 378	62 528	448 337	160 836
1955	4 228	69 851	766 181	334 667	82 784	1 167 340	1 671 396	81 025	513 203	147 728
1956	4 229	70 876	851 545	427 433	107 196	1 118 267	1 818 266	102 219	503 036	150 139
1957										
Juin.....	4 229	71 108	881 777	355 764	115 449	1 065 808	1 667 322	134 474	542 710	147 331
Juillet.....	4 229	71 019	931 909	353 222	87 080	1 128 445	1 711 821	130 851	576 067	151 141
Août.....	4 229	71 033	974 328	380 292	95 013	1 033 009	1 706 485	136 904	559 325	149 272
Septembre..	4 229	71 053	974 950	382 005	91 173	1 083 348	1 728 558	138 406	579 108	156 054
Octobre....	4 229	71 123	984 812	382 502	89 912	1 044 284	1 700 936	122 142	593 720	156 307
Novembre...	4 229	71 118	1 011 304	380 929	73 906	1 117 911	1 716 139	128 162	651 833	159 053

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes.  
2) Y compris les titres de l'Etat.

**Banque néerlandaise**  
En millions de florins

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif							
	Encalisse or	Avoirs sur l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat 1)	Billets en cir- culation	Comptes courants créditeurs					Engage- ments en devises étran- gères	
						Total	dont			Banques néer- landaises		Engage- ments résultant d'accords de paie- ment
							Etat					
Compte normal	Aide améri- calne											
1954	3 015	1 810	57	728	3 608	1 896	626	650	487	42	111	
1955	3 275	1 597	51	522	3 983	1 472	326	490	462	115	20	
1956	3 192	958	253	660	4 074	1 207	252	368	405	134	20	
1957												
Juillet.....	3 020	843	112	660	4 170	592	—	17	381	102	15	
Août.....	2 826	808	250	660	4 046	744	—	17	267	367	18	
Septembre...	2 649	911	263	660	4 118	499	101	17	266	28	17	
Octobre....	2 649	1 089	199	660	4 061	642	96	17	367	67	8	
Novembre...	2 649	1 152	149	660	3 994	624	145	17	307	68	8	
Décembre..	2 812	1 184	198	560	4 203	660	292	17	214	40	6	

1) Selon la convention du 26 février 1947.

Bank von Norwegen  
In Millionen Kronen

Jahresende Monatsende	Aktiven						Passiven					
	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wertchriften	Lombard- und Diskontvorschüsse	Notenumlauf	Depositen		Verbindlichkeiten gegenüber E. Z. U.	Übrige Auslandsverpflichtungen und Verbindlichkeiten in fremder Währung	
		Total	davon kurzfristige					Staat und andere öffentliche Konti	Inländische Banken			
1954	185	685	548	5 546	36	54	3 315	1 404	557	673	267	
1955	185	882	222	5 546	93	119	3 299	1 631	640	801	211	
1956	185	974	152	5 546	74	116	3 496	1 662	608	646	159	
1957												
Juli .....	185	1 071	219	5 546	114	86	3 276	1 993	465	554	267	
August .....	185	946	194	5 545	112	81	3 245	1 847	638	583	122	
September ..	185	977	207	5 545	105	75	3 232	2 160	340	574	161	
Oktober .....	185	967	159	5 545	104	82	3 271	1 994	493	564	161	
November ....	185	966	206	5 545	104	84	3 268	2 101	327	553	198	
Dezember ...	185	1 007	179	5 545	101	87	3 463	1 704	638	546	214	

Oesterreichische Nationalbank  
In Millionen Schilling

Jahresende Monatsende	Aktiven							Passiven				
	Gold	Devisen und Valuten	Eskontierte Wechsel 1)	Bundesschatzscheine 2)	Darlehen gegen Pfand	Forderung gegen den Bundesschatz	Forderung gegen den Bundesschatz wegen Währungsfonds und Weltbank	Notenumlauf	Sofort fällige Verbindlichkeiten		Verbindlichkeiten aus Guthaben auf Counterpart-Konten	
									Total	davon Guthaben inländ. Kreditunternehmen		
1954	556	9 113	5 244	74	0	1 774	352	12 252	3 189	2 213	1 716	
1955	1 743	7 531	5 974	389	691	1 434	352	13 026	2 744	1 612	1 346	
1956	1 752	8 723	6 918	400	277	1 359	352	14 259	3 002	1 798	1 166	
1957												
Juli .....	2 169	9 932	6 286	—	0	1 343	352	14 773	2 858	1 731	902	
August .....	2 231	10 519	6 184	—	0	1 343	352	14 741	3 434	2 184	876	
September ..	2 231	10 743	5 891	—	0	1 342	352	14 477	3 586	2 265	906	
Oktober .....	2 129	11 104	5 852	—	0	1 342	352	14 835	3 390	2 183	898	
November ...	2 660	10 611	5 879	—	0	1 342	352	15 031	3 306	2 060	1 040	
Dezember ...	2 647	10 592	6 358	190	0	1 342	352	15 403	3 587	2 392	1 055	

1) Inbegriffen Aufbaukredite (Dezember 1957: 5093 Mio Schilling).  
2) Von der Regierung seinerzeit zur teilweisen Deckung der Besatzungskosten ausgegeben.

Banque du Portugal  
En millions d'escudos

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif				
	Encaisse or	Disponibilités en devises étrangères	Autres disponibilités en or et diverses monnaies	Fonds publics portugais	Portefeuille commercial	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Autres engagements en escudos à vue			Engagements en devises étrangères
								Total	dont banques	dont Trésor public <sup>1)</sup>	
1954	5 601	5 613	7 627	270	966	998	10 513	9 653	7 581	1 643	12
1955	5 680	5 716	7 908	277	935	995	11 075	9 456	7 474	1 576	36
1956	5 988	5 992	7 934	280	1 249	993	11 636	10 032	7 927	1 520	4
1957											
Mai .....	5 889	5 911	7 777	278	1 186	990	11 129	9 939	7 361	1 865	22
Juin .....	5 866	5 884	7 760	279	1 218	990	11 200	9 806	7 245	1 875	18
Juillet .....	5 942	5 958	7 624	273	1 275	990	11 496	9 833	7 036	2 158	16
Août .....	5 969	5 990	7 723	272	1 376	990	11 597	9 805	7 128	1 986	21
Septembre ..	5 995	6 010	7 575	268	1 561	990	11 640	9 855	7 246	2 005	15
Octobre ....	5 999	6 028	7 518	266	1 719	990	11 840	9 705	7 152	1 964	29

1) Compte courant et accords internationaux de coopération économique.

**Banque de Suède**  
En millions de couronnes

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif					
	Or	Avols sur l'étranger	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes courants			Dépôts à terme	Compte d'ajustement des changes
						Total	dont avoirs de l'Etat	dont banques		
1954	1 370	1 105	3 267	99	5 087	441	289	150	98	302
1955	1 426	1 004	4 023	25	5 319	747	321	418	210	341
1956	1 376	1 072	4 390	21	5 597	504	260	241	519	356
1957										
Juillet .....	1 204	1 300	4 616	15	5 246	520	241	276	1 008	373
Août .....	1 245	1 203	4 491	69	5 320	332	261	68	1 007	373
Septembre ..	1 214	1 180	4 474	112	5 361	284	128	153	1 006	373
Octobre .....	1 167	1 258	4 561	16	5 504	130	74	53	1 006	373
Novembre ...	1 174	1 184	4 477	172	5 542	113	49	61	1 005	373
Décembre ...	1 134	1 227	5 050	89	5 840	415	273	136	1 044	373

**Banque centrale de la République de Turquie**  
En millions de livres turques

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif				
	Or	Débiteurs en devises	Effets <sup>1)</sup>	Créances à liquider <sup>2)</sup>	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises
						sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme				
1954	402	172	2 568	.	30	124	29	1 474	755	154	584
1955	402	188	2 609	496	30	164	305	2 008	815	155	790
1956	402	242	2 899	468	30	229	484	2 526	962	155	732
1957											
Juillet .....	402	486	3 146	431	33	284	544	2 801	969	155	947
Août .....	402	485	3 279	431	33	319	581	2 926	958	155	1 007
Septembre ..	402	467	3 520	431	33	334	538	3 105	955	155	1 028
Octobre .....	402	475	3 752	431	33	330	593	3 323	937	155	1 078
Novembre ...	403	461	3 790	431	33	342	590	3 345	978	156	1 048
Décembre ...	403	480	3 734	431	33	332	556	3 199	1 059	156	1 043

1) Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

2) Créances envers l'Office des produits du sol anciennement comprises parmi les effets.

**Banque centrale de la République argentine**  
En millions de pesos

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif				
	Or	Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et réescomptes	Circulation monétaire totale	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue	Bons hypothécaires de la Banque centrale	Dépôts à la charge de la Banque centrale en d'autres établissements <sup>1)</sup>
1954	1 623	2 345	4 004	69 533	31 589	955	379	746	40 260
1955	1 623	1 786	4 046	85 167	37 466	2 036	2 117	879	46 714
1956	940	3 377	4 714	104 845	42 802	2 923	1 372	647	61 528
1957									
Juin .....	760	4 906	4 841	112 869	44 849	2 628	2 613	605	68 179
Juillet .....	760	4 846	4 817	113 411	44 748	2 600	2 562	601	68 721
Août .....	760	4 638	4 814	114 017	44 710	2 514	2 496	583	69 232
Septembre ..	697	4 165	4 822	115 316	44 987	2 515	2 511	562	69 566
Octobre .....	533	3 655	4 825	118 042	45 211	2 439	3 451	552	70 326
Novembre ...	530	3 591	4 875	118 671	46 843	2 503	3 551	544	69 060

1) Tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale et sont garantis.

**Banque du Canada**  
En millions de dollars canadiens

105  
Fort-  
setzung  
Suite

Fin d'année Fin de mois	Actif					Passif				
	Devises et titres étrangers	Titres émis ou garantis par l'Etat			Investisse- ments à l'Industrial Development Bank	Billets en circulation	Dépôts			Engage- ments en monnaies étrangères
		Bons du Trésor	autres titres				du Gouverne- ment	des Banques à Charte	autres	
			à deux ans de terme et moins	à plus de deux ans de terme						
1954	66	169	1 193	861	36	1 624	56	530	31	63
1955	115	263	1 021	1 084	35	1 739	89	551	34	98
1956	78	505	520	1 369	48	1 869	39	512	31	62
1957										
Juin .....	81	519	694	1 162	57	1 784	44	546	29	73
Juillet .....	87	503	695	1 169	58	1 818	54	491	27	77
Août .....	84	538	714	1 174	60	1 816	64	543	33	74
Septembre ..	68	428	781	1 170	60	1 819	67	481	29	58
Octobre .....	70	516	782	1 157	60	1 824	40	624	26	60
Novembre..	73	436	885	1 117	61	1 828	64	543	31	63

**South African Reserve Bank**  
In million South African Pounds

End of year End of month	Assets						Liabilities			
	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes In Circulation	Deposits		
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Govern- ment	Other		Bankers	Govern- ment	Other
1954	70,6	72,0	3,0	0,8	-	5,3	105,6	45,6	26,0	1,9
1955	75,1	45,5	3,4	11,4	-	7,6	111,2	44,7	18,7	2,3
1956	79,4	41,9	4,7	9,7	-	14,9	117,7	46,7	20,9	2,4
1957										
July .....	80,1	24,1	4,7	11,3	10,9	2,7	114,6	44,9	6,9	3,0
August .....	80,1	17,9	4,3	8,5	13,3	2,1	114,8	44,4	6,6	2,3
September ..	76,2	18,2	4,0	4,5	24,8	2,4	116,6	47,3	5,1	2,3
October .....	76,3	17,8	4,7	2,8	19,5	2,7	115,7	46,9	5,5	2,3
November ..	77,3	14,0	3,8	16,4	8,6	5,1	116,0	47,0	3,1	2,5
December ..	76,7	13,7	4,1	30,9	-	9,4	120,4	47,0	6,4	2,6

**Federal Reserve Banks (U.S.A.)**  
In million Dollars

End of year End of month	Assets				Liabilities		
	Gold certificate reserves	Reserve Bank credit outstanding			Federal Reserve notes	Deposits	
		Total	of which			Total	Member bank reserves
		US Govern- ment securities	Discount and advances <sup>1)</sup>				
1954	21 033	25 885	24 932	144	26 253	20 371	18 876
1955	21 009	26 507	24 785	137	26 921	20 355	19 005
1956	21 269	26 699	24 915	120	27 476	20 249	19 059
1957							
July .....	21 946	24 691	23 355	440	26 671	19 795	18 630
August .....	21 939	25 418	23 539	1 014	26 861	20 079	18 975
September ..	21 943	24 622	23 312	807	26 829	19 426	18 399
October .....	22 005	25 206	23 338	806	26 834	20 103	18 917
November <sup>2)</sup> .	22 073	.	23 576	628	27 241	19 630	18 739
December <sup>2)</sup> .	22 085	.	24 238	122	27 535	20 117	19 034

1) Including Industrial loans and Acceptances. 2) Last Wednesday.



**Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
**Situations de la Banque des Règlements internationaux, Bâle**

In Millionen Goldfranken<sup>1)</sup> – En millions de francs or<sup>1)</sup>

106

Fin d'année Fin de mois	Actif								
	Or en lingots et monnayé	Espèces en caisse et avoirs bancaires à vue	Portefeuille réescomptable		Dépôts à terme et avances (or et monnaies)	Effets et titres		Fonds placés en Allemagne <sup>2)</sup>	Autres actifs
			Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Or	Monnaies et effets divers		
1955	664,2	53,6	41,2	227,4	142,2	222,9	207,5	68,3	1,7
1956	547,4	49,0	50,1	459,2	67,5	226,7	297,3	68,3	2,1
1957									
Janvier .....	618,3	64,7	60,9	498,5	57,5	165,9	373,5	68,3	1,5
Février .....	604,3	38,6	60,5	528,9	143,3	158,5	526,6	68,3	2,8
Mars .....	513,0	56,9	60,7	635,3	146,5	168,8	528,7	68,3	2,8
Avril .....	489,7	54,4	65,9	769,1	137,0	162,4	520,3	68,3	1,4
Mai .....	453,4	56,0	68,9	705,8	151,5	155,1	553,0	68,3	1,5
Juin .....	626,6	53,7	67,4	543,3	184,7	146,8	607,1	68,3	1,5
Juillet .....	503,7	48,2	69,9	437,8	409,6	170,2	479,1	68,3	0,6
Août .....	563,6	43,2	95,9	303,4	215,6	163,8	697,4	68,3	4,4
Septembre ..	423,9	72,6	89,0	451,0	113,6	119,4	694,2	68,3	4,0
Octobre .....	398,7	58,1	89,5	621,6	117,2	113,0	675,9	68,3	3,8
Novembre ...	437,8	51,7	81,9	554,8	151,0	119,5	481,3	68,3	1,1
Décembre ...	504,6	58,9	83,2	412,4	164,9	111,9	483,6	68,3	1,3
Passif									
	Capital versé	Réserves	Dépôts (or)	Dépôts (monnaies)		Divers <sup>3)</sup>	Total du bilan		
				Banques Centrales	Autres déposants				
1955	125,0	20,9	516,3	809,4	13,0	144,4	1 629,0		
1956	125,0	21,3	632,8	814,4	17,3	156,8	1 767,6		
1957									
Janvier .....	125,0	21,3	610,7	812,1	182,1	157,9	1 909,1		
Février .....	125,0	21,3	651,9	992,4	183,5	157,7	2 131,8		
Mars .....	125,0	21,3	626,8	1 071,5	177,9	158,5	2 181,0		
Avril .....	125,0	21,3	593,2	1 192,4	176,4	160,2	2 268,5		
Mai .....	125,0	21,3	547,1	1 183,7	174,4	162,0	2 213,5		
Juin .....	125,0	21,7	703,4	1 106,8	179,4	163,1	2 299,4		
Juillet .....	125,0	21,7	780,0	920,7	178,7	161,3	2 187,4		
Août .....	125,0	21,7	655,7	981,7	210,4	161,1	2 155,6		
Septembre ..	125,0	21,7	526,8	1 002,4	196,8	163,3	2 036,0		
Octobre .....	125,0	21,7	492,2	1 147,0	195,0	165,2	2 146,1		
Novembre ...	125,0	21,7	547,2	890,8	193,7	169,0	1 947,4		
Décembre ...	125,0	21,7	553,3	832,3	186,1	170,7	1 889,1		
Exécution des accords de La Haye de 1930									
Fonds placés en Allemagne				Dépôts à long terme					
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus) .....				221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités <sup>4)</sup> .....				152,6
					Dépôt du Gouvernement allemand .....				76,3
									228,9
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus) .....				76,2	Fonds propres utilisés en exécution des Accords <sup>2)</sup>				68,3
				297,2					297,2
<sup>1)</sup> Einheiten zu 0,29032258 . . . . Gramm Feingold. – Unités de 0,29032258 . . . . gramme d'or fin. <sup>2)</sup> Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne. <sup>3)</sup> Provison pour charges éventuelles et postes divers. <sup>4)</sup> La Banque a reçu de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.									

**Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft  
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement**

In Millionen Dollar - En millions de dollars

107

Bilanzposten	30. Juni 1957 30 Juin 1957	30. September 1957 30 Septembre 1957	Postes du bilan
<b>Aktiven</b>			<b>Actif</b>
Guthaben bei Banken und andern Depositären			Créances sur banques et autres dépositaires
In Währungen der Mitgliedstaaten .....	143,5	152,7	En monnaies des Etats-membres
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten	1,7   145,2	2,5   155,2	En monnaies des Etats non membres
Anlagepapiere			Titres de placement
Obligationen der Regierung der Vereinig- ten Staaten .....	383,3	420,5	Obligations du gouvernement des Etats-Unis
Obligationen der Regierung von Kanada .	14,7	14,7	Obligations du gouvernement du Canada
Obligationen der Regierung von Groß- britannien .....	2,9	2,4	Obligations du gouvernement britannique
Aufgelaufene Zinsen .....	3,2   404,1	4,4   442,0	Intérêts courus
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge			A recevoir sur le capital souscrit
In Dollar der Vereinigten Staaten .....	2,6	2,6	En dollars des Etats-Unis
In andern Mitgliedwährungen <sup>1)</sup> .....	725,4   728,0	700,6   703,2	En monnaies des autres Etats-membres <sup>1)</sup>
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank	2 437,3	2 549,4	Prêts en cours détenus par la Banque
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren .....	17,3	18,1	Intérêts courus et commissions
Andere Aktiven und Debitoren .....	40,0	40,7	Autres actifs et montants à recevoir
Anlagen des Spezialreservefonds .....	93,7	98,4	Fonds de la réserve spéciale
Anlagen des Personal-Pensionsfonds ....	4,9	5,1	Placements du fonds de retraite du personnel
<b>Total</b>	<b>3 870,5</b>	<b>4 012,1</b>	<b>Total</b>
<b>Passiven</b>			<b>Passif</b>
Buchschulden und aufgelaufene Verpflich- tungen .....	18,1	20,1	Comptes à payer et frais courus
Nicht ausbez. Darlehensverpflichtungen ..	670,5	676,1	Solde non versé sur prêts
Konsolidierte Schuld <sup>2)</sup> .....	1 033,6	1 140,8	Dette consolidée <sup>2)</sup>
Spezialreserve .....	93,7	98,4	Réserve spéciale
Ordentliche Reserve .....	194,8	204,9	Réserve générale
Reserve für Personal-Pensionsfonds .....	4,9	5,1	Réserve pour retraite du personnel
Sonstige Passiven .....	1,2	-	Divers
Kapital			Capital
Aktienkapital .....	9 268,4	9 333,4	Capital social autorisé
Abzüglich nicht einbezahltes Aktien- kapital .....	7 414,7   1 853,7	7 466,7   1 866,7	A déduire la partie non appelée des souscriptions
<b>Total</b>	<b>3 870,5</b>	<b>4 012,1</b>	<b>Total</b>
<p>1) Nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine. - Bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt.  2) Davon 116,3 Mio Dollar Obligationen in Schweizerfranken. - Dont 116,3 millions de dollars d'obligations suisses.</p>			

**Internationaler Währungsfonds – Fonds monétaire international**

In Millionen Dollar – En millions de dollars

108

**Bilanz – Bilan**

Bilanzposten	31.7.1956	31.10.1956	31.1.1957	30.4.1957	31.7.1957	31.10.1957	Postes du bilan
<b>Aktiven</b>							<b>Actif</b>
Gold (zu 35 \$ die Feinunze) . . . . .	1 717,9	1 686,9	1 419,7	1 439,3	1 147,5	1 177,4	Or (à 35 \$ l'once de fin)
Guthaben bei Depositenstellen . .	691,0	763,9	763,7	1 110,9	1 259,2	1 361,9	Disponibilités chez les dépositaires
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) . . . . .	5 386,3	5 322,6	5 715,4	5 361,0	5 480,6	5 389,0	Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen . . . . .	- 3,1	- 5,5	- 8,3	- 8,4	27,2	8,4	A recevoir du fait des rajustements monétaires
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten . . . . .	814,5	941,9	823,9	816,8	817,8	873,9	Souscriptions à recevoir des Etats-membres
Sonstige Aktiven . . . . .	129,9	205,5	205,5	207,6	209,2	207,5	Autres postes de l'actif
<b>Total</b>	<b>8 736,5</b>	<b>8 915,3</b>	<b>8 919,9</b>	<b>8 927,2</b>	<b>8 941,5</b>	<b>9 018,1</b>	<b>Total</b>
<b>Passiven</b>							<b>Passif</b>
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten . . . . .	8 750,5	8 928,5	8 928,5	8 931,5	8 941,0	9 016,0	Souscriptions autorisées des Etats-membres
Abzüglich Ausgabenüberschuß seit der Gründung . . . . .	14,4	13,7	10,1	6,3	1,8	0,3	Moins: frais excédent le revenu, depuis le début
Nettokapital . . . . .	8 736,1	8 914,8	8 918,4	8 925,2	8 939,2	9 015,7	Capital net
Reserven und sonstige Passiven .	0,4	0,5	1,5	2,0	2,3	2,4	Réserves et autres postes du passif
<b>Total</b>	<b>8 736,5</b>	<b>8 915,3</b>	<b>8 919,9</b>	<b>8 927,2</b>	<b>8 941,5</b>	<b>9 018,1</b>	<b>Total</b>

**Verkehr einiger Mitglieder – Relations de quelques Etats-membres**

Länder	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen (netto) Transactions (nettes)		Guthaben des Fonds Avolrs du Fonds		Pays
	Gold	Mitgliedwährung	Bezüge beim Fonds	Andere	Zunahme seit 1. März 1947	Bestand am	
	Or	Monnaie nationale	Utilisation du Fonds	Autres	Augmentation depuis le 1er mars 1947	Montant au 31.10.1957	
Australien . . . . .	8,4	191,6	-	-	191,6	191,6	Australie
Belgien . . . . .	56,3	168,7	50,0	-	50,0	218,7	Belgique
Brasilien . . . . .	37,5	112,5	75,0	-	187,5	187,5	Brésil
Dänemark . . . . .	5,9	62,1	34,0	- 2,6	31,0	93,5	Danemark
Frankreich . . . . .	108,1	416,9	262,5	- 23,2	210,8	656,2	France
Großbritannien . . . . .	236,3	1 063,7	561,5	5,8	541,5	1 631,0	Grande-Bretagne
Indien . . . . .	27,5	372,5	200,0	-	200,0	572,5	Inde
Kanada . . . . .	75,0	225,0	- 15,0	-	- 15,0	210,0	Canada
Niederlande . . . . .	68,8	206,2	68,8	-	68,8	275,0	Pays-Bas
Pakistan . . . . .	3,5	96,5	-	-	96,5	96,5	Pakistan
Schweden . . . . .	17,0	83,0	-	- 8,0	75,0	75,0	Suède
Südafrikanische Union . . . . .	25,0	75,0	-	-	-	75,0	Union de l'Afrique du Sud
Vereinigte Staaten . . . . .	687,5	2 062,5	-1 901,4	649,9	-1 250,8	811,0	Etats-Unis
Übrige Mitglieder . . . . .	317,3	1 331,8	432,8	- 98,8	1 364,0	1 665,8	Autres Etats-membres
<b>Total</b>	<b>1 674,1</b>	<b>6 468,0</b>	<b>- 231,8</b>	<b>523,1</b>	<b>1 750,9</b>	<b>6 759,3</b>	<b>Total</b>

**WÄHRUNGSRESERVEN UND GELDUMLAUF IM AUSLAND  
RÉSERVES MONÉTAIRES ET CIRCULATION MONÉTAIRE A L'ÉTRANGER**

**Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Circulation monétaire aux Etats-Unis**

In Millionen Dollar — En millions de dollars

109

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geldumlauf Total de la circulation monétaire
	Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total	
1954	25 945	171	68	311	35	2 144	28 674	30 509
1955	26 506	155	66	314	34	2 156	29 231	31 158
1956	27 038	140	63	316	33	2 174	29 764	31 790
1957								
Juli — Juil.	26 225	131	61	318	32	2 114	28 881	30 933
Aug. — Août	26 420	130	61	319	32	2 111	29 073	31 133
Sep. — Sep.	26 354	129	61	317	32	2 110	29 003	31 073
Okt. — Oct.	.	.	.	.	.	.	.	31 008 <sup>1)</sup>
Nov. — Nov.	.	.	.	.	.	.	.	31 431 <sup>1)</sup>
Dez. — Déc.	.	.	.	.	.	.	.	31 959 <sup>1)</sup>

1) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

**Papiergeldumlauf in einigen Ländern — Billets en circulation dans différents pays**

In Millionen der Landeswährung — En millions d'unités monétaires nationales

110

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweiz Suisse Fr.	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland- West Allemagne occidentale DM	Frankreich France fr. Fr.	Groß- britannien Grande- Bretagne £	Italien Italie L. <sup>1)</sup>	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.
1954	5 412	100 826	12 350	2 538 455	1 752	1 589 025	3 608	5 087
1955	5 516	106 399	13 641	2 819 996	1 890	1 727 119	3 983	5 319
1956	5 810	109 883	14 511	3 046 863	1 998	1 864 665	4 074	5 597
1957								
Juli — Juil.	5 531	110 801	15 545	3 238 293	2 060	1 713 536	4 170	5 246
Aug. — Août	5 565	110 321	15 706	3 219 696	1 996	1 708 200	4 046	5 320
Sep. — Sep.	5 605	109 483	15 928	3 214 416	1 968	1 730 273	4 118	5 361
Okt. — Oct.	5 616	110 862	16 074	3 292 536	1 967	.	4 061	5 504
Nov. — Nov.	5 709	109 388	16 402	3 139 907	2 001	.	3 994	5 542
Dez. — Déc.	5 931	110 302	.	3 174 911	2 128	.	4 203	5 840

1) Noten der Banca d'Italia und Staatsscheine. — Billets de la Banque d'Italie et billets d'Etat.

**Goldbestände in einigen Ländern — Réserves d'or dans différents pays**

In Millionen der Landeswährung — En millions d'unités monétaires nationales

111

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweiz Suisse Fr.	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland- West Allemagne occidentale DM	Frankreich France fr. Fr.	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis \$
1954	6 549	38 911	2 630	201 282	4 227	3 015	1 370	21 793
1955	6 912	46 442	3 862	301 204	4 228	3 275	1 426	21 753
1956	7 253	46 398	6 231	301 204	4 229	3 192	1 376	22 058
1957								
Juli — Juil.	7 245	42 298	8 887	201 204	4 229	3 020	1 204	22 735
Aug. — Août	7 332	44 112	9 450	201 204	4 229	2 826	1 245	22 735
Sep. — Sep.	7 463	43 709	10 033	201 204	4 229	2 649	1 214	22 759
Okt. — Oct.	7 498	43 820	10 655	201 204	4 229	2 649	1 167	22 835 <sup>1)</sup>
Nov. — Nov.	7 533	43 758	10 691	201 204	4 229	2 649	1 174	.
Dez. — Déc.	7 434	45 664	.	201 204	.	2 812	1 134	.
Bewertung je Kilo fein Evaluation par kilo de fin	4 869,80	56 263,7994	4 726,16 <sup>2)</sup>	393 396,50	21 381,227	4 250,00 <sup>2)</sup>	5 821,29	1 125,276

1) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

2) Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.

**Währungsreserven einiger Länder - Réserves monétaires de différents pays**

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Weltbestand (Schätzung) Effectif mondial (estimation)			Italien Italie	Großbritannien Grande-Bretagne	Niederlande Pays-Bas	
	Gold Or	Devisen Devises	Total				
	In Millionen Dollar - En millions de dollars						Mio £
1954	36 550	22 100	58 600	891	986	4 637	
1955	37 150	22 250	59 400	998	757	4 685	
1956							
Nov. - Nov.				1 140	702	4 010	
Dez. - Déc.	37 700	23 100	60 750	1 106	762	3 955	
1957							
Jan. - Jan.	.	.	.	1 048	744	3 902	
Feb. - Fév.	.	.	.	1 054	767	3 858	
März - Mars	.	.	.	1 074	789	3 883	
Apr. - Avr.	.	.	.	1 081	828	3 879	
Mai - Mai	.	.	.	1 103	838	3 891	
Juni - Juin	.	.	.	1 141	850	3 867	
Juli - Juil.	.	.	.	1 187	846	3 723	
Aug. - Août	.	.	.	1 257	765	3 200	
Sep. - Sep.	.	.	.	.	661	3 348	
Okt. - Oct.	.	.	.	.	747	3 558	
Nov. - Nov.	.	.	.	.	781	3 640	
Dez. - Déc.	.	.	.	.	812	3 940	

112

**Index der Geldversorgung - Indice de la masse monétaire**

Ende - Fin 1953 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Schwelz Suisse	Belgien Belgique	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Groß- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Oesterreich Autriche	Vereinig- te Staaten Etats-Unis
1952	96	97	88	90	97	90	94	82	98
1954	103	102	113	114	103	108	107	126	103
1955	106	106	124	128	103	121	116	128	105
1956									
Juni - Juin	106	.	123	134	99	116	114	128	101
Sep. - Sep.	108	.	125	137	99	121	113	131	101
Dez. - Déc.	114	108	133	141	104	129	112	133	107
1957									
März - Mars	111	.	127	140	97	125	108	131	101
Juni - Juin	112	.	134	144	101	128	113	135	102
Sep. - Sep.	113	.	146	148	101	.	109	140	102
Dez. - Déc.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

113

Bargeld und Sichteinlagen. - Numéraire et dépôts à vue.

**Goldproduktion - Production d'or**

In 1000 Feinunzen - En 1000 onces de fin

Monat Mois	Total <sup>1)</sup>			Südafrikanische Union Union de l'Afrique du Sud		Kanada Canada		Vereinigte Staaten Etats-Unis	
	1955	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957
Jan. - Jan.	2 011	2 034	2 186 <sup>3)</sup>	1 240	1 380	371	360	137	143
Feb. - Fév.	1 940	1 969	.	1 226	1 323	354	343	131	126
März - Mars	2 094	2 140	.	1 297	1 406	386	377	143	146
Apr. - Avr.	2 040	2 111	.	1 291	1 403	369	369	134	134
Mai - Mai	2 089	2 220	.	1 351	1 446	374	374	154	143
Juni - Juin	2 089	2 220	.	1 354	1 431	383	360	146	140
Juli - Juil.	2 080	2 243	.	1 369	1 469	351	366	169	166
Aug. - Août	2 134	2 251	.	1 386	1 460	351	360	180	166
Sep. - Sep.	2 177	2 191 <sup>3)</sup>	.	1 351	1 438 <sup>4)</sup>	354	.	171	.
Okt. - Oct.	2 163	2 217 <sup>3)</sup>	.	1 366	1 456 <sup>4)</sup>	369	.	177	.
Nov. - Nov.	2 140	2 200 <sup>3)</sup>	.	1 351	1 423 <sup>4)</sup>	369	.	160	.
Dez. - Déc.	2 014	2 083 <sup>3)</sup>	.	1 309	.	366	.	131	.
Jahr - Année <sup>2)</sup>	27 400	28 400	.	15 891	.	4 397	.	1 833	.
Jan. bis Aug. Jan. à Août	16 477	17 188	.	10 514	11 318	2 939	2 909	1 194	1 164

114

1) Ohne USSR. - Sans URSS.

2) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. - Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

3) Exkl. Mexiko. - Excl. Mexique.

4) Provisorische Angabe. - Chiffre provisoire.

**EUROPÄISCHE ZAHLUNGSUNION – UNION EUROPÉENNE DE PAIEMENTS**

**Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion**

**Règlements de la Suisse par l'Union européenne de paiements**

In 1000 Franken – En 1000 francs

115

Mit der Zahlungsunion verrechnete Überschüsse (+) und Defizite (–) der Schweiz Excédents (+) et déficits (–) de la Suisse réglés par l'Union de paiements							
Jahr Quartal Monat Année Trimestre Mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Groß- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie
1956	– 35 551	– 17 562	– 333 278	+ 99 644	+ 17 273	– 11 112	+ 13 709
1957 <sup>1)</sup>	+ 21 383	– 75 977	– 249 527	– 6 512	+ 15 637	– 446 255	– 5 225
1957 <sup>1)</sup>							
I	+ 5 943	– 8 907	– 111 844	– 9 262	+ 2 449	– 158 751	+ 7 254
II	+ 10 346	– 3 962	– 26 605	+ 26 001	+ 5 156	– 96 416	+ 4 509
III	+ 7 237	– 10 630	– 78 933	– 56 851	+ 5 015	+ 129 335	– 8 068
Okt. – Oct.	+ 306	– 6 975	– 7 478	– 16 455	+ 1 054	– 80 993	– 677
Nov. – Nov.	– 1 579	– 19 896	– 12 568	+ 56 151	+ 547	– 145 361	– 5 414
Dez. – Déc.	– 870	– 25 607	– 12 099	– 6 096	+ 1 416	– 94 069	– 2 829
<b>Total seit - dès Nov. 1950</b>	<b>+ 561 811</b>	<b>+ 147 631</b>	<b>– 1 681 520</b>	<b>+ 195 985</b>	<b>+ 57 428</b>	<b>+ 757 149</b>	<b>– 308 537</b>

	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkei Turquie	Total
1956	+ 18 991	+ 1 194	– 9 984	+ 48 582	– 442	– 2 239	– 210 775
1957 <sup>1)</sup>	– 1 609	– 328	– 81 890	+ 50 467	– 16 577	– 485	– 796 898
1957 <sup>1)</sup>							
I	– 162	– 1 504	– 13 385	+ 9 082	– 4 583	– 1 268	– 284 938
II	+ 3 516	+ 227	– 7 469	+ 13 123	– 2 707	– 2 042	– 76 323
III	+ 16 651	+ 1 207	– 4 797	+ 18 773	– 6 454	+ 2 327	+ 14 812
Okt. – Oct.	– 721	– 184	– 54 940	+ 3 520	– 1 089	– 44	– 164 676
Nov. – Nov.	– 665	– 65	– 682	+ 3 009	– 1 242	– 188	– 127 953
Dez. – Déc.	– 20 228	– 9	– 617	+ 2 960	– 502	+ 730	– 157 820
<b>Total seit - dès Nov. 1950</b>	<b>+ 121 180</b>	<b>+ 122 356</b>	<b>– 94 755</b>	<b>+ 275 934</b>	<b>+ 145 681</b>	<b>+ 86 853</b>	<b>+ 387 196</b>

Regelung der Überschüsse und Defizite – Règlement des excédents et déficits									
	Mit der Zahlungsunion verrechnete Beträge Montants réglés par l'Union de paiements			Regelung der kumulativen Netto-Überschüsse Règlement des excédents nets cumulatifs			Benützung In Prozent Utilisation en pour-cent		
	Über- schüsse und Defizite Excédents et déficits	Zins- zahlungen Paiements d'intérêt	Total	Kumulative Netto-Über- schüsse Excédents nets cumulatifs 2)	Kredite Crédits	Gold- zahlungen EZU Versements d'or UEP	Rück- zahlungen laut Konsoli- dierungs- abkommen Rembourse- ments selon accords de consolidation	der Quote du quota 3)	der Rallonge de la rallonge 4)
1950	– 54 954	–	– 54 954	– 54 954	–	– 54 954	–	– 5,0	–
1951	+ 672 523	+ 3 039	+ 675 562	+ 620 608	419 625	200 983	–	56,8	–
1952	+ 180 458	+ 10 438	+ 190 896	+ 811 504	515 075	296 429	–	74,2	–
1953 <sup>1)</sup>	+ 548 986	+ 16 800	+ 565 786	+ 1 377 290	797 965	579 325	–	100,0	52,0
1954	+ 359 008	+ 20 460	+ 379 468	+ 1 756 758	732 950	871 529	152 279	100,0	28,2
1955 <sup>1)</sup>	– 311 152	+ 15 405	– 295 747	+ 1 461 011	441 134	818 185	201 692	67,2	–
1956	– 210 775	+ 10 386	– 200 389	+ 1 260 622	305 437	672 268	282 917	46,6	–
1957 <sup>1)</sup>	– 796 898	+ 5 247	– 791 651	+ 468 971	33 045	78 527	357 399	5,0	–
1957 <sup>1)</sup>									
I	– 284 938	–	– 284 938	+ 975 684	215 584	458 564	301 536	32,9	–
II	– 76 323	+ 3 227	– 73 096	+ 902 588	178 695	403 742	320 151	27,2	–
III	+ 14 812	–	+ 14 812	+ 917 400	163 771	414 849	338 780	25,0	–
Okt. – Oct.	– 164 676	–	– 164 676	+ 752 724	117 659	291 344	343 721	17,9	–
Nov. – Nov.	– 127 953	–	– 127 953	+ 624 771	80 726	195 378	348 667	12,3	–
Dez. – Déc.	– 157 820	+ 2 020	– 155 800	+ 468 971	33 045	78 527	357 399	5,0	–

1) Am 18. Mai 1953 Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Großbritannien, den Niederlanden und Schweden, am 14. Dezember 1953 mit Norwegen, am 22. August 1955 mit Italien und am 2. Januar 1957 mit Oesterreich. – Le 18 mai 1953, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède, le 14 décembre 1953 avec la Norvège, le 22 août 1955 avec l'Italie et le 2 janvier 1957 avec l'Autriche.

2) Ende des Jahres, Quartals und Monats. – Fin d'année, de trimestre et de mois.

3) Quote bis Juni 1954: 1093,2 Mio Fr.; bis Juli 1955: 1 311,8 Mio Fr.; ab August 1955: 2 623,7 Mio Fr. – Quota jusqu'en juin 1954: 1 093,2 millions de fr.; jusqu'en juillet 1955: 1 311,8 millions de fr.; depuis août 1955: 2 623,7 millions de fr.

4) Rallonge bis Juli 1955: 546,6 Mio Fr.; ab August 1955: 1 093,2 Mio Fr. – Rallonge jusqu'en juillet 1955: 546,6 millions de fr.; depuis août 1955: 1 093,2 millions de fr.

**Position von Mitgliedstaaten und Bilanz der Europäischen Zahlungsunion**  
**Position de pays-membres et bilan de l'Union européenne de paiements**

In Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) – En millions d'unités de comptes (resp. dollars)

116

Rechnungsposition am 30. November 1957 – Position comptable au 30 novembre 1957								
Mitgliedstaaten	Kumulative Netto-Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) nets cumulatifs	Bilaterale Kredit-rückzahlungen Remboursements bilatéraux de crédit	Kumulative Rechnungs-Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) comptables cumulatifs	Kredite Prêts	Total der EZU-Gold- oder Dollar-Zahlungen Total des paiements en or ou dollars par l'UEP	Quoten Quotas	Aus-nützung der Quoten in % Utilisation des quotas en %	Pays-membres
Belgien/Lux..	+ 991,5	+ 152,8	+ 549,8	+ 137,4	+ 414,9	805,3	68,3	Belgique/Lux.
Dänemark ...	- 298,2	- 73,3	- 356,0	- 89,0	- 140,9	468,0	76,1	Danemark
Deutschland-West .....	+ 4 060,6	+ 285,1	+ 4 040,1	+ 1 010,0	+ 2 777,4	1 200,0	100,0 <sup>2)</sup>	Allemagne occ.
Frankreich ...	- 2 319,6	- 140,9	- 1 539,0	- 384,8	- 1 369,1 <sup>1)</sup>	1 248,0	100,0 <sup>2)</sup>	France
Griechenland	- 281,5	-	- 7,3	- 1,8	- 5,5	108,0	6,8	Grèce
Großbritannien ..	- 1 258,8	- 297,1	- 1 526,8	- 381,7	- 823,2	2 544,0	60,0	Grande-Bretagne
Island .....	- 32,8	- 3,6	- 21,1	- 5,3	- 8,8	36,0	58,6	Islande
Italien .....	- 592,3	- 129,9	- 445,2	- 111,3	- 308,6	492,0	90,5	Italie
Niederlande ..	+ 302,3	+ 104,0	+ 329,4	+ 82,3	+ 146,0	852,0	38,7	Pays-Bas
Norwegen ...	- 266,2	- 55,4	- 306,9	- 76,7	- 73,6	480,0	63,9	Norvège
Oesterreich ..	- 49,6	+ 15,4	+ 44,0	+ 11,0	+ 49,0	168,0	26,2	Autriche
Portugal .....	- 101,0	+ 8,3	- 143,6	-	- 112,4	168,0	85,5	Portugal
Schweden ...	+ 143,4	+ 54,9	+ 45,2	+ 11,3	+ 83,0	624,0	7,2	Suède
Schweiz .....	+ 142,9	+ 79,7	+ 73,8	+ 18,5	+ 44,7	600,0	12,3	Suisse
Türkei .....	- 435,6	-	- 413,6	- 30,0	- 313,6	120,0	100,0 <sup>2)</sup>	Turquie

Eröffnungsbilanz und Monatsausweise – Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzposten	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1.7.1950	Ende – Fin					Postes du bilan
		Junl Juin 1956	Junl Juin 1957	Sep. Sep. 1957	Okt. Oct. 1957	Nov. Nov. 1957	
<b>Aktiven</b>							<b>Actif</b>
Flüssige Mittel .....	350,0	437,9	386,3	411,0	421,1	428,0	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden .....	215,3	-	-	-	-	-	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer.	-	797,2	1 045,1	1 102,7	1 089,9	1 080,6	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Darlehen) .....	-	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven .....	-	-	-	-	-	-	Divers
<b>Total</b>	<b>565,3</b>	<b>1 270,1</b>	<b>1 466,4</b>	<b>1 548,7</b>	<b>1 546,0</b>	<b>1 543,6</b>	<b>Total</b>
<b>Passiven</b>							<b>Passif</b>
Kapital .....	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkungen) .....	279,0	-	-	-	-	-	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern .....	-	996,4	1 193,3	1 275,7	1 273,0	1 270,6	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven .....	-	2,1	1,5	1,4	1,4	1,4	Divers
<b>Total</b>	<b>565,3</b>	<b>1 270,1</b>	<b>1 466,4</b>	<b>1 548,7</b>	<b>1 546,0</b>	<b>1 543,6</b>	<b>Total</b>

1) Nicht Inbegriffen sind die Goldbeträge, die Frankreich vor dem 30. Juni 1954 außerhalb der Quote bezahlt hat. – Non compris les montants d'or versés par la France avant le 30 juin 1954 au delà de son quota.

2) Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäß besonderen Abmachungen. – Règlement selon accords spéciaux des bénéficiaires, resp. des déficits, dépassant les quotas.

**Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen — Indication des sources**

<b>Quellen</b>	<b>Tabellen - Tableaux</b>	<b>Sources</b>
Ausweise zentraler Notenbanken.....	105, 110-112	Situations des banques centrales d'émission
Bilanzen der Kantonalbanken, Großbanken und Lokalbanken .....	40-42	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt .....	53-56	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft .....	72, 75-77, 80-83, 86 87, 91-94, 99-101	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin .....	105, 109, 111, 114	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	9, 108, 112, 113	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York .....	28, 29, 85, 88	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung .....	28, 84	Neue Zürcher Zeitung
<b>Erhebungsstellen</b>		
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung .....	39	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken .....	28, 105, 110, 111, 114	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich .	106	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	75-77, 80-83, 86 87, 91-94, 97-101	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich .....	44-46	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft .....	96	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung .....	53, 54, 56-58	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion .....	62-72	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle .....	84	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt .....	104	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung .....	55, 60, 61	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington ....	107	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington .	108	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken .....	38	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute .	38	Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion .....	50	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel.....	103	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat .....	75, 78, 79, 89, 90, 95	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen .....	59, 102	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank .....	1-27, 30-37, 43, 47-49 51, 52, 110, 111 115, 116	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle .....	73, 74	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken ...	22, 23	Union des Banques cantonales suisses